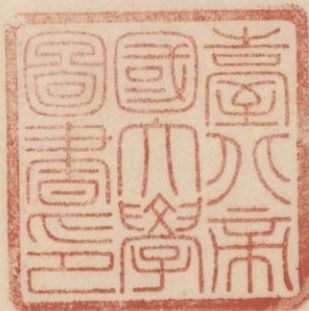


世宗莊憲大王實錄

第二十二

0163665

no. 9



163665

5.12.15

國立臺灣大學圖書館典藏  
由國家圖書館數位化

世宗莊憲大王實錄卷第二十

夏四月辛亥朔 上聞使臣路上患痢疾遣右副代言金楮于留後司問疾贈藥○傳旨于戶曹讓寧大君處自甲辰年始歲支酒米三十石小麥十石○禮曹啓賜祭時使臣着素服則引禮亦着素服賜諡賜賻時使臣着吉服則引禮亦着吉服從之○命戶曹給京畿還上米豆雜穀共一萬二千五百八十石因監司之啓也○傳旨于戶曹今後各道監司還上賑濟米穀除直啓移關戶曹擬議以聞○戶曹據咸吉道監司開啓加支還上米豆并三萬石從之○壬子禮曹啓賜諡後焚黃祭依虞祭例從之○癸丑文武兩科詣闕謝恩以停朝至是日乃謝○迎盜誥祭文賻物儀註其日 殿下以素服帥群臣出迎於慕華樓使臣將至 殿下具冕服群臣朝服引班引群臣及耆老僧人先就祇迎位分立引禮引 殿下就祇迎位誥命祭文至 殿下帥群臣躬身使臣奉誥命祭文置於龍亭中舁賻物者立帳殿前龍亭出上路司香二人挾侍香亭續上香金鼓在前次耆老僧人乘馬行次群臣乘馬行次殿下乘輦行次儀仗鼓樂次香亭次誥命祭文龍亭次舁賻物者次使臣乘馬道於龍亭之後迎至大平館引班引群臣及耆老僧人由西門

入就館庭拜位儀仗鼓樂入陳如常儀引禮引 殿下由東門入就西階  
下立位使臣以龍亭賻物由中門入 殿下躬身群臣皆回班躬身使臣  
奉誥命祭文置於案賻物分置於案引禮引使臣就立位引禮引 殿  
下就拜位引禮贊跪 殿下跪司贊唱跪群臣皆跪司香二人進香案  
前一人奉香爐 人奉香盂三上香訖各置于案退復位引禮贊俯伏  
興平身 殿下俯伏興平身司贊唱俯伏興平身群臣皆俯伏興平身  
引禮贊鞠躬四拜三叩頭興平身 殿下鞠躬四拜三叩頭興平身司  
贊唱鞠躬四拜三叩頭興平身群臣皆鞠躬四拜三叩頭興平身引禮  
贊禮畢司贊唱禮畢引禮引 殿下就次釋冕服引班引群臣出釋朝  
服執事者撤闕庭及諸案引禮引 殿下以素服升廳東向與使臣對  
立引禮贊鞠躬再拜興平身 殿下與使臣鞠躬再拜興平身使臣在  
東 殿下在西行茶禮畢 殿下就次宗室以下文武群官以素服就  
使臣前行禮 殿下還宮導從如常儀○賜祭儀註其日群臣分詣使  
者館具朝服至廟門外易衰服入班迎至別廟群臣前導次祝文龍亭  
使臣在龍亭之後龍亭權安幄內引禮引使者入次奉禮引群臣衰服  
先入就位引禮引 殿下衰服入就東階下位立哭內外皆哭大祝開

櫃奉出 虞主設於座覆以白苧巾執事者設饌具設尊引禮啓請去  
杖免經止哭 殿下去杖免經止哭內外皆止哭引禮引 殿下出迎  
於大門外東向引禮引使臣出次 殿下復先入就 靈右之位執事  
者昇龍亭由中門入群臣皆回班躬身使者取祭文置于案引禮引使  
者就立位引禮引使者就致奠位詣香案前贊上香祭酒使者立上香  
立祭酒訖復位贊讀祭文讀祝官取祭文西向立讀訖贊焚祭文讀祝  
官奉祭文立燎所焚訖引禮引使者出引禮引 殿下拜送于大門之  
外 殿下杖哭而入內外皆哭 殿下就次內外止哭通禮門分引宗室  
以下文武群官出○賜賻儀注其日群官分詣使者館具朝服至宮門  
外易衰服入班迎至昌德宮羣官前導次賻物使臣在賻物之後引禮  
引使者入次奉禮卽引群官衰服先入就拜位引禮引 殿下衰服就  
立哭位哭內外皆哭引禮啓請去杖免經止哭 殿下去杖免經止哭  
內外止哭引禮引 殿下出迎大門外西向引禮引使者出次執事者  
昇賻物由中門入升殿群臣皆回班躬身置于正中南向引禮引使者  
入就立位引禮引 殿下就拜位通贊唱鞠躬四拜興平身 殿下鞠  
躬四拜興平身群臣皆躬身四拜興平身通贊唱跪 殿下跪群臣皆

跪使者稱賜賻通贊唱俯伏與平身 殿下俯伏與平身群臣皆俯伏

與平身通贊唱鞠躬四拜與平身 殿下鞠躬四拜與平身群臣皆鞠

躬四拜與平身 殿下哭內外皆哭執事者受賻引禮引 殿下權就

西階下引禮引使者出引禮啓請止哭 殿下止哭引禮引 殿下拜

送于大門外 殿下杖哭而入內外皆哭 殿下入喪次內外止哭通

禮門引宗室以下文武群官出○賜諡儀注其日群官分詣使者館具

朝服至廟門易衰服入班以龍亭儀仗鼓樂迎至別廟群官前導次儀

仗鼓樂次龍亭使臣在龍亭之後龍亭權安於幄內正中引禮引使者

入次奉禮郎引群臣衰服先入就位引禮引 殿下表服就立位大祝

開櫃奉出 虞主設於座覆以白苧巾引禮啓請去杖免經 殿下去

杖免經引禮引 殿下出迎於大門外東向引禮引使者出次執事者

昇龍亭由中門入升殿群臣回班躬身使者取詔置于案引禮引使者

就立位引禮引 殿下就拜位通贊唱鞠躬四拜與平身 殿下鞠躬

四拜與平身群臣皆鞠躬四拜與平身使者稱有制通贊唱跪 殿下

跪群臣皆跪使者宣制曰 皇帝遣內官某禮部郎中某賜朝鮮國王

李諱盜曰恭定宣訖通贊唱俯伏與平身 殿下俯伏與平身群臣皆

俯伏興平身通贊唱鞠躬四拜興平身 殿下鞠躬四拜興平身群臣  
皆鞠躬四拜興平身引禮引 殿下升自西階入就代受誥位使者取  
誥授 殿下通贊唱跪 殿下跪群臣皆跪 殿下受誥奉置于靈  
座前通贊唱俯伏興平身 殿下俯伏興平身群臣皆俯伏興平身引  
禮引使者出引禮引 殿下拜送于大門外使者回館 殿下於靈座  
前行焚香禮○刑曹啓典醫判官黃順之妻世隱加伊背有子夫奸析  
興壽罪按律世隱加伊絞柳興壽杖一百流三千里命如啓施行世隱  
加伊他罪人行刑時更啓○甲寅傳旨于忠清道監司以清州區庫陳  
米豆易乳牛每日取酪饋于讓寧大君○戶曹據慶尚道處置使牒啓  
營及各浦船軍揔四千二百十七名四月半朔料計一千二百三十六  
石請以辛丑年巨濟島營日所出支給 從之以年飢也○戶曹據慶  
尚道監司關啓請給還上米豆并六萬石 從之○丙辰使臣內官劉  
景禮部郎中楊善入京前期內自大平館門外至城門皆結彩設香卓  
除儼禮寅時 上率群臣幸慕華樓迎誥命兩使臣至望見 上出迎  
皆下馬迎至大平館行禮畢 上以白衣烏帽誥兩使前行揖禮 上  
泣下使臣亦泣 上謂使臣曰近有水旱平安道失農路次何樣經過

日夜憂慮使臣曰無一處不厚慰又曰去年適因天下事繁未即遣使  
 來吊 上答曰事繁之中 陛下銘慮遣使感意殊深遂行祭禮 上  
 還就幄次使臣曰今日 王泣下群臣皆泣蓋知 父王仁厚有德之  
 所感此邦雖曰藩國今日之事絕無失禮真中華也午未設下馬宴宴  
 罷世子以白衣烏帽入見兩使臣行再拜禮使臣曰有福之氣如 殿  
 下朝廷若知世子之壯大如此何不封乎○禮部為告計等事該朝鮮  
 國王李諱父李諱薨逝欽差本部郎中楊善齋捧誥命祭文等與同內  
 官前去本國吊祭經過去處驗寶放行須至批者計齋去誥命一道祭  
 文一道祭物壇生絹五百匹麻布五百匹檀香一炷箋香三斤右仰准  
 此○命知申事趙瑞老揔制元閔生贈兩使臣衣服笠靴鞍馬交床等  
 物使臣初不受強請然後納馬頭目五人亦給衣服鞍馬笠靴等物跪  
 受感謝○戶曹據典醫監惠民局濟生院呈啓今謝恩使行次黑麻布  
 五匹入送唐藥材貿易自今每入朝行次以為恒式 從之○戶曹據忠  
 清道監司闕啓道內救荒雜穀以壬寅年數支給不敷請加支米豆雜  
 穀并六萬石 從之○丁巳命知申事趙瑞老問安于兩使臣自是至  
 于回還遣代言問安議政府六曹亦輪次問安使臣曰昨日 殿下既



以至誠厚慰又贈之以鞍馬衣服感謝衣服則可矣馬則終難受去然  
贈與之始不受則似乖人情姑受之○午末 上幸大平館命趙瑞老  
元閱生問於兩使臣曰欲行叩頭禮於誥命案前於禮如何兩使臣曰

殿下欲行此禮甚是

上以吉服詣誥案前叩頭改素服升御大廳

行翼日宴兩使臣贊

殿下曰一言一動皆合法度忠貫日月正似吾

東宮也

上命宗親以次行酒當孝寧大君行酒

上起立接盃使臣

曰今日殊慰吾等痛飲不讓酉時還宮兩使臣與館伴黃喜相語曰今

日之宴

殿下當孝寧君行酒何起立耶喜曰君臣之分固不可如此

然

殿下起立重天倫也使臣嘆曰昔蜀府殿下

即皇帝母弟也

入覲

陛下

命東宮往宴東宮讓途今日

殿下待孝寧君之禮亦合吾東宮也每

稱

上德贊羨不已○戊午視事○遣內官金龍奇以內羞饋于兩使

臣○已未劉景索銅溺器楊善索銅灌子等物頭目王存寬請鹿皮衣

命與之○庚申停誕日賀禮諸道進箋無方物領議政柳廷顯率兩府

以上進鞍馬○劉景索青染細苧布滿頂白馬皮鞵油馬皮靴錫藥匙

土豹皮貂皮冠及裘白銅孟子楊善索青染細苧布滿頂白鹿皮鞍甲

涼靴襪錫藥匙命與之○傳旨謝恩 帝所方物以內出麻絲交織細

涼靴襪錫藥匙命與之○傳旨謝恩

帝所方物以內出麻絲交織細

布二十匹別例進獻○原從功臣等啓請 太祖原從功臣等於清涼

寺 太宗原從功臣於僧伽寺為 主上誕辰設祝壽齋 上曰今後

毋設祝壽齋○辛酉舍人李叔問賜祭時立受立奠及可疑節次於使

臣楊善荅曰凡執事者皆無跪禮又曰祝若以漢語讀祭文 先王之

靈恐未能知宜以鄉音讀之○劉景索鞍子馬嚼諸緣飾以銀絲白紬

扇楊善索小米黑西皮鹿皮護膝鹿皮囊住腰梳甲兒黑西皮囊命與

之○兵曹據慶尚道監司關啓對馬州波知羅沙門將自己使喚被虜

本國人金三朴陽箴及一族人使喚朴奇今順等人口刷送其心可嘉

其使送船主與門而羅請令送至京中厚接 從之○壬戌禮曹啓賜

祭後 廣孝殿獻陵各祭祝文書 皇考太宗恭定聖德神功文武光

孝大王敬依○傳旨賜祭奠物輸轉時自大平館至廣孝殿道路洒水

勿令起塵○焚黃祭儀注俟賜謚禮畢以黃紙傳寫誥命置于誥函之

後各掌官排設訖執禮率詣者贊者贊引先就殿庭拜位重行北向西

上四拜各就位贊引引典祀官大祝齋郎入就殿庭拜位執禮曰四拜

典祀官以下皆四拜贊引引諸執事詣盥洗位盥悅訖各就位通禮門

分引陪祭宗室以下文武群臣入就位詣者引亞獻官終獻官入就位

大祝開櫃捧出 大王神主設於座覆以白苧巾宮闈令開櫃捧出

王后神主設於座覆以青苧巾執事者詣爵洗位洗贊拭爵洗爵拭爵

置於篚捧詣尊所置於站上禮曹判書進當齋殿前跪啓請行禮俛伏

與判通禮導 殿下出齋殿詣版位西向立判通禮啓請四拜哭 殿下

四拜哭盡哀執禮曰衆官四拜哭在位者皆四拜哭盡哀先拜者不拜判通

禮導 殿下詣盥洗位北向立內侍跪取匱興沃水又內侍跪取盤承

水 殿下盥手內侍跪取巾於篚以進 殿下悅手訖內侍受巾奠於

篚判通禮導 殿下升自東階內侍從升詣尊所西向立執尊者舉冪酌

爵鬯近侍以瓚受酒判通禮導 殿下入詣 靈座前北向立啓請跪

近侍一人捧香合跪進近侍一人捧香爐跪進判通禮啓請三上香近

侍奠爐于案近侍以瓚跪進判通禮啓請執瓚灑地訖以瓚授近侍近

侍受以授大祝近侍一人以幣籩跪進判通禮啓請執幣獻幣以幣授

近侍奠于 靈座前進者進瓚進幣皆在東西向奠爐受又近侍一人

以幣籩跪進判通禮啓請執幣獻幣以幣授近侍奠于 王后神座前

判通禮啓請俛伏與小退再拜哭導 殿下出戶降自東階復位小頃

判通禮導 殿下升自東階詣 靈座前北向立啓請跪大祝取誥東

向跪讀訖判通禮啓請俛伏興再拜哭導 殿下出戶詣尊所西向立

執尊者舉巵酌酒近侍二人以爵受酒判通禮導 殿下入詣 靈座

前北向立啓請跪近侍捧爵跪進判通禮啓請執爵獻爵以爵授近侍

奠于 靈座前又近侍以副爵跪進判通禮啓請執爵獻爵以爵授近

侍奠于 王后神座前判通禮啓請俛伏興少退跪大祝進 靈座之

右東向跪讀祝文訖判通禮啓請俛伏興再拜哭導 殿下降自東階

復位謁者引亞獻官詣盥洗位北向立盥手悅手訖謁者引亞獻官入

詣 靈座前北向立贊跪執事者以爵授亞獻官亞獻官執爵獻爵以

爵授執事者奠于 靈座前又執事者以副爵授亞獻官亞獻官執爵

獻爵以爵授執事者奠于 王后神座前謁者贊俛伏興少退再拜哭

引降復位謁者引終獻官行禮如亞獻儀引降復位執禮贊焚黃大祝

奉誥命寫本立燎所焚訖判通禮啓請四拜哭 殿下四拜哭盡哀執禮

曰衆官四拜哭在位者皆四拜哭盡哀禮曹判書跪啓禮畢訖訖俛伏

與判通禮導 殿下還齋殿謁者引亞終獻官出通禮門分引宗

室以下文武群臣出贊引引典祀官以下諸執事俱復拜位執禮曰四

拜典祀官以下諸執事皆四拜贊引以次引出大祝宮闈令納 神主

如常儀執禮帥謁者贊者贊引就拜位四拜而出典祀官帥其屬徹禮饌  
祝幣瘞於坎大祝以誥命納于函藏之群官移班近東阼首進名奉慰  
○兵曹據咸吉道都節制使牒啓曾於牙山金回還等處作耗豆門阿  
赤郎耳阿木河幹東伐乙引舍知無多温愁州等各處賊人今皆歸服  
上京別蒙恩賜然虜去人物牛馬只將不用者刷還其壯丁有實者不  
肯刷還請於禾穀盛長時量率吉州慶源鏡城軍馬及留防軍進屯高  
郎歧相距一日程耀兵示威仍送熟諳虜情通事諭以從福令盡還被  
虜人畜命下兵曹與議政府諸曹同議以聞議曰誠如牒呈所言則上  
策矣萬一拒命則軍少無援深入彼土恐有不虞高郎歧等處連續受  
弊可慮姑先遣通事諭以汝等如前忘恩背德不還虜去人馬將行兵  
黜送之意猶不聽可於秋成鍊兵臨機制變命依議施行如不服則更  
啓○癸亥寅時 上率群臣詣廣孝殿使臣著白衣烏帽以親王之例  
行賤祭禮如儀 三日齋戒不飲酒食肉 其祭文 皇帝遣內官劉景禮部郎中楊  
善諭祭于朝鮮國王李諱之靈曰惟王篤厚至誠聰明賢達作藩東土  
敬事朝廷忠順之心終始不替頃以年高致休於家方期壽考樂此安  
榮夫何嬰疾遽爾長逝計音遠聞良深感悼茲特隆以恤典賜諡曰恭

定遣使祭以牲品儀物靈其有知鑑此至意羊豕鷄鵝各二酒麩花果儀仗帛幣紙錢等物甚多祭畢使臣還館 上拜送于門外已初還宮

命左議政李原詣大平館謝兩使臣曰大祀已行舉國感謝兩使臣相揖語曰吾等受 帝命而來敬行大祀無小差謬式禮莫愆謂黃喜曰

副牲羊豕鵝各一明日賜賻時兼持而去可乎喜曰賜賻 帝賜也此

兩使之私也今日亦可使臣曰子言是矣子即奉進喜賚進 上荅曰

奉 帝命而來至誠齋戒三日不進酒肉敬行賜祭 皇恩罔極感謝

殊深仍命羊豕下典廐署唐鴈下禮賓寺養之○劉景索紅染絲紬袂

被絲紬單衾紅狹皮邊兒寢席楊善請狹皮囊五命與之○禮曹據迎

接都監牒啓兩使臣及頭目等所求雜物粧飾皮革九求請數多時時

牒報爲難事且稽緩請令工曹郎廳一負將皮革先來聽候待有求請

隨即辦進從之○甲子使臣到昌德宮仁政殿賜賻絹積子十布積子

十三 上祗受如儀禮畢使臣還館命右議政鄭擢吏曹判書許稠等

之大平館致謝○親傳望祭香祝 ○乙丑使臣到廣孝殿行賻禮如

儀其誥命奉天承運 皇帝制曰朕祗承天命統御萬方所以安養生

民褒賢旌德一視惟公况乃藩臣之賢能保國恤民恭天事大極誠敬

之至者矣可不厚褒嘉之禮以備終始之義焉故朝鮮國王李諱莊簡  
不群溫厚樂善恭謹出其天性惠愛孚於國人崇順天道尊事朝廷忠  
敬之心彌久而彌固職貢之禮益久而益虔方當謝政以遂優閑夫何  
嬰疾遽爾長逝計音遠及感悼難忘宜隆恩眷以示旌褒特謚曰恭定  
於戲稽行易名式有光于永世懷賢表善何能已於朕心靈爽有知服  
茲嘉命欽哉敬事共上恭純行不爽定禮畢還館 上祇送于門外還  
入行林黃祭如儀其祭文曰哀哉薄祐罹此大故歲月將周不勝永慕  
計音上聞 天子震悼爰遣使華牲醴以祀曰恭曰定易名賜謚恩數  
之隆古今罕比燎黃祇告隕涕交頤仰惟昭鑑俯諒孝思辰初還宮○  
丙時駕幸大平館見使臣相揖 上曰夙夜祀事親自點視動勞行祭  
感謝使臣曰 殿下尊事朝廷忠誠貫日 皇帝為遣賜祭我等何勞  
遂言曰凡事委曲殊別感恩難量 上躔坐行茶禮即出告別曰終日  
相話固所欲也吉凶各異今日既已行祭不敢以宴請還使臣曰 殿  
下言正是出中門外揖送○迎接都監官來啓曰使臣欲於二十一日  
回程 上命知申事請留使臣曰然則二十四日行○劉景以鴉青段  
子二匹草綠羅一匹紅綃一匹來進○丙寅遣內官金龍奇饋內膳于

兩使臣○遣知申事趙瑞老舍人李救問諸使臣曰來十七日 聖節  
賀禮行於何所乎荅曰吾等依使客之例此館設香爐三叩頭而已○  
戶曹携全羅道監司關啓請加給道內各官失農人民口糧陳米豆雜  
穀共二萬石種子新豆五萬石 從之○戶曹據軍資監牒啓京中各  
部及城底十里人加支還上糙米五百石 從之○又據黃海道監司  
關啓請加支道內各官還上陳米豆共七萬石 從之○又據京畿監  
司關啓今當慶尚道祿轉漕運時因旱水淺舟楫遇灘不通請令驪興  
陰竹利川川寧砥平楊根廣州等官守令各率水邊居民監督掘灘行  
船 從之○劉景請少九油紙雨衣楊善請靴套油紙雨衣 命與之  
○慶尚道監司報對馬州與利倭人多羅三甫羅等九名羅曳等九名  
表時羅等十名所乘船四艘富山浦到泊因無與利人欲於乃而浦回  
泊已令鎮撫盧漢卿將兵船二隻護送回泊○丁卯 上以吉服率百  
官行 聖節賀禮如儀除三舞蹈樂部陳而不作○丙時駕幸使臣館  
設宴酉時乃罷還宮兩使臣與接伴使等相語曰 殿下尊事朝廷之  
意歸奏 御前難以言盡每稱贊不已○吏曹啓各道各官人吏三丁  
一子受陳省吏典入屬後或逃匿不現或在告退坐避役人總四十七



名請令其道限今年七月晦日催督還仕其未及限者並令還役  
從之○戊辰 上以吉服率群臣拜謝恩表箋賜使雲城君朴從愚衣一  
襲副使崔沄衣一領并笠靴藥物表曰永樂二十一年四月初六日欽  
差內官劉景禮部郎中楊善等官到國欽蒙 聖恩賜臣先父臣諱謚  
恭定仍賜祀以牲醴又蒙賜臣賻絹布等物臣感激無已謹奉表稱謝  
伏以誕頒恤典庸篤懷綏荷寵榮不勝感激粉身難報銘骨何忘切  
念臣父諱不永享年奄辭盛代唯知告終之謹敢意興悼之深賜祭易  
名慰遺魂於窀穸推恩致賻撫餘喘於齊疏澤洽神人事光簡策茲蓋  
伏遇仁敦字小度擴包荒念先父之摠忠憐孤臣之餘痛遂令弊服獲  
禾洪私臣謹當載寢載興益虔侯度時萬時億倍祝皇齡其方物表曰  
聖心字小恩特隆於示終卑懇由中禮益勤於享上謹備黃細苧布  
五十匹白細苧布五十匹黑細麻布十匹絛麻兼織布二十匹黃花席  
一十張滿花席一十張雜彩花席一十張人參一百觔松子二百觔雜  
色馬三十匹右件物等產自僻地製匪良工聊陳執壤之儀用表獻芹  
之志箋曰尊居二極祇奉睿謨恩導九重特施恤典佩銘無已糜粉難  
酬竊念臣否運所加嚴顏奄逝易名賜祀禮聿隆於示終致賻撫存仁

益敦於字小九原知感一國與榮茲蓋伏遇志篤順承功多翼亮記先  
父之述職憐小臣之茹哀遂令弊封獲蒙異渥臣謹當恪守藩宣之寄  
恒申頌禱之誠謹獻白細苧布二十匹黑細麻布二十匹滿花席六張  
雜彩花席六張人參五十觔松子一百觔雜色馬一十四匹○使臣觀興  
天寺入法堂禮佛三拜詣舍利閣三拜登高望景福宮曰山勢水派皆合  
乎陰陽真是天作之都也僧人六十餘著袈裟迎送使臣行揖○遣知  
申事趙瑞老贈兩使臣貂裘貂冠各一貂皮各五十領土豹皮各一領  
○江原道監司報前月二十二三日雨雪隕霜于淮陽洪川金城之地  
○己巳劉景進通袖帶欄裏衣○辰時駕幸景福宮請兩使臣設溫斟  
宴於慶會樓使臣臨沼曰王在靈沼於物魚躍登樓嘆曰園中有獐鹿  
多景槩無異於黃鶴醉仙樓也贈兩使鞍馬各一申時乃罷 上揖送  
于中門外仍命趙瑞老陪使臣歸大平館安置酉時駕還○庚午宗親  
設慰宴于使臣○以成槩爲禮曹叅議申樞集賢殿副提學柳衍之判  
義州牧事○傳旨使臣處贈物依 太宗朝黃儼例其羅段子回贈用  
十二升苧麻布各五匹十一升苧麻布各五匹○咸吉道都節制使報  
爲刷還年前被擄慶源府人畜累遣通事于野人愁州住千戶都乙漢

阿可祿守梁漢亡乃阿木河住者羅老汝無乃童巾住毛當哈方甫松老好心波時羅巨終古尚白好等十四名初不作耗又刷送他人虜去人物翰東住里麻安赤石許家化權老童巾住於虛取愁州住也叱多茂甫里豆難豆門住松古老者古邑赤太甫下劉籠巨阿赤郎貴住洪所老太甫下阿木河住要毛良哈吾赤甫下等二十一名初雖作賊誠心革面自己虜去人馬與他人所虜盡心刷送請遣使宣慰以勸後人從之○僉知司譯院事趙忠佐賚光祿寺少卿韓確母金氏喪移咨被虜唐人朱阿抽等男婦共七名解送咨發向遼東○辛未視事○遣判漢城府事權軫行北郊祈雨祭○遣金龍奇饋內膳于使臣使臣謝曰殿下贈賜屢矣感銘奚已○政府六曹設慰宴于使臣○遣趙瑞老元閔生賚石燈盞各一夏節衣服各一襲細苧麻布各二十四匹人參各三十斤表紙各十卷滿花寢席各四張滿花席各四張回贈細苧麻布各十匹先贈劉景景權受之次贈楊善善曰受殿下之息已厚固辭趙瑞老元閔生黃喜申商等更請曰此是土產非貴物第殿下表誠小禮不可不受乃留衣服石燈盞人參其他物皆不受劉景會于楊善曰今日贈與一般取受可也乃留衣一襲人參石燈盞與回贈苧麻布

餘皆不受賜頭目三人衣各一襲苧麻布各二匹厨子二人衣各一襲苧麻布各五匹皆感受拜謝○吏曹據慶尚道監司關啓道內閑寧官居民五百三十一戶請依他郡縣例教導差下從之○吏曹啓舊例新及第前職七品以下并於成均權知學諭校書權知正字分差今新及第有前職者并對品分差有違先後進之分自今前銜七品以下依前例成均校書館承文院權知從下分差從之○戶曹據平安道監司關啓道內肅川龍崗咸從甌山郭山隨川定州等各官司宰監納乾魚物以飢乏人民直輸于京其弊不少請限今年傳遞上納命除上項各官今年之貢○漢城府啓京中大小人負家基或交易或相換久未造家者聽人陳告折給其已經本府審檢而其主潛隱造家者破取給陳告人若果園雖科外不許他人陳告命依啓施行其交易相換未造家者來年始陳告科外平地果園許人陳告折給○忠清道監司進公州屬縣新豐住徐義耕田時所得銀樽一隻重五十三兩五錢命依例結價○黃海道鳳山西面白土瑞興南山白赤土味甘飢民掘取和米粉啖之療飢○咸吉道慶源府高郎歧木柵成○吏曹啓吏兵曹承政院吏典獨有他司所無祿官遙兒只受其祿不仕其職有違官爵除授之法

兵曹書員令史承政院掾吏除隊長隊副者受禁軍之職不曾隨領亦  
爲未便其祿官適兒并皆革除將五部錄事各一以爲議政府及六曹  
臺諫承政院吏典適兒輪次差下受祿其見任時除仕本衙門各仕其  
部其曾爲前項吏典適兒算學博士二重監二昭格殿直一養賢庫錄  
事一內博士重監以算業精熟衣冠子弟及自願各司吏典取才充差  
殿直擇本殿月令別監內勤謹者庫錄事依前例以本庫權知錄事當  
次者充差從之○壬申視事○兩使臣以前受馬九匹還授館伴黃喜  
曰已受 殿下之恩極矣且以多受而去勢難故也○吏曹啓各道各  
官教導本家遙隔則託故規免者頗多請依受教以成均校書權知爲  
先稱訓導差下如無權知以生員進士文科會試初場講經入格者及  
禮曹取才者各道監司取才者各於所居附近官教導差下從之○癸  
酉丙時駕幸大平館設饌宴酉初乃罷兩使出中門揖送還宮○留後  
司宣慰使清平府院君李伯剛奉宣醞發行○叅贊黃喜問於楊善曰  
事林廣記國朝公侯祀先儀酌獻後有拜禮洪武禮制州縣社稷儀只  
有叅神送神拜酌獻後無拜禮其不同何善曰祭先與外神不同宗廟  
七室酌獻後有拈拜禮公侯祭先酌獻後亦有拈拜禮酌獻後拈拜禮

通乎庶人社稷在闕內令東宮殿下行祭酌獻後無拜禮只有參神送神拜問家禮練服之制善曰未詳問中國見行喪制曰初喪用極麤生布爲衣冠至小祥用熟白布爲冠用次等麤生布爲衣直到二十七月將兩件麤布衣并練冠及中衣盡燒之○清涼洞藏義洞虫食松葉命令出番防牌及五部坊里人拾之○甲戌 上出仁政殿帥群臣拜千秋箋左軍同知摠制崔府奉箋以行○駕幸慕華樓餞使臣使臣曰感殿下厚慰泣下而辭 上揖送于門外遣知申事趙瑞老右議政鄭擢禮曹判書金汝知餞使臣于碧蹄驛伴送使刑曹判書李潑亦發行○黃州宣慰使都摠制洪敷奉宣醞發行○上憫旱氣連年命減各殿供上藥酒每日止進一瓶○賜祭于卒都摠制呂稱其祭文曰國家自祖宗來凡諸臣卒喪祭必隨其爵命勲庸之等而品節焉皆本乎古制也惟卿以端方剛直之資長於吏治而緣飾以文學剖符四州而民懷攬轡五道而姦息歲在壬午巡問北方適時艱危卿以盡心徇義備預圖寧 太宗益以嘉與之厥後留守松都都摠諸軍或判刑曹或知議政皆崇秩也用是見卿有威惠之相兼剴煩治劇之才夷險不易之大節然則卿之獲是位而膺是名非幸也宜也頃以遲暮閑休于家者有

年然膂力未甚衰尚望修予于不逮天何不憖奪我舊人念此非馨之  
薄奠聊慰不昧之貞魂○乙亥視事○平壤宣慰使判府事韓長壽奉  
宣醞發行○上憂旱下教曰予聞人主不德布政不均則天示之灾以  
戒不治予以眇眇之身託乎臣民之上明不能燭德不能綏水旱凶荒  
連年不息百姓愁苦戶口流離而倉廩匱竭無以賑恤今當正陽之月  
復罹曠乾之災靜省咎徵罪實在予痛心覲面罔知攸濟渴聽讜言庶  
幾修行以召和氣大小臣僚其各勉思天戒上而寡躬之闕失政令之  
疵愆下而田里休戚生民利病直言盡意無有所諱以副予畏天憂民  
之至懷○成吉道兵馬都節制使馳報今四月十四日童猛哥帖木兒  
管下童家吾下等二十七名來告慶源府云我指揮蒙 聖旨許令復  
還阿木河地面以居指揮先令我曹率男女二百餘名牛一百餘頭送  
還舊居耕農仍使朝京請穀種口糧且移鏡城慶源官文我等帶來矣  
猛哥帖木兒則隨後率正軍一千名婦人小兒共六千二百五十名今  
四月晦時出來又開陽恒居女真楊木塔兀因自中之亂未得安住率  
婦人小兒共三百餘名欲居于古慶源隨後出來慶源府使答云童猛  
哥帖木兒曾受國家印信厚蒙 上恩安住我境阿木河之地二十餘

年去庚寅背歸大明國家印信送于大明改受大明印信至今居住今  
又背大明出來向大明亦不忠其間所犯未知且未蒙國家之命擅便  
來住亦為不當以此開諭送還其所帶來明文二道監封上送命下議  
政府兵曹議云先令練事人送于阿木河童猛哥帖木兒果若出來以  
王旨諭曰汝等還來舊居可喜然近年咸吉道失農國庫米豆盡支  
于還上賑濟遺在數少只將豆粟稷種共三十石米二十石以補不足  
可遣人領受彼若欲謝恩請來于京不過五六人押來且更言楊木塔  
兀欲來居古慶源之意則答云本人元是中國居住人不可許接于境  
內續探事變啓達 從之○戶曹據慶尚道監司關啓道內失農人民  
豆種不足請支六萬石 從之○又據留後司關啓司內五部及屬縣  
開城人民口糧請給還上米五千石 從之○丙子行社稷祈雨祭○  
議政府以下百官聚于朝房各陳時事呈于承政院○遣僉摠制閔審  
言宣慰阿木河愁州童巾等處都乙漢者羅老毛當咎等曰汝等本不  
背恩來寇今又他人虜去人馬指示刷還特賜酒以慰之若畢刷送尤  
加賞賚諭里麻安赤於虛取也叱多松古老洪所志安毛良咎等曰汝  
等初雖背恩來寇今乃如舊歸順刷還虜去人馬茲用賜酒以慰之若



盡數刷送如舊完恤○丁丑 上命知申事趙瑞老與政府六曹會于  
六曹廳詳議各司陳言可行條件以聞政府六曹同議擇可行之事凡  
二十三條以啓 上親裁斷之○戊寅政府六曹會議又擇陳言可行  
三十七條以聞命下禮曹條錄可行事件以聞○命還給被罪大小人  
職牒放還各處徒流付處安置人等其未放外方各官安置及官奴定  
屬人等妻及未成婚子息許令完聚居生父母及已成婚嫁子息來往  
相見徒流及付處人等父母妻子息等並許來往相見○司憲府啓敬  
寧君祔曾以宣旨從本定役妓一點紅於 太宗在殯之初累贈糧米  
信物國喪期內引宿伶人於 廣孝殿陰相謀計招致一點紅於家肆行  
淫欲請依律論罪伶人住持官婢鳳池蓮通謀於一點紅且入宿 廣  
孝殿罪及聽從敬寧君教令火者重斤並按律施行命一點紅住持重斤照  
律啟聞祔及鳳池蓮勿論○禮曹啓祈北郊祈社稷後至今不雨請各道  
嶽海瀆名山大川降香再祈從之○刑曹啓別司饗奠同與信寧宮主殿  
婢古未闕內相奸罪比盜內府財物律皆斬婦人犯死罪者聽產後百日  
乃行刑奉教各杖一百徒三年古未如律文待產後施行○傳旨于禮  
曹從仕文武官歸覲拜掃之法詳定以聞○己卯 王旨限秋成除都

城衛受田牌上直○五月庚辰朔幸 獻陵行朔祭○親傳 宗廟祈

雨祭香祝○大司憲河演等上疏曰臣等竅敬寧君排之穢行其實以

聞未蒙兪允臣等竊謂臣子之罪莫大於不忠不孝而亦莫大於欺罔

排以一點紅之故獲罪於 太宗方其屏居未得見 上也猶不悔過

隱密通信以負 太宗教誨之至意其罪一也又於 太宗在殯之初

號泣擗踊之間愛慾之情尚未忘懷通信贈物於一點紅少無哀感之

心其罪二也喪制未期而引入伶人賤隸於 原廟之內襲押 太宗

在天之靈累日同宿陰相謀計竊盜一點紅截匿于家其罪三也今當

憲府推覈之際誣以飾辭矇矓啓達其罪四也是不忠不孝欺罔之罪

法內當懲以示後來 殿下特以親親之故曲垂肆赦夫法者朝廷之法國

家萬世之所共由非 殿下所得而私伏望 殿下斷以大義依律科

斷以明邦憲不勝幸甚○聚巫女于東郊祈雨三日○兵曹啓司禁分六

番忠義衛別侍衛各分八番○辛巳視事○祈雨于 宗廟○親傳社

稷祈雨祭香祝○上憂旱曰旱乾之災責實在予自今雖和藥杯酒勿

復入內知申事趙瑞老左副代言金孟誠右副代言金楮請曰 殿下

憂旱乃為 宗社生民計也而今下此命實非 宗社生民之大計

宗社生民計也而今下此命實非 宗社生民之大計

也再請不允○持平趙克寬詣闕請罪敬寧君袞曰臣等前日獻章未  
得蒙允伏望依法裁斷以戒後來 上曰前日謀及大臣且合情法汝  
所謂法何法乎克寬對曰臣以爲法有大明律望下攸司照律然後  
上裁施行 上曰予斷不差矣命收敬寧君根隨皂隸○命給日本僧  
源才夏衣一襲○禮曹啓今久旱不雨乞依古典禁暑殺斷傘扇徙市  
從之○司憲府啓原平府使尹救孽族賤人周福重欲娶府內良家俞  
順姪女其家固拒救逼令娶之律該周福重絞尹救杖一百流三千里  
命周福重他罪人行刑時更啓尹救元從功臣之子除杖流外方付處  
○壬午是夜雨入土一寸許○上却服藥之酒以盞湯代之領議政柳  
廷顯禮曹判書金汝知大司憲河演等請曰 殿下以父王之喪極哀  
盡誠積憂成疾若不以酒服藥以至病深其於 宗社生民何共垂淚  
以啓 上曰勿復言也予以不德君臨民上旱乾之灾其譴在予豈可  
爲一身飲酒柳廷顯請辭職曰方今 聖上御極而旱乾如此實臣以  
否才居百僚之長之致也伏望許罷臣職以禳之 不允○分遣宦官  
于黃海江原平安道察飢死人有無及守令賑濟勤慢○癸未祈雨于  
社稷又祈于三角漢江木覓○親傳端午別祭香祝○傳旨讓寧大君

依前例以補馬四匹進詣獻陵小祥祭○徙市○禮曹據開城留後司  
關啓今旱甚禾穀焦枯請令司內僧徒巫女祈雨○乙酉雨○贊成柳

觀判書金汝知等請進酒 上曰一盃之酒雖無回天之力然於心實  
有未安不允○傳旨細懸布七匹常綿布二十八匹正布二百五十二匹

楮貨四百張輸送大慈菴蓋用於法席布施也○丙戌禮曹啓 太宗  
恭定大王練祭儀注前期一日忠扈衛設 王世子幕次於 廣孝殿

大門外隨地之宜設題 主幄次於殿西階上東向有司設床席褥位  
香案於幄內奉常寺先造栗木主并櫃體制並如桑木主儀盛以箱覆以帽安於

腰輿詣幄次大祝奉安於褥位尚衣院陳練服以練布為冠去首於祭  
殿其日未行事前通禮門設 殿下版位於東階東南南向設 王世

子及宗室以下文武群官位於外庭文東武西中心為頭異位重行俱  
向北王世子位在道東近北宗室於道西在前行設監察位二於東西班後北向書吏各陪

其後執事者設卓三於褥位東南南向具筆硯墨光叅盥槃盥匝具香湯  
拭巾用白細苧布設盥洗於階東南北向判通禮導 殿下詣齋殿即座知

通禮引 王世子就幕次通禮門分引宗室以下文武群官入就位知  
通禮引 王世子入就位判通禮導 殿下出齋殿詣版位西向立啓請

四拜哭 殿下四拜哭盡哀典儀曰四拜哭 王世子以下在位者

皆四拜哭盡哀判通禮導 殿下升自東階詣卓前北向立大祝盥手

開櫃捧出栗主置於卓上以香湯浴主拭以巾卧置卓上題主官盥手

升自東階卓前西向立題云有明贈諡云云墨書訖以光忝重摸之待墨

書乾乃重摸之乃退大祝奉主納于櫃中安于褥位判通禮導 殿下還齋殿

知通禮引 王世子還幕次通禮門分引宗室以下文武群官以次出

禮曹判書進當齋殿前俛伏跪啟請易服啟訖俛伏興 殿下易服

王世子及宗室以下文武群官俱易服王世子及宗室練冠去首經翼版碑領來文武群官以練布裹

紗帽仍垂帶通禮門設亞獻官終獻官位於 殿下版位之後近南西向北

上執事者位於其後異位重行俱西向北上設執禮位於東階西南西

向謁者贊者贊引位於其南小退俱西向北上若內庭狹窄則設贊者位於外庭東階西南西

向典祀官帥其屬奠祝版於 靈座之右有陳幣篚二於尊所設香爐

香合并燭於 靈座前次設祭器實饌具設尊於戶外之左玄酒皆加

勺纂北向西上設洗於東階東南北向盥洗在東爵洗在西有槃盥 疊在洗東加勺

篚在洗西南肆實以巾若爵洗之篚則在西有槃盥 亞終獻洗又於東南北向盥洗

爵洗在西亞爵洗有槃盥 大君以下為亞獻則不別設 疊在洗東加勺篚在西南肆實以巾若爵洗

則又實設諸執事盥洗於亞終獻洗東南北向時至執禮帥謁者贊者

贊引先就殿庭拜位重行北向西上四拜訖各就位贊引引典祀官大

祝齋郎入就殿庭拜位立定執禮曰四拜凡執禮有辭贊者皆傳唱典祀官以下皆

四拜贊引引諸執事詣盥洗位盥悅訖各就位通禮門分引宗室以下

文武群官入就位知通禮引亞獻官若大君以下為亞獻則謁者引終獻官入

就位大祝入設桑主座於靈座之後捧桑主櫃移安於座次捧栗

主櫃以入開櫃捧栗主安于舊靈座覆以白芻巾宮闈令開櫃捧

出王后神主設於座覆以青芻巾執事者詣爵洗位洗瓚拭瓚洗爵

拭爵置於篚捧詣尊所置於坫上禮曹判書進當齋殿前俛伏跪啓請

行禮啓訖俛伏與判通禮導殿下出齋殿詣版位西向立判通禮啓

請四拜哭殿下四拜哭盡哀執禮曰四拜哭在位者皆四拜哭盡哀

先拜者不拜判通禮導殿下詣盥洗位北向立內侍跪取匱與沃水又內

侍跪取槃承水殿下盥手內侍跪取巾於篚以進殿下悅手訖內

侍受巾奠於篚判通禮導殿下升自東階近侍內侍從升詣尊所西向立執

尊者舉纂酌鬱鬯近侍以瓚受酒判通禮導殿下詣靈座前北向

立啓請跪近侍一人奉香合跪進近侍一人奉香爐跪進判通禮啓請

三上香近侍奠爐于案近侍以瓚跪進判通禮啓請執瓚灌地訖以瓚

授近侍近侍受以授大祝近侍以幣篚跪進判通禮啓請執幣獻幣以

幣授近侍奠于靈座前九進瓚進幣進者皆在東西向奠爐受又近

侍一人以幣篚跪進判通禮啓請執幣獻幣以幣授近侍奠于王后

神座前判通禮啓請俛伏興小退再拜哭導殿下降自東階復位小

頃判通禮導殿下升自東階詣尊所西向立執尊者舉罍酌酒近侍

二人以爵受酒判通禮導殿下詣靈座前北向立啓請跪近侍以

爵跪進判通禮啓請執爵獻爵以爵授近侍奠于靈座前又近侍以

副爵跪進判通禮啓請執爵獻爵以爵授近侍奠于王后神座前判

通禮啓請俛伏興小退北向跪大祝進靈座之右東向跪讀祝文訖

判通禮啓請俛伏興四拜哭導殿下降復位知通禮引亞獻官詣盥

洗位北向立盥手訖知通禮引亞獻官升自東階詣尊所西向立

執尊者舉罍酌酒執事者二人以爵受酒知通禮引亞獻官詣靈座

前北向立贊跪執事者以爵授亞獻官亞獻官執爵獻爵以爵授執事

者奠于靈座前又執事者以副爵授亞獻官亞獻官執爵獻爵以爵

授執事者奠于王后神座前知通禮贊俛伏興小退再拜哭引降復

位謁者引終獻官行禮如亞獻儀引降復位判通禮啓請四拜哭殿  
下四拜哭盡哀執禮曰四拜哭在位者皆四拜哭盡哀禮曹判書啓請

禮畢啓訖俛伏與判通禮導殿下還齋殿知通禮引亞獻官謁者引

終獻官出通禮門分引陪祭宗室以下文武群官以次出贊引引典祀

官以下諸執事俱復拜位立定執禮曰四拜典祀官以下諸執事皆四

拜贊引以次引出大祝官闈令納神主如常儀執禮帥謁者贊者贊

引就拜位四拜而出典祀官帥其屬徹禮饌祝幣瘞於坎本殿官以腰

輿奉桑主詣 宗廟階開埋之通典云廟殿北群臣移班近東班首

進名奉慰○丁亥親傳太宗小祥忌晨齋香疏文自是日至忌日停

朝市去刑戮禁屠殺○傳旨于利川縣守今送練冠傳付讓寧大君其

去首經負版辟領衰節次指示之○戊子行太宗大王小祥忌晨齋

于津寬寺○己丑上率百官詣 廣孝殿行小祥祭如儀其祭文曰

於皇昭考德配昊天奉歡未幾龍馭上仙日月逾邁奄及練期外除

伊始滄淚交頤勉從禮制式陳菲儀庶紆歆願諒我孝思禮畢還宮○

庚寅視事御經筵○右司諫朴冠等上疏曰竊謂敬寧君祔歲在庚子

當元敬王太后喪冒亂娼妓一點紅 太宗大王不忍聲罪只加譴



責仍黜一點紅于公州還屬其役愛育之恩至深且切矣排固宜追念  
太宗之命改悟前日之心小荅至恩之萬一不此之顧方在衰經忘哀  
溺色密招一點紅于其第此誠人子之所不忍爲也今者憲府將其事  
情再三申請 殿下不許俞允臣等以謂若排之所犯不關於綱常則  
以 殿下友愛之至情原而勿論可也今當山陵未幾而背逆 遺命  
衰經未釋而盜竊娼妓敗常亂倫莫此爲甚實邦憲之所不宥非 殿  
下之所得私也孔子曰五刑之屬三千而罪莫大於不孝伏望 殿下  
體先聖之明訓重萬世之大倫斷之以義置諸於法人倫幸甚邦憲幸  
甚○戶曹據全羅道監司關啓請加支還上米豆雜穀并二萬石從之  
○司憲府啓開城君李登唐城君洪海等兩翁主當國喪及禁酒之時  
稱爲事神聚會彈琴飲酒且李登洪海等以家長不禁請科罪不允○  
司憲府啓摠制鄭孝文昵愛平壤妓下蓬菜踈薄正妻請科罪不允○  
辛卯政府六曹請進肉膳不許爲忌朔也○賜順德侯陳理妻李氏米  
豆十石○壬辰視事御經筵○命除全羅道泰仁養蠶監考李孝順本  
道驛丞此人所進絲繭倍他以此賞之○禮曹啓文武官多年從仕親  
父母在外方者許三年一歸覲父母已歿者五年一掃墳其給暇之法

文官則吏曹主之武官則兵曹主之以程途遠近限其日數啓聞給暇  
其已曾屬散除官後年數不及限者不許給暇○全羅道監司啓道內  
自前月二十七日或晴或雨今五月初七日始大雨請停祈雨○禮曹  
啓前例投化人等限三年勿論有無職給春秋袂衣一襲夏節單衣一  
襲冬節襦衣一襲今濟用監事煩製造爲難請笠靴外衣服每一名給  
春夏等苧布二匹緜麻布各一匹秋冬等綿紬四匹苧布二匹緜布一  
匹緜子三觔七兩以爲恒式從之○全羅道監司啓法聖浦萬戶李壽  
山一時溺死船軍二十六名各賻米豆○癸巳震京畿積城縣人朴仁  
富○甲午 上率百官詣 廣孝殿行望祭○視事御經筵○司憲府  
啓前部令柳江生娶逆賊任君禮屬賤女子火沙只爲妾請科罪命收  
職牒外方付處○兵曹據黃海道監司開啓內鷹人前副司直仇之善  
詐稱內教擅奪海州人張有禮鷹子罪詐傳詔旨斬命減一等杖一百  
流三千里○試雜科于禮曹○乙未視事御經筵○禮曹啓圓壇祈雨  
禮器不備臨時取辦未便請令奉常寺造作別藏用之從之○京畿忠  
清道監司報自五月初四日至初九日雨○禮曹啓今受職童所羅童  
于古里等請俱給奴婢各一名從之○丙申御經筵○左議政李原六

曹堂上大司憲河演等請進肉膳再請乃許○司憲府啓人君之用人猶匠之用木也各因其材而用之則天下無可棄之材然君子小人不可不辨內君子而外小人君之政也大小短長曲直美惡不可不分審察而當其用匠之良也人君處九重之上而庶官之衆吏貲之多安得盡察而明辨之哉是故古昔帝王置諫憲之官代之耳目朝臣之忠邪曲直無不察議所以廣聰明也亦所以廣賢路也前朝盛時亦設諫院憲府其於除授一品以下皆令署經某也忠某也邪某也直某也曲詳究詰議以礪人心自達官大臣至小吏凡在朝者罔不敬畏傳祚五百良以此也惟我太祖應運開國擴天地包容之量推河海納污之德舉能匿瑕三品以上皆用官誥四品以下署經臺諫此乃創業之初一時之大權非萬世持守之常經也太宗以聖德神功踐祚二十年間禮樂文物煥然大備然在創業未久之時官誥之法尚且無改臣等竊恐萬葉之下或於權貴忠邪曲直無得而議之其流至此弊將若何今茲殿下持守之日當行萬世持守之常經願採前朝礪士之規模自九品以至一品署經臺諫忠邪曲直瞭然無隱庶幾君子道長小人道消而致國步於無疆宗社幸甚國家幸甚○雜科放榜賜酒果○丁

酉視事御經筵○戶曹據咸吉道監司關啓道內飢民及他道流移飢民總七千二百六十二名請支賑濟米豆四百石從之○戶曹據軍資監牒啓請加給五部城底十里人還上來四百石從之○平安道監司報前月十八日十九日兩慶尚道監司報前月二十六日七日八日兩報前月十八日十九日兩慶尚道監司報前月二十六日二十八日二十九日○咸吉道監司啓吉州山城倉五十九間去四月二十八日火○領議政柳廷顯使舍人鄭旅言於知申事趙瑞老曰五月下都目政批則守令適任必多農民迎送之弊不少且七月頒祿古法至七月下批頒祿若何此意啓達瑞老以聞命各品頒祿議政府六曹同議以聞○戊戌視事御經筵○江原道監司報前月二十六日八日九日五月初二日三月五日七日兩○日本國關西道九州府石城式部小輔源俊臣使人來獻土宜修書于禮曹曰雖久懷葵心未得投芹誠何者余兄源道鎮堅結鄰交之義使令不踰年音問無虛月余辱同氣豈肯異調遂發行人以瀉憤悱不腆土宜硫黃一千五百斤丹木五百斤朱鋒十把砂館一百斤良薑三十斤鈔鐵十五斤蠟燭二百挺胡椒一十斤茶盞四介阿佛藥五斤赤銅三百斤命禮曹參議成槩荅書曰足下承令兄好意輸款甚勤所獻禮物謹已啓納今因使回就付土宜正布四百匹聊

表謝忱○已亥視事御經筵○持平趙克寬獻封章乃請罪敬寧君事也○黃海道監司報五月初五日始四日雨○庚子雨○視事○大司憲河演等上疏曰臣等近覈敬寧君排所犯具錄以聞只令收其驅吏沉于其家更疏申請未蒙俞允排乃於事發之際愛欲之情尚且未忘欲贖一點紅之罪遺賂獄卒其為滯泆肆慾欺天罔上孰大於此臣等竊謂宥過無大刑故無小古訓明著伏望 殿下斷之以義特降俞音按律科罪以懲後來不勝幸甚 上覽之召趙克寬曰今排之醜惡予當不貸但讓寧得罪宗社既黜于外今又敬寧繼踵而起宗室變故可謂於悞今我既收驅史制其出入以待易慮改行之日若等雖固請安有杖之殺之之理所可為者只有黜外一事然黜外欲其悔悟雖黜不悟其終奈何若如爾等之言宗室之保全者幾何其勿復言○京畿右道各牧場臨津無知串江華鎮江山北一串吉祥山煤島注叱文島信島牧養雌雄馬總計一千六百四十二匹內今年孳息二百八十八匹○傳旨盜內府財物都漆署奴冬乙仇里減二等杖一百徒三年○辛丑視事御經筵○命知申事趙瑞老與左議政李原兵曹判書趙末生吏曹判書許稠等議京外官吏箇月之法○忠清道監司啓道內流移

船軍男女共四千三百三十九驛子男女共四百五十九補充軍男女  
共八十八口各司奴婢共一千三百七十五口私奴婢共七百五口一  
道流亡之數尚至七千餘口專是防禁不嚴所致非徒軍額日縮各司  
貢役奴婢日減恐群聚作賊以逞其憤或至害及其主其漸可慮請自  
今嚴立禁防毋令擅自流移已逃移者自首其不自首者及許接容隱  
者隣里相應不告者於六典所載加等論罪各官守令容留境內不用  
心現推者以制書有違律論罪以杜流亡之弊命下議政府六曹議云  
各道流移人物來秋委遣朝官推刷還本其論罪之法並依六典施行  
從之○兵曹啓焰燔軍國秘用重物令工人因彩玉燔造隱密私用者  
頗多自今軍器監合藥及國用彩玉燔造外外人毋得私用違者以私  
盜律論從之○甲辰戶曹據漢城府關啓城底十里至接各道移來飢  
民搃二百七十名其中壯男女則負薪採菜可免飢饉請老弱依例賑  
濟京中五部及城底元居飢民亦除壯者但賑老弱命限早齎成熟并  
壯男女賑濟○九州都元帥源義俊使人來獻土物硫黃一千斤丹木  
一千劬銅鐵二百劬大刀二把回賜正布三百七十七匹絲紬三十四匹○  
筑州府石城管事平滿景使人來獻土宜硫黃二千五百劬丹木五百

餉砂糖五十餉藿香一十餉銅鐵二百餉黃蠟三十餉巴豆一十餉沉香二餉回賜正布一百六十匹絛紬六十匹○作州前刺史平常嘉使人來獻硫黃二千餉丹木五百餉藿香二十餉甘草川芎香白芷各十餉蘇香油二餉光明朱一餉犀角紫檀各一本回賜正布一百四十四匹絛紬六十匹○九州前總管源道鎮使人來獻硫黃一千餉丹木四百餉銅鐵一千餉扇子六十把犀角三本蘇香油一餉藿香二十餉阿仙藥十餉回賜正布三百八十匹○乙巳兩○御經筵○史曹啓各鎮兵馬使三品無相當人則以四品可當人稱副使差下 從之○傳旨金羅道貢船漕轉時溺死廣州船軍徐進子及原州船軍盧興等致賻復戶○慶尚道監司啓道內安貞比屋曾合爲安比縣然安貞人物少而官舍無比屋人物足而官舍脩請改號比安以比屋爲本縣 從之○丙午以權弘領敦寧府事金九德判敦寧府事黃喜禮曹判書金汝知議政府叅贊李澄知敦寧府事朴實左軍都摠制曹洽右軍摠制朴矩李春生並左軍摠制鄭孝文中軍同知摠制柳思訥漢城府尹鄭欽之同憲執義金宗瑞右獻納趙啓生全羅道都觀察使○命囚宦官金壽子義禁府壽於年前九月請於鈴平君尹季童授其父金彥伴倘適兒

副司正之職 上再問彥受職有無壽對以無又受鈐平君稱臣單字  
不啓而稱已啓屬之承傳色下兵曹使以金湧河代受彥職事覺○命  
因成均博士朴叙校書郎郭珪承文院博士李邊予義禁府初三司參  
外官等因舊俗於許恭權知時呼新來使呈雜戲憲府劾之故有是命  
竟坐各答四十收贖○丁未視事御經筵○禮曹條列陳言可行者以  
啓本曹判書金汝知陳言一正至誕日及講武行幸各道所進大箭之  
翎必用雕羽一羽之價或至米一石臣竊見大箭不過時賜臣下而已  
今後勿用雕羽並用雜羽一上項慶節進上豹皮無孔鹿皮本無常數  
而監司臨時遍賦道內各郡民受其弊今後監司預先分定某郡備某  
時進上某物毋得遍賦郡縣一外方各道進上各司奴婢率多貧乏被  
捉來京時身所負米不過數斗入京之日無所歸休或止於官廨不免  
風雨寢無空處一炊亦難比及一旬負糧已罄飢寒迫切不得不逃臣  
願令刑曹先將各司事務煩簡量其供役奴婢多少酌定選上之數詳  
度程度遠近其遠處奴子勿令選上將六七日程所居奴子內擇年少  
衣完有父母兄弟可以相濟者選上其司官吏亦常加完恤毋致失所  
或有逃去推執者則所居官每月季刷推各司逃亡奴子令一吏都搃



押送一營繕材木繕工監收納之際必皆大木否則見退至於用時斷而小之截而短之輸之甚難用之甚易臣等願令戶曹詳定各郡所貢材木元數幾條內幾條長幾尺廣幾尺差等定數用減民力判敦寧府事權弘陳言一各道監司守令奉行條令不爲不至然土地之廣簿書之繁非一人之所能周知雖遣敬差官訪求民瘼然各道各官聞其先聲預爲之防者間或有之乞不時分遣監察除其先聲省其徒從巡環州郡出入啓落守令得失民生利病鄉愿豪右悉令發摘且各官鄉吏父祖相傳以任其職民畏之甚於守令伏望立奸吏推覈之法以除浸魚之弊星山府院君李稷陳言一風俗國家元氣不可不厚也允厚風俗之道具在六典自今令爲吏者先習六典與新立條章初入仕者亦講元續六典與新立條章然後方許筮仕則人人皆知法令之所在其有不顧舊章而用智更法者以不守法論陳言上疏亦須參考古法不戾不乖然後方許施行叅贊黃喜陳言一開國之初草創多事宰樞之數尚不滿四十其後增至七十夫宰樞之職任大責重不宜多冗且祿俸之廣其弊不少願從 太祖初制革其增數各司不急之官亦令汰去一遭大父母父母之喪未葬者勿差役俾全孝誠典農判事李

仲卿陳言一各官人吏所耕雖多不供賦役故奸猾之徒多占田地以其所耕合錄於人吏名籍專免賦役貧乏之民所耕雖少九諸差役靡所不為彼姦猾富民坐視貧民之苦但備酒食與人吏共樂由是田里有不均之嘆令各道監司將人吏所耕刷出合錄各戶其賦歛差役一皆均定吏曹正郎金孝貞陳言一刑問傷人之肌膚雖一訊杖不可不慎若有罪而受杖則固其宜也倘或無罪而受杖則其起怨傷和必矣願自今刑官不得已而用訊杖則上下官會議閱實然後共坐一廳乃行遣者痛繩一孀婦剃髮心乎守節不可強禁勒令侍婢剃髮實為未便願自今京外攸司嚴加糾察痛行禁斷右司諫朴冠陳言一外方軍籍隨其官之殘盛平均定額以供國役乃其常法也國初軍丁定額之後流亡生息互相不同雖三年一次改成軍籍不過因其舊額改書耳若其丁口殘亡之官不能充數或同居父子兄弟各供異役至於船軍適番之時不能充額則或以人吏官奴代充以致連續亡命殘官之苦莫此為甚願將各道各官軍丁元額令其監司節制使審其丁口之殘盛推移增減平均差定且各官軍戶人丁亦分壯劣侍衛別牌船軍推移改籍大司憲河演陳言一飢饉男女內或父母及兄弟饒富子息弟

妹則飢饉或子息及弟妹饒富父母兄弟則飢饉骨肉恩虧綱常義絕  
關係匪輕請中外行移推考論罪且子之於父母不因公務各在東西  
或至三四年絕無往覲不願其親當論其罪舉其孝親者爵以賞之一  
各道沿海地面烽火軍擇富實戶定爲正軍奉足相適立番依船軍例  
蠲免雜役其中有能及期告報捕捉倭寇者以船軍一體錄用叅贊卓  
慎陳言一化成風教無如小學之書國試記名先考通否已有著令赴  
試之徒曾不致意未有不通小學而不得記名者其不得記名者或至  
訴訟夫風化之行必有文教而儒者之輩至於如此廉恥之道無由興  
起願今後特命所司文臣一貪監其考講其不如法者痛繩以法濟用  
判事劉直陳言一官軍之用專在於馬各道節制使下界之初軍器馬  
匹整齊載於令甲各官守令督修軍器督備實馬富足之人則可矣生  
理貧寒者展盡家產至賣土田乃得實馬每於進獻種馬與別馬擇取  
之時并取軍官實馬雖給其價或不足於元直雖准其價良馬未易買  
得受責官府其苦不細願自今種馬則牧場入放馬匹內擇其可者而  
進獻軍官所納別馬之價以牧場孳息三歲之馬隨價計給則公私兩  
便兵曹正郎楊秩陳言一凡京外官文期會甚迫州縣當奉行之際恐

未及期東馳西求一斗之納必至數斗之收一民之役必煩數民之勞  
未及公而害已及民願令京外官吏各將所辦之事預備磨勘先期  
移文歛民以節使不受弊皆從之○禮曹啓來七月初十日 廣孝  
殿行 元敬王后忌晨祭依 文昭殿例并祭 太宗恭定大王以爲恒  
式奉教敬依○戊申視事御經筵○前全州府尹辛克恭卒致賻○己  
酉 上親傳朔祭香祝○義禁府啓金壽不直啓達罪奏事上書詔  
不以實杖一百徒三年未啓達而言曾啓達罪詐傳詔旨者斬命他罪  
人行刑時更啓○六月庚戌朔日食 上率侍臣救食如儀待明復還  
入內○傳旨戶曹各道行移蕎麥耕種考農桑輯要四時纂要及本國  
經驗之方越時勸耕○辛亥御經筵○傳旨承政院曰宦官之職惟在  
燈燭掃除不宜授以出納之任肆予逐日視事俾無留滯然其中及時  
事與細瑣之事則代言難以一一親啓不得已令此輩出納近者金壽  
於除授間夤緣詐傳今後事無大小代言皆於朝啓啓達施行准馬牌  
出納朝臣肅拜等事令小官尹吉入啓如有緊急事具以本文入內予  
親覽以斷○以鄭孝文爲中軍摠制柳璋中軍同知摠制李桂慶昌府  
尹李勗吏曹參議○壬子視事御經筵○倭人藤次郎母使人謝賜暇

次郎來覲仍獻土宜回賜正布二百二十四匹藤次郎亦獻土宜回賜正布二百匹三味三浦羅使人獻丹木三百觔硫黃一千斤回賜正布三百匹○禮曹啓京畿留後司黃海平安道於朝廷使臣處私禮之物緣無定數或多或小似爲不便自今油笠帽蠟燭小刀子不過二事鹿皮不過二張擣鍊紙不過三卷石燈盞不過一二事人參五味子安息香不過三觔松子不過三四斗其餘難繼之物及禁物一禁數外濫給者論罪從之○癸丑視事御經筵○對馬島和知難洒無刷還被虜唐人藍三等四名命賜綿布四十匹米十石賜藍三等衣袴笠靴○傳旨兵曹咸吉平安兩界甲士本無奴婢其已給奉足勿令抽出差役○傳旨刑曹盜內府財物奴金龍減死罪一等杖一百流三千里○甲寅視事御經筵○吏曹啓考課之法尚矣三載考績三考黜陟幽明唐虞三代率由茲治漢世任官猶有古意爲吏居官或長子孫安官樂職莫懷苟且降及後世古意浸失前朝之季其弊彌甚官吏改易或二三月或一月再遷競求遷秩漫不省事百度廢弛職此之由我太祖創業思革積弊遂令外官以三十月爲滿在京官吏不許數易且立中外考績之制然承大亂之後未遽大貞姑爲一時之權太宗繼承先志京官久任

思復古昔乃立考滿之法然各司負額有限而守令箇滿者必須稟闕  
注擬遂使良法或難舉行臣等漢按唐選舉議云唐虞遷官必以九載  
魏晉以後守令並以六期為斷唐初因隋為四考後又減為三考今三  
四則太少六九則太多請限五周庶為折中又按宋太祖建隆元世祖  
至元開隨朝京官並以三十月為滿又按元史銓法諸自九品依例遷  
至正三品止於本等流轉二品以上選自特旨又按漢時倉庫之吏至  
為姓氏元法錢穀官以得代為滿今朝廷中外久任一遵上古乞依古  
制及朝廷之法外方守令每年兩考待滿五考三上至五上加資三中  
至五中仍舊資若有一下並即罷黜又待滿五考其加資仍資罷黜之  
法依上施行待實仕滿六十箇月以其資拜京官通政以上非有特旨  
止依本資除授縣令縣監應加四品散官者陞為知縣事應加三品散  
官者陞為判縣事留守官小尹以從四品差下留守官牧府判官亦以  
從五品以下者差下定為恒式京官亦滿五考三上至五上加資三中  
至五中仍舊資至通政而止若有一下亦皆罷黜其中能當其職有成  
效者仍在本官陞除授工曹仁壽府仁順府郎廳內資內贍禮賓  
寺軍資濟用監豐儲倉等有錢穀各司外諸衙門負吏改除臨時啓聞

隨宜施行 從之○宦官林秀陪 王手讀書秀無禮王子惡之秀因而  
凌辱 王子子拳歐秀鬚秀亦以手犯打王子肩至有痕命下秀義禁  
府訊之律當絞 上減等杖一百宥為所居定山縣官奴○乙卯御經  
筵○義禁府啟金城縣令李薰監考金渠相尹生已等不能賑濟致民  
飢死照律制書有違杖一百命李薰除收贖杖九十餘如律○館閣堂  
上會議政府令文臣賦詩春秋常例也○丙辰御經筵○戶曹據開城  
留後司關啟請加支還上米六百石 從之○戶曹據忠清道監司關  
啟請加支還上米豆各二百石命給米豆各四百石○丁巳視事御經  
筵○義禁府啟洪川縣監張季魯不能賑濟致民飢死罪杖一百命外  
方付處以原從功臣之後末減也○內贍寺啟進獻綿紬交綺以寺婢三  
十名未易織造請擇各司婢子女工有能者三十並令役使 從之○  
上憂守令之未盡其責更欲立條畫兵曹參判崔士康啟曰七事之  
目已盡臣嘗為監司知殿最之為難極言知人不明之弊工曹參判黃  
象曰士康之言是也請毋禁吏民訴守令吏曹判書許稠曰如此則與  
中國爭相告訐之風無異矣其可乎 上曰此法非不美俟其有弊然  
後隨時制宜可也○戊午視事御經筵○杖知谷山郡守庚順道九十

以不能賑飢民也○震江原道春川府人元制忠清道石城縣住婦人及馬○已未視事御經筵○禮曹判書黃喜啓高陽縣有飢死人命承政院注書李克復往審私婢牧丹母子三人飢饉浮腫小童一名餓死命義禁府推覈縣監金資敬坐杖八十○戶曹據京畿監司關啓還上請以軍資監陳米二千石留後司倉陳米一千石加給 從之○兵曹據功臣都監報啓開國定社佐命三功臣子孫年滿十八者許於忠義衛分番入直 從之○獻納趙瑞康請林秀之罪宜置死刑 上曰所言雖是不宜使死人多也予以爲斷秀罪適中領議政柳廷顯掌義禁府刑若失中必能言之○庚申視事御經筵○命新除守令內除京畿及遠道空闕各官外皆待七月赴任其考滿守令家小亦於農隙上來○辛酉以崔文孫爲司諫院左正言○賜被倭唐人榮官保衣笠靴袴麻布各一匹差僉知司譯院事裴蘊解送遼東○壬戌視事御經筵○吏曹啓文武官歸覲拜掃日行二息歸覲者留十日拜掃者留五日如有無故過限者移文憲府糾理 從之○戶曹據忠清道監司關啓請加支還上米豆各一百五十石命給米豆共六百石○戶曹據京畿黃海道監司關啓兩道小麥不登其種子可慮請減豐儲廣與倉先納三



分之二令各官收納以補秋耕種子三分之一上納命四分之一上納  
并他道行移○甲子 上率百官行 廣孝殿望祭○御經筵○義禁  
府啓判定州牧事陳原貴知隨川郡事金保重定寧縣令金錙等不能  
賑濟致民飢死請科罪命金保重金錙各杖九十陳原貴除他事外方  
付處○源道鎮使送客人而羅三甫羅率本國被虜人一名來命賜絲  
布十五匹○左衛門大郎使人來獻硫黃二千三百觔銅鐵三百觔胡  
椒二十觔蓬朮十七觔禮曹佐郎成念祖答書曰回禮使回程過海糧  
三十石授回使前去回禮使還至幸傳與有人言本國人朴貴山金同  
等曾被本州人虜掠轉賣于足下爲奴使喚其父母日夜涕泣懸望足  
下須將貴山金同發還俾令父子完聚幸甚就付土宜正布四百七十  
匹領納○乙丑視事御經筵○司憲府啓副司正洪綏溺愛妓妾輕棄  
嫡妻請依律決杖八十追還完聚 從之○兵曹啓江華左道僉節制  
使水營改稱井浦等處管軍萬戶屬右道 從之○丙寅視事御經筵  
○傳旨高麗太祖以下八位祭享慮有不精潔禮曹郎官詣麻田詳察  
奠物器皿及屋舍之狀以啓○戶曹據忠清道監司關啓請還上米豆  
三百石加給從之○司憲府啓判府事宋居信都摠制李順蒙摠制

曹洽等當國喪禁酒之時賣酒捕魚遊戲江上致人溺死請並依律坐  
罪命皆勿論○斡朶里童猛哥帖木兒管下童家吾下等四人來獻土  
物命饋之回賜緜布仍命禮曹加等厚待○丁卯視事御經筵○左議  
政李原啓曰臣子壤欲令讀書請除忠義衛入番其他子弟年少可學  
者亦勿令入番命下吏曹○初懷安之黨吳用權安置于固城其子孟  
孫擊鼓求安置他處下刑曹刑曹啓請從自願安置憲府劾之且上疏  
曰大司憲臣河演等謹按用權庚辰二月參謀亂逆布揚大不道之說欲  
毀天倫圖危 宗社 太宗廢為庶人自願安置其時臺諫刑曹累次  
交章請置極刑未蒙俞允拊心切齒用權至今蒙恩得保首領此逆賊  
之幸而綱常之大不幸也今用權之子許寬申呈干冒 天聰其罪彌  
重臣等竊謂用權臣子不共戴天之讎也在 太宗之時雖蒙肆赦至  
殿下踐阼之日在所當誅况移置近道使居窟穴以資自安之業乎願  
以用權明置於法以副臣民之望命仍舊安置○戊辰視事御經筵○  
己巳視事御經筵○上幸三韓國大夫入宋氏第問疾○命賜指揮童  
家吾下單衣笠靴套○司憲府啓副司正鄭宗實過期不葬其父按律  
制書有違應杖一百命如律○庚午視事御經筵○左司諫鄭龜晉啓

曰吳用權在 太宗時已蒙恩宥得保首領亦已足矣今也不思已罪  
反懷偷安之計不可宥也 上曰吾將思之○吏曹啓忠清道報恩縣  
居民滿六百十二戶依他例置教導從之○戶曹據開城留後司關啓  
請還上米豆各二百五十石加給從之○戶曹啓議政府受教內馬價  
楮貨大馬上等四百五十張中等四百張下等三百五十張中馬上等  
三百張九等之馬以五十張爲差定價然在前銅錢一貫曾准楮貨十  
張今則准三十張民間楮貨甚賤公私馬價因舊未便請曾直四百五  
十張馬今加一千三百五十張曾直四百張馬今加一千二百張以此  
例定價買賣司僕寺不實馬放賣亦依此例增價而賣其巫女業中稅  
奴婢身貢魚箭行狀稅等項一應楮貨之用亦依上加數施行從之○  
平滿景使人進丹木一千斤硫黃一千九百斤香三十七斤銅鐵五百  
斤皿五百箇劔十五腰犀角二丁常山三劔爐甘石五劔鬱金二十劔  
菓撥二十劔陳皮五劔象牙香合五箇沉香十兩回賜正布三百八十  
匹源道鎮使人進丹木一千劔甘草一十劔硫黃三千劔扇子一十把  
銅鐵二百劔胡椒一十劔沉香一十斤大刀一十把回賜正布三百八  
十匹源義俊使人進銅鐵一千劔大刀十五把長刀五柄陳皮五十劔

朱盤五十片素麪二百斤乾梅一千枚砂糖五十觔葛粉三十觔硫黃  
二百觔回賜正布三百五十匹源俊信使人進銅鐵六百觔丹木一百  
觔盤五十片大刀一十把素麪一百觔葛粉三十觔銅鍋一十口乾梅  
一千枚回賜正布一百七十七匹常嘉使人進硫黃一千觔鎧一兩大刀  
子十柄蘇木五百觔銅鐵一千觔蠟燭一百挺麒麟血五觔回賜正布  
三百七十七匹○源省正使釋秀嶺在館呈書于禮曹曰前日差使負以  
執事之命三品其硫黃來曰比乎此而居其上中者藏之其下者除之  
今源公所貢硫黃亦雖有上中下三品既及數千觔故暫置之於富山  
浦以俟聞執事之命矣僕竊以源公畏大國之威不違寧處畫議宵思  
願欲忠大國故不遠萬里之重溟奉不腆之土宜以表其至誠大國以  
貢物不精不受之則絕下邑之好也僕聞之昔齊桓伐楚問包茅之不  
貢但責其貢不納而不論貢之精麤楚大國也豈無善於包茅者蓋尚  
其貢而已矣下邑之硫黃即是楚國之包茅也伏冀悉納以為下國之  
貢幸甚○司憲府啟前判官田藝以節日使檢察官非徒不禁他人濫  
持之物又多親持買賣物按律答五十從之○傳旨自今雖無口傳行  
幸議政府六曹堂上各一負隨駕○辛未視事御經筵○戶曹啓京外

飢民限六月二十五日賑濟命限七月初十日賑之○大司憲河演等  
上疏復請宋居信李順蒙曹洽等罪命並罷職○壬申視事左代言耶  
存中啓知鳳山郡事閔壽山貪污犯法 上曰予每重守令之選而如  
此之徒比比有之吾嘗思之自漢以來若唐若晉魏若元魏以至於宋  
或命御史徧歷或遣內臣巡察考守令得失問民疾苦以憑黜陟近者  
庭臣皆言今禁府民告訴守令無忌憚昔 太宗幸樂天亭時許判書  
陳此謨 太宗稱羨不已吾亦以爲此意甚羨不可使吏民更訴守令  
也予以爲或遣使問民疾苦或遣內臣察守令政令則不必使吏民訴  
守令之事而守令之得失自見矣原其弊在不知賢否而用之耳吏曹  
判書許稠左議政李原對曰臣等職掌銓選知人最難矣 上曰守令  
犯法者皆發於憲司而監司無一人上言守令之罪何也許稠黃象對  
曰監司統一方之任左右前後皆其邑人各隱其情守令聞其先聲先  
使候察掩其過失監司無由知之○御經筵○吏曹啓律學薦用之法  
依永樂十三年受教七品去官後仍仕本房祿官一同照律每歲季考  
其勤慢依式叙用從之○吏曹啓中外官吏遷官後必考前任辭由乃  
給朝謝祿牌其爲新官者交代舊官解由不即用心成給因此未得及

期受祿請新官亦考舊官交代解由方給祿牌從之○戶曹啓京外各處倉庫累有火災延燒之弊其倉庫隔五六楹築牆使火氣不得相通屋上厚塗仍蓋瓦且於簷下周回築牆高至沒簷以防火災從之○賜幹朶里指揮家吾下等冬衣一襲○禮曹據司譯院牒呈啓老乞大朴通事前後漢直解孝經等書緣無板本請者傳寫誦習請令鑄字所印出從之○禮曹啓議政府自隸守公各司自隸喝道所由杖首除差年先後各以實仕最多者都日去官從之○刑曹啓新降教旨節該文武官犯杖罪職牒差等收取並令義禁府施行至杖一百公私罪盡收職牒其杖一百以上者既不令義禁府施行請並除收贖決杖從之○工曹啓今將黃海道鳳山所產爐甘石合生銅試驗與中國所產爐甘石無異請於產處置看守人禁其潛隱私採如有私竊採取人科罪從之○傳旨昔晉山府院君河崙吉昌君權近掌文詞時大提學卞李良往來其門習之今集賢殿副提學申摺亦於卞李良門來往習之初上問季良曰繼卿主文者誰歟季良以申摺對時尹淮文藝優於摺而素與季良多異同至是尤不相能○司憲府大司憲河演司諫院左司諫鄭龜晉等交章言人臣之罪莫大於毀天倫危宗社人人之所共誅

王法之所不赦也。吳用權凶暴，茲譎包藏禍心，以芳幹腹心之黨，自爲唇齒，誑言于太祖，康獻大王及至芳幹父子亂逆之日，預聞逆謀，又將其語奔告于恭精大王，指以太宗欲殺我父子，誣妄告急，辭語切害，情理慘刻，設使遂其逆謀，其將奈河天，佑有德，以致今日言念至此，可謂寒心。此逆賊之尤，一國臣子義不共戴天，而期致極刑，不但已也。歲在甲午，臺諫刑曹鞫問情由，累次申請，太宗持從寬典，苟全性命，是則逆賊之幸，而宗社之大不幸也。殿下即位之後，執法有司，不請置於法，而用權無負罪自安之意，反生怏怏之怨，乃令其子擊鼓申呈，敢圖安身之計，干冒天聰，自稔其惡，是首惡大罪，自速天誅。殿下雖體太宗肆赦之意，姑置不論，臣等切痛用權之往來於殿，誣告謀害之罪，不可不誅。在今日爲君父討賊之義，不可不明伏望殿下斷以大義，明正典刑，以爲後來亂賊之戒。○巨濟島深浦海水黃赤。○癸酉御經筵。上曰：吾看綱目古之記事，何其纖悉備具也。及觀麗史，疎略甚矣。今也唯史官一人，只於朝啓輪參記事，國家之事，豈能盡知而記之哉。盡知國家之事者，其惟代言司乎。左代言，郭存中啓曰：臣等事務叢劇，無暇記事。上曰：集賢殿官常仕闕內，亦足以記事。

矣即命甲檣金尚直魚變甲鄭麟趾俞尚智皆無春秋○以卓慎爲議政府參贊元閔生爲摠制尹淮同知摠制柳頴忠清道都觀察使柳衍之兵曹叅議○建州左衛指揮童猛哥帖木兒移慶源府關曰前年十月以大明助戰入歸還來時 皇帝聖旨猛哥帖木兒所居在達達軍馬路邊可於朝鮮地移居且予無職少時蒙 太祖招安支給農牛農器糧料衣服許於阿木河居住故今六月初二日率管下百姓五百二十三戶還到阿木河乞給糧資生○乙亥視事御經筵○禮曹啓倭客人連續所獻銅與丹木輸轉站路受弊不小自今除陸路輸轉輸納海邊各官待本道貢船上來時與硫黃并載上送其所獻雜物令其道監司分上中下三品移關本曹本曹叅考物價量宜回賜其客人私賣丹木銅臨時量數上送其餘並於下船處和賣從之○對馬州代官野馬多老重久使人來獻丹木一千二百觔銅五百二十觔甘草十五觔犀角三箇回賜正布三百二十四匹○司憲府啓前護軍徐淑將僞造奴婢文券汎濫擊鼓申呈按律詎不以實杖一百徒三年依允○丙子視事御經筵○慶尚道監司報自願投化倭人平三甫羅妻父全車物故請給助哀米豆各三石從之○司憲府啓平山府使李仲卿不能救荒致



民飢腫請科罪命決杖六十勿收職牒○兵曹啓火災不可不慎其禁  
火條件具列于後一救火梯子及貯水之器汲水之具令工曹量宜造  
作闕內各處隨地之宜分置貯水使入番司鑰掌之以備不虞其汲水  
人令刑曹定屬一萬一闕內有火災則掌漏者救火事畢爲限擊鐘令  
入直別監小親侍防牌近仗司饗各色掌內侍茶房行首牽龍救火其  
餘軍士不離直所各守其任堅守各門承命者外不許出入一出番甲  
士防牌則各於本衛內禁內侍衛忠義別侍衛各軍五員近仗則中軍  
營攝隊長隊副補充軍則月差所軍器監別軍藥匠義禁府都府外百  
戶司僕寺諸員則各其朝房隨其聞鐘聲先後聚會待令一議政府異  
姓諸君府敦寧府諸曹三軍都摠制府漢城府及各司成衆愛馬各於  
朝房趨赴待令一出番內侍府別監小親侍俱詣闕門外待令一萬一  
景福宮火變時宮祿官奔告代言司火變初發時令其宮入直照刺赤  
救火畢爲限擊鐘預定之人即入救火時座所入直大小人負不在此  
限一壽康宮火變時宮入直速古赤一人即詣闕入啓入番鎮撫奔告  
代言司火變初發時令其所使令擊樓門鼓令入直速古赤別監小親  
侍司饗各色掌防牌司僕諸員等救火其餘入直軍士亦依上項例施

行一景福宮則中部壽進坊澄清坊觀光坊順化坊義通坊西部積善坊昌德宮則北部陽德坊廣化坊中部貞善坊慶幸坊壽康宮則東部蓮花坊瑞雲坊德成坊燕喜坊管領聞鍾聲即率各戶男女各持汲水之具趨會闕門外及各宮門外待令一景福宮壽康宮則議政府以下各司外上項身親救火之人俱詣宮門外待令一出番別監小親侍則司謁司鑰掌之甲士防牌近仗別軍藥匠都府外百戶攝隊長隊副補充軍司僕諸負則兵曹鎮撫所掌之坊里人則漢城府掌之各自考察整齊待令一火勢盛發不得已外人進來救火則急迫中數多人信符分給勢難除信符分給內臣受牙牌出來命入則各率整齊人即入救火景福宮則直入救火壽康宮則亦依上項例奉命即入救火一移御所救火一依昌德宮例救火一軍士則兵曹鎮撫所各司則司憲府坊里人則漢城府到未到考察○司憲府大司憲河演司諫院左司諫鄭龜晉等上疏言臣等近將用權甲午年納招文案反覆參考當庚辰作亂之日孟宗於國驢路上被甲駐馬嗾用權造飾太宗殺我父子之言俾告于恭靖大王及其知申事李文和宣傳回還之時且曰不輕入傳則孟宗非徒以子之故例爲之從實首謀是亂罪浮芳幹當亟誅

戮 太宗但以芳幹懿親之故友愛之情屈法伸恩保全首領以至今  
日臣等竊謂孟宗造飾大不道之言乃至稱兵構亂欲毀天倫其為罪  
逆死有餘辜頃者攸司累次申請只許收其職牒沒其臧獲不置極刑  
若芳幹則苟全燭下今乎已矣孟宗者以罪則首惡以族屬則非芳幹  
例也且讎莫大於君父之讎義莫急於討賊之義此臣等所以必置於  
法不與共戴天者也伏望斷以大義將孟宗之罪命下攸司按律施行以  
正邦憲又依前章所申抵用權之罪嚴黨惡之戒以快臣民之望○成  
吉道監司馳報童猛哥帖木兒到阿木河見慶源千戶金光秀握手  
喜曰不圖今日復相見也專恃 殿下之德率妻子來耳國家先給穀  
種糧料感喜仍言楊木荅兀亦率管下五百餘戶來屯豆滿江外此人  
攜掠中國開陽城而來矣吾等居中國近於達達 皇帝以達達擾亂  
許各還其所吾以五百餘戶先來未至者亦五百餘戶庚寅年背朝鮮  
歸中國者不得已爾豈敢忘德仍求今年過活口糧○丁丑視事御經  
筵○江原道三陟慶尚道晉州河東咸吉道吉州等倉庫災○戊寅視  
事御經筵○親傳朔祭香祝○司憲府啓護軍李穰以曖昧之咎輕棄  
正妻律應杖八十 上以功臣之子只罷其職○刑曹啓知龍川郡事李

希貴田獵作弊罪律應杖八十依允○上謂吏曹叅判申商曰古者守  
公褒貶居上等者考滿叙用連中者皆罷今連中者亦不違吏曹宜論  
各道監司功績最著者置之上列不要猥多其居中者亦不容庸材商  
對曰臣等當依上旨諭之然考績之精最難雖友七事之目其中條  
目頗多爲監司者七朔之內若不數巡以考其實則不無虛文之弊

上曰知人實難卿等退而更議使觀察使知此意○禮曹正郎尹粹來  
自麻田縣以高麗太祖以下八位祭享奠物器皿廟舍奴婢田地數啓  
之命下禮曹上曰高麗太祖則肖像其餘八主皆位版太祖用位版  
何如禮曹叅判鄭招對曰肖像其來已久易以位版則肖像置之何處

上曰太宗置祭田祭器奴婢使萬世不廢祭祀吾意其不無陵夷  
之弊使禮官往視之果然且太祖以後八主果皆有功德於民不廢之  
主乎鄭招對曰高麗史未頒臣未知前代之事知申事趙瑞老對曰前  
者晉山君河崙以謂今代宗廟猶不過五室高麗太祖以下宜置五  
主祭之太宗仍之上曰卿等退而叅酌禮典以聞毋使有陵替之  
事○禮曹啓麻田王氏之廟銀器不可傳久請易以傳久之器

世宗莊憲大王實錄卷第二十

世宗莊憲大王實錄卷第二十一

秋七月己卯朔視事御經筵○刑曹啓犯笞杖罪者雖權務若有陰子孫請收贖從之○遣豐儲倉使張脩行視京畿禾穀復命曰禾穀雖未甚盛若無風災歲可稍稔○庚辰御經筵○辛巳視事御經筵○群臣出入上前皆伏地上曰予聞中朝士大夫進退帝前絕無俛伏之禮判書許稠對曰中朝之事則天下萬幾皆決於帝人衆事煩未暇爲禮經曰元首叢脞哉股肱惰哉是誠嘉言也上曰然君而親決庶務有司皆待決於上而必生怠惰之心矣稠又曰昔太宗欲本國女服悉從華制臣啓曰臣昔赴京過闕里入孔子家廟見女服畫像與本國無異但首飾異耳事竟不行中國之禮安可盡從○王旨民惟邦本本固邦寧予以諒德叨主生民惟是惠養撫綏之方切切于懷慎選近民之官申巖黜陟之典尚慮聞見有所不逮爰命憲府風聞彈糾庶得循良共治黎庶重惟部民之告訐有乖尊卑之名分頃因廷議立爲禁防所以重守宰而厚風俗也然而四履之廣州郡之多又安知貪饕殘酷之吏倚法立威恣行無忌以瘠民而病國者乎夷考漢唐之制旣置監司督察郡國又且時遣朝使分巡天下吏治民瘼徧加訪問今

欲倣古時命朝官按行州郡出入里閭大小守令貪污酷刑等事悉令發摘一切民間飢寒困苦與夫含冤負屈者許以自陳仍俾使臣風聞啓達予將詳加究問如得其實痛懲以法終身不叙庶幾吏有警省之心而不至於敗官民無告訐之風而亦免於冤抑使田里永絕愁嘆之聲各遂生生之樂惟爾吏曹體此至懷曉諭中外○禮曹啓自今圓壇社稷宗廟祭誓戒皆用公服從之○戶曹啓犯罪奪告身至權務職者其曾逋受父母田則依學生科仍給五結從之○源義俊遣使來獻土物○野人童猛哥帖木兒遣管下千戶也叱大等謝賜穀種燕獻土物賜也叱大等三人衣服笠靴○壬午視事上軫慮民生問禾穀之狀乃曰今夏暑非極熱判書許稠對曰夏宜燠燠則禾盛上曰今年雨澤非不足而禾稼未盛豈非歲數之使然也○御經筵○司憲府啓成均直學金淑滋有子息糟糠之妻妾稱庶孽無故棄別律應杖八十追還完聚從之○傳旨于京畿監司今年損實審檢委觀察使乎遣敬差官乎民情便否備細訪問啓達○癸未成吉道監司啓道內人民纔遇秋成僅免飢饉射利之人數多行商愚民不顧將來倍價買易糜費不細請限今年射利之徒一皆禁斷違者行貨沒官命如所啓

并江原黃海平安道行移○命戶曹勿問敬寧君排受祿蓋排被劾在  
家而受祿也○判義州牧事金乙辛以行賄賂見囚於義禁府得疾命  
保放遣醫賜藥○甲申親傳秋享大祭香祝○傳旨來八月朔爲始鐵  
原平康等處依前例送軍士獵獲獐鹿以供祭肉○乙酉視事御經筵  
○司諫院啓命整時行幸令政府六曹各一員扈從而不及臺諫夫臺  
諫耳目之官不得與侍從不便請臺諫各一員亦令扈駕從之○議  
政府六曹上疏曰臣柳廷顯等聞君父之讎不共戴天夫亂賊之臣王  
法必誅時無古今身無存歿不可但已此天下古今之通義芳幹孟宗  
父子當恭靖大王時擅興兵甲禍在不測幸賴天地祖宗之祐應  
時戡定太宗以至親之情不忍遽置於法俾保首領以至於今非特  
有乖於國家之常典實有愧於臣子復讎之義伏望 殿下斷以大義  
斬芳幹之棺置孟宗於法以正邦憲以快臣民之憤 上命左代言郭  
存中傳教曰歲在戊戌政府六曹臺諫請芳幹父子之罪 太宗曰芳  
幹之事 太祖親囑於予曰俾保性命以副予意豈敢忘太祖之教乎  
遂不允予實親聞其教大抵在下雖陳請而在上可否者多且此事  
太宗旣已處之恩德至矣後王之追討何如春秋雖曰時無古今身無

存歿亦不似乎此事矣舜之於象則保之禹繼舜而不復致討且復離云者在先世欲討而未討者也予不遽允俞者非以私恩寬假唯念太祖太宗保全之遺意也前者臺諫請罪之日予以此意悉言于大司憲明日亦議此意於三議政也叅贊卓慎等復請曰芳幹父子之事固非象比舜之與象皆在匹夫時所爲今芳幹父子謀傾王室幸賴天地之佑應時戡定如此亂逆雖食其肉寢其皮猶未滿人之憤也 殿下明斷孟宗之罪以快臣民之望則 太宗保全芳幹之恩德全而 殿下誅討孟宗之王法得矣斯乃天討非 殿下之所討也○司憲府大司憲河演等上疏言頃者推劾敬寧君祊違 太宗之命荒淫穢德之罪請依律論斷 殿下特賜寬恩只許屏迹于家以待自新臣等再三申請未蒙俞允深有憾焉臣等竊念爲祊計者宜當措身無地恐懼內省悔過不暇今乃未聞赦命頽然受祿安枕肆志曾無畏敬之心是不可不懲也伏望 殿下示以天威重加貶黜追還所受之祿以戒後來上使左代言郭存中傳教曰宗親若此之事得無諱乎此人吾何以處之○司憲府啓奴婢爭訟者已經主掌官決折後以連訟僥倖爲要重呈誤決于本府累朔不見遲留觀變斷訟無日請自今呈誤決狀而滿



五十日不見者不許受理狀背書過限不見辭緣以授被告人以絕  
爭訟命限三十日○司憲府啓判繕工監事趙璿前任善山府貪汚頗  
多請收職牒驛送于證佐所在慶尚道仍遣行臺監察與其道監司共  
劾命除行臺只令監司推劾以聞○丙戌視事御經筵○傳旨于咸吉  
道監司曰童猛哥帖木兒乞口糧其給雜穀一百石後若更請以啓達  
煩數為辭依常時彼人待接例雜穀魚鹽布物隨宜贈送隨即具由馳  
報○慶尚道監司啓黃山道各驛曾合於省峴道此道所掌驛多丞之稱  
職為難請復置黃山道丞從之○刑曹啓失農黃海平安江原等道各  
司選上奴子姑令放送來九月初一日始番上從之○臺諫合司固請  
芳幹父子之罪願斷以大義明置於法 上使郭存中傳教曰今日與  
三議政議決孟宗之事爾等姑退臺省退朝房待命召領議政柳廷顯  
左議政李原右議政鄭擢使知申事趙瑞老傳教曰昔象日以殺舜為  
事舜為天子封之禹繼舜而不復追討魏徵為建成而唐太宗相之今  
芳幹父子之事若力不足以誅之而至于今日則追論討罪可矣 太  
宗不忍置法止令廢為庶人何可追論其罪乎廷顯等曰安知其禹之時象  
已死耶且魏徵之為建成是桀犬吠堯之意何足擬於今日之事乎

上曰孟宗之事予當處之○丁亥傳旨廣州等處捉虎時被傷致死甲  
士副司直申乙卿家給賻米豆五石令廣州官治葬致祭○賜前知申  
事金益精酒○傳旨于兵曹自今向化野人告暇歸家者向化永久居  
計艱難則給鋪馬向化稍久居計暫實則給草料粥飯向化已久居計  
已實則以本國人例待之可也其侍衛久近貧富分三等以啓○戊子  
元敬王太后忌辰傳旨自今每忌辰齋出番飯監率出番各色掌前期  
一日進齋所掌設 眞前朝夕奠以爲恒式○己丑視事○議政府六  
曹臺諫更請斬芳幹之棺置孟宗於法抵用權之罪嚴黨惡之戒命賜孟  
宗自盡餘皆勿論遣刑曹正郎鄭慥義禁府知事崔岷等于洪州賜孟  
宗死仍命忠清道監司庀葬○源義俊平滿景等使人來獻土物源義  
俊致書于禮曹曰吾國王所求大藏釋典見賜恩惠而載船隻自對馬  
直至長門州赤間關繫纜待貴朝使船有日子茲今四月初四日到於  
博城冷泉津風帆無恙即日入京殿下想是歡喜無量義俊所求尊經曲  
辱恩賜懼忭之至不知蹈舞爲致謝忱聊表芹誠硫黃五千斤蘇木一  
千斤金欄一段華段子一段蘇合油三斤犀角一本葛箱一箇黑叅箱  
一箇檨一十片椒一十斤丁香皮一十斤陳皮一十斤象牙尺一箇墨

一百挺淡礬一斤命禮曹判書申商荅書曰承諭知回禮使安好已經貴管  
慰喜土宜正布三百匹以謝厚意平滿景致書于禮曹曰貴國使船今  
月初四日到岸十日吾寡君揔管禮接既而求釋典大藏全部方惠無  
大於此又辱珍產之貺寡君歡喜無量茲惟隣好益厚永世不渝薄禮  
疏黃三千五百斤黑柿九十斤香二十五斤銅五百斤練緯二匹鑽一  
百斤扇子二十把大刀二柄蠟燭三百挺絹二匹禮曹叅議成槩荅書  
曰承書知回禮使安好已到貴境慰喜姑將土宜正布一百六十四匹付  
回价○禮曹啓今當禾稼秀實之時旱氣深重民生可慮請除報祀行  
祈雨祭從之○戶曹啓京外賑濟罷後失父母小童限其父母族親根  
尋率去連續賑濟從之○咸吉道都節制使報童猛哥帖木兒母及弟  
於沙哈凡察與女真千戶楊木荅兀等今六月十九日到阿木河○庚  
寅 上以吉服親傳社稷 宗廟祈雨祭香祝○傳旨旱甚十三日爲  
始廣孝殿獻陵外禁用酒○上謂經筵官曰天旱心不在書故不御經  
筵卿等知之○辛卯分遣損實敬差官于各道○行祈雨祭于 宗廟  
社稷北郊其宗廟祭文曰於皇烈祖積德累仁基命宥密啓佑後人念  
予繼序夙夜惟寅比年以來旱潦相因未穀不登飢饉荐臻戶口流移

轉于溝壑春夏之交旱寇為虐終然得雨實賴天休大田多稼有望於  
秋今茲七月禾稼方秀凄風不止萬物焦瘦加以旱暵害我黃茂惟予  
否德實有罪咎斯民何故乃罹此疚我心憂畏曷有其極人窮必呼敢  
此哀咽願開帝閤左右陳辭及茲成物命彼雨師油然沛然庶免年凶  
遂令國家永保無窮社稷祭文曰民惟邦本食為民天苟失其天國何  
賴焉嗟我眇末叨纘洪業夙夜惟寅農務是急然實否德水旱相仍乃  
於徃夏驕陽方興尚賴神休萬物敷榮億兆蒼生成望西成胡當將稔  
又罹旱魃比歲民飢倉廩幾竭今若不登將何賑恤百姓奚辜實予之  
責靜思咎徵益增兢惕惟我神明民命所司哀而救之匪神伊誰茲彈  
誠懇式陳菲儀庶垂歆願俾雨以時凡在率土舉霽洪私北郊祭文曰  
水旱之事山川所司苟有愆伏靡神不祈嗟予不穀叨作君師夙夜兢  
惕求天之天乃於比年旱荒相連賑恤之費公私蕩然春農告曠徂夏  
我殫賴神膏澤庶望有秋如何今者又瘁田疇禾稼抽華未觀其銍豆  
菽垂熟未穎其實材稗之患蒸黎焉依靜思咎徵闕政在台民物何辜  
倉悅責躬人情神鑑感應交通洽施其澍永底阜豐○傳旨于六典修  
撰色今六典修撰時各年受教內削除事更改事增補事每典各別啓

聞施行○傳旨于刑曹河陽囚毆殺金亡金記官許蘇減一等杖一百  
流三千里○京畿監司啓今年失農民間救荒之物須專委預備可免  
飢饉救荒預備及秋耕秋收間除姦盜闖毆及逃亡奴婢現捉外雜訟  
一皆停寢命依所啓并他道行移○司憲府啓文武官及三品以上有  
蔭子孫犯十惡奸盜非法殺人枉法受贓及行私外笞杖依今年正月  
十六日受教並移送義禁府施行然其中前銜東班叅外及時散西班  
叅外與有蔭子孫兩犯推考後除啓聞須即移送義禁府科斷其本系  
常人者請依前例笞罪則直斷杖罪則移送刑曹論決若工商賤隸雖  
叅上亦依前例笞杖直斷從之○刑曹據黃海道監司關啓鷹人仇  
之善行移推考實是獨子命除流三千里於所居官徒三年定役此人  
前以詐傳王旨罪命減一等○幹孕里千戶李都乙赤來獻土宜回賜  
緜布十匹又賜衣服笠靴○壬辰上親傳望祭香祝○遣內臣賜大  
提學卞季良燒酒○命減省各殿供上物膳○傳旨于刑曹盜內府財  
物內資寺奴德中減二等杖一百徒三年刺字○癸巳雨○甲午雨○  
義禁府啓黃海平安江原三道監司不能奉行教旨使道內人民多至  
餓莩均是近民之職而守令則論罪監司則不坐實爲未使命平安道

監司成達生經歷金良江原道監司李明德經歷高若海等并罷職以私馬上京黃海道勿論以其飢民數少也○以黃喜爲江原道都觀察使金自知平安道都觀察使○慶尚道巨濟海水黃赤魚蛤多死遣使行解恠祭○兵曹啓軍務之重莫急於馬今京外軍士之馬因無考察之法擅自換易每於點考時或借馬或以不實馬甚爲未便請馬不實者定限改以實馬隨即烙印附籍其借馬及不告官易換者依律論罪移定他役 從之○乙未御經筵○遣內豎賜讓寧酒饌○前贊成孟思誠發背瘡遣醫賜藥○對馬島左衛門大郎使人獻土物丹木一千劬回賜正布二百二十匹○丙申御經筵○丁酉御經筵○以申商爲禮曹判書宋居信崇政礪山君徐選吏曹叅判成揜刑曹叅判尹淮右軍同知摠制○太白書見○命還給朴安臣權孟孫申丁理宋儲辛繼參等職牒○戊戌御經筵○吏曹啓往者守令三中則罷因此監司慮其數適迎送之弊堪爲中等者或陞爲上等今教旨中等守令亦待滿五考三中仍舊資又待滿五考依上項施行待實仕滿六十箇月以其資拜京官乞自今守令褒貶依前將七事商確其用心撫字興利除害惠及於民者上等才德雖無可稱僅守其職無弊於民者中等庸劣

不勝任者及雖有才能專事建立弊及於民者下等從之○命蠲江原道各官壬寅年以上各司納貢物因其道監司啓也○傳旨今後以特旨西班受職人雖五品依東班例謝恩以爲恆式○江原道監司啓道內香浦兵船請移泊于連谷浦從之○兵曹據京畿監司關啓道內各牧場馬匹冬節分養各官元數三百八十二匹料豆多至一千六百餘石大明申入放牛五十餘頭料豆亦一百六十餘石所費不貲請令秋等點馬別監肥瘦點考只將瘦弱不堪雨雪馬匹依前例分養各官其餘並於場內仍放其牛亦依此例從之○刑曹啓臨江縣監李明義減給賑濟米豆及醬致民飢死浮腫律應杖一百刺字命除刺字杖六十還仕○始用酒○已亥御經筵○震平安道三和縣人朴禿同及狗兒○砥平縣雨雹傷禾○庚子御經筵○召入摠制尹淮講論經史○刑曹啓祥原住年十二歲男兒到江東賑濟場因飢未能行步監考高貴承不許留救療騎牛傳送他賑濟場請以制書有違律杖一百論罪從之○辛丑御經筵○上未寧百官以吉服行千秋賀禮○壬寅御經筵○戶曹據平安道監司關啓道內各官人民有土田有族親者應受還上而欲其避償妄稱無土田族親濫受賑濟者頗多乞其濫受賑濟之

穀並以還上改錄秋成還收命曾已受用其勿還收○黃海道監司啓  
瓮津縣船軍李招之田有黍一稔二米問其所由來答云曾於辛丑年  
菜田中生一箇黍養之發穗而實一稔二米異之取種連年種之至今  
年種於小田今將二十穗上進命戶曹令其官將倉米換送種之籍田  
由是秬黍之種流布國中○癸卯視事○刑曹啓孟宗緣坐人及朴苞  
子孫奴婢家財請依律施行命依所啓其緣坐人內男子自願安置婦  
人勿論○刑曹啓孟宗及芳幹妾子息使喚奴婢內自芳幹傳來奴婢  
並屬本官命家財及壬寅年定數奴婢勿論○牛峯縣令朴興居不能  
賑濟使民飢餓浮腫命杖六十罷職○傳旨芳幹未嫁女子及妾子息  
與孟宗妻子息等給閑田使之資生○吏曹啓文武官於京畿拜掃者許  
留三日從之○刑曹啓知安岳郡事鄭宗誠杖本鄉鳳山戶長得祥致  
死律應絞命減二等杖一百徒三年徵埋葬銀一十兩給付得祥家○  
兵曹啓甲士試取之法擇當身及家產有實人充差已有定制然取才  
時但考保舉單字取之故家產不實者容或有之請今後甲士有關充  
補取才時京中則各其所居部納保舉及年甲四祖單字詳覈家產實  
不實傳報漢城府漢城府更加磨勘移文本曹方許試取外方則守令



依京中例報其道監司節制使監司節制使一同試才分其等第錄名  
送于本曹覆試叙用其家產不實人保舉者及不用心覈實京外官吏  
移文憲司論罪從之○傳旨代言入內啓事時史官亦隨入先是代言  
朝啓後及無時啓事常在政廳門內出納當直史官隨之靡事不記大口  
申事趙瑞老惡史官隨入令闔寺阻當不得入同知春秋尹淮非瑞老  
所爲啓之於是教瑞老曰毋禁史官隨入○甲辰視事御經筵○賜賻  
順惠翁主張氏紙八十卷米豆二十石○兵曹啓京畿左道水軍副萬  
戶改稱井浦水軍副萬戶右道水軍副萬戶改稱喬桐水軍副萬戶從  
之○乙巳御經筵○丙午視事御經筵○戶曹據咸吉道監司關啓本  
道失農請除今秋等採金專委秋耕且備救荒之物從之○丁未御經  
筵○戶曹據敬差官手本啓守令踏驗失中者既嚴論罪之法還上不  
肯用心收納及救荒之物不爲趨節預備者科罪之法不嚴請三品以  
上啓聞四品以下直斷從之○戊申平安道都節制使崔閔德馳報使  
臣少監海壽禮部郎中陳敬率頭目二十積子四十餘出來今七月二  
十七日至龍鳳站宿即命判漢城權軫爲遠接使賫宣醞行○親傳朔  
祭香祝○禮曹啓今使臣迎接時事目一宴享除用樂一除山臺儺禮

只結彩一迎命詔書則朝服勅書則吉服私禮以白衣烏角帶○藝文館啓今癸卯年春等賦詩文臣科次姓名○八月己酉朔御經筵○親傳風雲雷雨報祀祭香祝○通事金彥容等三人回自京師啓云使臣之來爲世子封崇事且求馬一萬匹將以征達達也 皇帝今夏四五月未寧六月望後平復然視事則太子監之各賜衣一襲○上召三議政六曹議迎命時着何服無文鴉青段子與羅衣若何僉曰上教當矣又問請馬何以應之僉曰不得已而應命則草枯前送一二運可也即置官馬色以左右議政及領敦寧權弘參贊金汝知兵曹判書趙末生仁壽府尹李種善爲提調○平壤宣慰使知敦寧李湛安州宣慰使右軍提制元閔生奉宣醞行○傳旨遼東童太醫處贈與麻布二十四匹授奏聞使崔雲以送○賜崔雲衣一襲○庚戌視事諸宰執皆出吏曹判書許稠兵曹判書趙末生仍留稠進曰楊木塔兀人面獸心驍勇無比一有激怒制之甚難况我國家饑饉相仍倉庫虛竭脫有不虞將何以哉臣愚以爲爲今之計姑停奏報搬來之事使羈縻而已可也雖不奏聞無失於我 上曰不然今此奏聞不可緩也稠又曰中國去年求馬一萬匹今又求一萬匹本國之馬比舊爲減又未強壯往時士大夫家

有馬不下數匹庶民皆有實馬今士人之家不過一匹亦皆疲弱况庶民乎軍政莫急於馬而擇實馬二萬匹以獻則是減二萬騎兵也此臣所以中夜不寢而憂慮者也我太祖在高皇帝朝無獻馬三四千之時臣以爲奏請減半只進五千匹爲便不得已而畢獻則待來年而獻可也今皇帝凡所施爲多非有道之事比狄大亂征戰不已則以我國徧少其能應無已之求乎萬有天命已去此輩得志則不可終守臣節繼是必以此數徵之不已臣愚以爲今不奏減則萬世之患也未生亦以此意啓之既出上與六代言議之皆曰許稠之言可謂深慮遠計也且前者進馬之時義州疲困今又饑饉料豆渴乏平安一道受弊不淺然殿下即位未久皇帝寵恩已極不可不從○御經筵○鑄字兩進所印通鑑續編分賜文臣○吏曹啓以濟用監事務極煩各司奴婢身資收支已令務閑典農寺掌之然典農祿官數少請革三軍司直各一以其祿俸增置少尹注簿直長各一從之○戶曹啓巨濟縣新徙人田稅請依六典初年全免次年半收三年以後全收命占熟田者初年全免次年減半其後全收占新墾者初年次年全免又次年減半其後始全收○平安道監司啓閭延郡人前副司正金龍乙等三十六

名陳訢云今兵曹受教新定城基其內無水且將數少民戶新舊兩城  
難以守禦乞除新城木柵之役退築舊城一面使之廣濶可聚衆保守  
且免設柵之勞命如邑人所願○吏曹啓守令教授驛丞渡丞鹽場等  
官除拜後多般托故不肯赴任既得辭免反以其職銜仍受差任有同  
實職官爵之濫莫甚於此乞自今大小負人未赴任見罷者其職牒並  
令還收京官各司亦依此例以爲恒式 從之○辛亥判司譯院事崔  
雲賚奏本赴京其奏曰議政府狀啓永樂二十一年四月二十五日據  
咸吉道兵馬都節制使何敬復呈送到建州左衛指揮使童猛哥帖木  
兒關本使關文二紙一件本職於永樂二十年四月內赴京根駕回到  
北京九月內奉天門奏有達達常川往來攪擾邊境去處住坐不得奉  
欽依准他著他自在好原久去處住坐打圍牧放本職等於永樂二十  
一年三月十五日起程前來阿木河等處一件本職查勘得男婦大小  
六千五十名口接濟口糧得此具啓間本年六月二十四日又據本司  
呈送到童猛哥帖木兒關本使關爲糧料事於本年六月初二日除在  
路落後軍馬外先領百姓五百二十三戶已到於在先住址去處住坐  
接濟糧料便益得此本年七月二十七日又據本使呈該猛哥帖木兒

差來告糧千戶愁虛言說遼東開陽衛女真千戶楊木塔兀連家小軍  
丁男婦共五百餘名亦於本年六月十九日前來與猛哥帖木兒一處  
往坐呈乞照詳得此具啓據此臣叅詳猛哥帖木兒雖稱欽依事理又  
帶楊木塔兀等軍丁男婦搬移前來本國邊境理宜奏達○賜唐人監  
三等四名衣服笠靴并付崔雲解送遼東○壬子視事御經筵○內傳  
于京畿忠清慶尚全羅江原黃海咸吉道監司叅木實連穗摘取無弊  
傳遞上送蓋欲取油以資乙夜之覽其油無烟氣光明故也○分定朝  
廷易換馬京中二千五十匹留後司二百五十匹京畿六百五十匹慶  
尚道二千二百匹全羅道一千三百五十匹忠清道一千二百匹江原  
道八百匹黃海道八百匹咸吉道五百匹平安道六百匹共計一萬四  
百匹自願納馬者亦許之倣辛丑年例也○癸丑視事御筵經○刑曹  
啓奴婢決折條畫一丁酉九月初一日以後他人奴婢請托同訟僥倖  
得決而反相爭功者其戶口及官文憑考尋其祖沁果有所得奴婢不  
合使喚者還取屬公隨即移文憲府論罪附過一丁酉九月初一日以  
前未告狀事僥倖主掌官聽理冒稱有前決亂雜呈訴斷訟無日得決  
雖在限前其奴婢他人仍舊使用而限前不告仍據執者勿許受理一

奴婢文書偽造雖在赦前而赦後仍持此偽券強辨瞞官者依誤決官  
吏例勿論赦前論罪一僧人等不畏法令法孫奴婢隱漏使用者間或  
有之依公處奴婢例許諸人陳告從之○甲寅賜前江華都護府  
使趙惟中賻紙六十卷○命賜赴京物故前注簿葉孔賁家米豆十石  
紙七十卷○乙卯視事御經筵○親傳社稷宗廟祈雨報祀祭香祝  
○黃州宣慰使宜山君南暉奉宣醞發行○以判漢城府事權軫摠制  
李叔畝爲館伴使○淮陽府隕霜大小豆蕎麥枯○丙辰視事御經筵  
○親傳老人星文宣王釋奠雩祀報祀祭香祝○遣知申事趙瑞老賜宣  
醞于官馬色提調○司憲府啓前平安道監司成達生經歷金良擅發  
道內賑濟還上雜穀十三萬五千五百石請按律科罪命自願付處○  
丁巳視事御經筵○親傳社稷祭香祝○千秋使崔府謝恩使朴從愚  
副使崔沄回自京師○印通鑑續編鑄字所僧人書負齋郎等命拵給  
縣布七十四匹正布五十二匹以賞之○禮曹據兵曹關啓請螺匠都  
府外去官依自隸守公例除差年以仕多者去官從之○遠接使權  
軫遣嘉平驛日守鄭玄以書啓曰今月初六日陪使臣回到嘉平館陳  
郎中與臣詳言所賚勅命賞賜等物因言爲易換馬點檢御史二員內

史三負已到遼東候待馬若不實必見退還徒有往返之弊且使臣行  
次內曉解本國及達達女真日本語者多隨來賜鄭玄衣二領賞其來  
速也○戊午御經筵○己未隕霜御經筵○遣奉常寺尹鄭旅問禮于  
使臣○庚申視事御經筵○留後司宣慰使李伯剛奉宣醞發行○辛  
酉視事御經筵○親傳厚陵齊陵穆清殿秋夕祭香祝○平安道監司  
以書啓使臣海壽囑臣小絹六十匹欲換人參安息香又求大箭小三  
刀子長刀子陳敬贈臣與首領官各生絹一匹朱紅四兩仍請毛坐子  
胡床石燈盞銅盥盆銅茶罐鹿皮貂鼠皮小三刀子命考前例毋多贈  
○傳旨于平安道監司禁燒東八站路邊郊草爲將進易換馬也○壬  
戌親傳望祭香祝○命經筵官曰限使臣回還停講○問禮官鄭旅  
來復命曰臣問迎勅時服色何如使臣云 太祖所定舊禮在雖國喪  
封世子重恩當用吉禮臣荅云 陛下已知然敬謹之至遣臣問禮使  
臣曰是○戶曹據平安道監司關啓今朝廷易換馬一萬匹路次及留  
義州時與東八站喂養料豆將所經路邊各官及義州倉庫所儲計之  
所支不敷請將近站各官陳豆一萬一千石輸於各站及義州支給從  
之○甲子遣右議政鄭擢禮曹判書申商于碧蹄驛迎慰使臣且命皇

親任添年崔得霏迎見使臣于碧蹄驛○乙丑 上引六代言于內經  
筵廳視事○命罷蕪知刑曹事柳季聞都官正郎金有恭初趙叙趙秩  
等陳告補充軍漏落者爲奴婢叙秩不是曾使喚本主而所訟不實李  
聞有恭以行首房掌違教決給憲府劾罷之○兵曹啓無恒產者彼此  
相移戶口耗損戶籍成置後其逃亡者家長與許接人及不告官里正  
長考察陵夷守令論罪之法載在六典近因歲歉各道人物數多流移  
軍額日減其弊不小其流移人推刷之目條列于後一各道流移人物  
令許接戶主及其里正長限來十月晦日現告所居官若容隱不告  
者不用心推考守令依六典施行一謀避之徒雖被現告以後日更  
逃之計變易名實推劾實難京中漢城府外方觀察使各色逃亡人備  
細推考原居州名里號姓名年歲容貌前後逃亡年月具錄置簿互相  
移文憑考閱實其中有與文案違錯者戶首囚禁從實現推一各道流移  
人物已現捉者悉令還本其中失農尤甚未即還本江原黃海平安道  
人物原居州名里號姓名年歲前役及新到接處保受人姓名開具置  
簿以杜更逃之計自願還本者從願若鄉津驛吏公私賤口囚其魁首  
人知會元居官及本主親到領受還本京畿移來鄉津驛吏於新到處



仍定役各司奴婢隨母從子男婚女嫁者時居處安接私處奴婢去留  
從本主之願定限內自現者勿并論罪一謀避之徒於無人之境及豪  
強之家隱接非無令各官守令與各浦萬戶窮推一容隱家長及不用  
心推考守令內通政以下敬差官直斷嘉善以上則啓聞科罪從之○  
丙寅使臣內官海壽郎中陳敬至 上率世子以下文武百官出慕華  
樓吉服迎勅至昌德宮仁政殿行禮如儀其勅書曰 皇帝勅諭朝鮮  
國王李得奏國人請立王之嫡子珣爲世子今特允所請以珣爲朝鮮  
國王世子王尚教以孝悌忠信俾進於德義以副國人之所望茲遣少監  
海壽禮部郎中陳敬賚勅諭王王其體朕至懷故諭 皇帝勅諭朝鮮  
國王李前者征勦殘胡王獻馬萬匹以資國用朕甚嘉悅今特遣少監  
海壽賜以銀兩綵幣王其體朕至懷故諭銀一千兩紵絲一百五十四  
織金二十四匹暗細花三十四匹素一百匹線羅一百五十四匹織金十匹素  
一百四十四匹熟素絹四百匹 皇帝勅諭朝鮮國王李今遣少監海壽  
賚勅諭王王即選取馬一萬匹來進以資國用并以銀兩綵幣賜王王  
其體朕至懷故諭銀一千兩紵絲一百五十四匹織金二十四匹暗細花三  
十四匹素一百匹線羅一百五十四匹織金十匹素一百四十四匹熟素絹四

百匹受命禮畢 上還服白衣陞殿行私禮進曰賞賜既多又准請封  
世子奏臣不勝感激海壽曰歲辛丑殿下至誠獻馬故今特賞賜前奏  
請封世子尋有國恤 帝以吉凶不可並行未即准請 上曰受命難  
必今特荷重恩一國感喜陳敬曰 殿下之言是 上又曰西北近罹  
水旱甚為凋耗路上必有闕事為是憂慮耳海壽曰支持不減於昔且  
屢遣王親送旨酒感受無恙到國○世子與分司百官詣大平館見使  
臣行再拜禮畢退兩使臣下庭執世子之手贊美携手而上與坐行茶  
禮○上幸大平館設下馬宴不用樂海壽傳宣諭聖旨老王時使喚宦者  
三五十人來進○丁卯命知申事趙瑞老問安于使臣仍贈兩使各鞍  
馬笠靴衣一襲交床頭目官陳壽等二十四人各鞍馬笠靴衣一襲從  
此至回還代言及政府六曹逐日輪次問安例也○海壽與元閔生言  
曰予之所賚私物一兩日內畢貿易○賜三議政羅緡各一匹六曹判  
書叅判與大司憲六代言及元閔生各羅一匹○命趙瑞老元閔生等  
告海壽曰 父王時宦者年皆老矣其中少者亦皆愚惑不可使也壽  
曰予已傳宣諭聖旨矣是事專在 殿下也於是採火者三十人于各  
道○上率世子及百官幸大平館設翼日宴陳敬送宴卓大肉于知申

事趙瑞老第○海壽出小絹四百二十匹欲換厚紙陽言私物實朝廷  
所索也禮曹啓使臣欲換厚紙請京中及各道以陳米豆貿易從之  
○戊辰遣內史金龍奇贈內膳于兩使臣海壽請乾銀口魚與文魚○  
使臣贈館伴權軫李叔叔各生絹二匹傳旨使臣求請之物勿遲留隨  
即造給其實賣亦須督畢○禮曹啓王世子慰宴使臣禮一王世子就  
使臣前行禮後仍行茶禮訖坐西壁一書筵官二人在王世子座後侍  
衛一賓客及館伴宰樞行酒於使臣前酬酢如常儀但無請酒禮王世  
子前跪進王世子跪受○上親監官馬色所選易換馬○差通事金乙  
玄管押初運雜色馬七百匹赴遼東其啓曰永樂二十一年八月十八  
日欽差少監海壽賫捧到勅諭節該王即選取馬一萬匹來進以資國  
用欽此當職與一國臣民儘力措辦分運差官陸續解送即日時漸寒  
沍儻若停留草料接應不敷恐致瘦損不便如將見解馬匹隨到隨收  
照依各運咨內數目隨即轉達相應○己巳上御經筵廳召代言等  
視事○海壽進柳青段子二匹草綠段子一匹生小絹三匹于大殿藍  
段子草綠段子朱黃段子各一匹紫絹三匹于中宮藍段子草綠段子  
各一匹生絹三匹于東宮○禮曹據江原道監司關啓道內失農各官

鄉校生徒放學 從之○傳旨于各道使臣求請物膳豐潔備辦來進  
全羅道海菜乾銀口魚乾松茸慶尚道咸吉道海菜乾連魚乾銀口魚  
乾松茸乾文魚留後司及京畿忠清道乾松茸江原道海菜乾連魚乾  
松茸乾文魚○夜鴝鵒鳴敦化門樑上○義禁府啓知昌城郡事趙進  
修不能賑濟以致民飢浮腫命杖六十還仕○遣摠制田興賜官馬色  
酒二十瓶○庚午視事○遣金龍奇贈內膳于兩使臣○陳敬以鴉青  
織金段子一匹貼扇一畫手巾二贈送東宮○世子詣大平館宴使臣  
世子年纔十歲姿相玉裕揖讓步趨無不中禮使臣贊美不已宴罷海  
壽抱持出中門欲觀坐馬令進馬於前世子以禮固辭海壽強之世子  
乃上馬○辛未遣金龍奇贈松茸一楹連魚卵醢一缸于使臣○陳敬  
贈知申事趙瑞老紅段一匹小絹一匹摠制元閔生監段一匹小絹一  
匹二人受而啓之命下濟用監給回奉○傳旨于憲府無咎無恤無疾  
等女子之婚嫁置而勿問○遣元閔生別贈海壽貂裘海壽受而即着  
喜形於色曰既受厚慰又蒙別惠感極難量○漢城府啓富商大賈於  
赴京使臣行次非但苧麻布以至禁物數多暗寄恣行買賣及其回還  
貿易之物雖有不協物主畏其禁令不即告官待經赦宥公然發告爭

訟者有之乞上項暗寄挾持濫行買賣者依私出外境及違禁下海律  
雖經赦宥所得買賣之物並皆沒官以懲後來 從之○壬申 上請  
宴使臣于廣延樓各贈鞍馬○甲戌遣宦官尹吉贈海壽鷹犬各二○  
以朴彥忠爲慶尚左道兵馬都節制使玄貴命左軍摠制沈道源戶曹  
參議鄭龜晉刑曹參議鄭欽之判司宰監事知刑曹事柳博司憲執義  
○議政府詣使臣館設慰宴○差判司譯院事林密管押二運馬一千  
匹赴遼東○乙亥 上以吉服率群臣拜謝恩表箋進表使長川府院  
君李從茂進箋使府尹李種善等賫擎發行各賜衣一襲笠靴押馬尹  
仲富亦賜衣一襲及靴其表曰永樂二十一年八月十八日欽差少監  
海壽禮部郎中陳敏等官賫奉勅諭到國欽蒙 聖恩以臣嫡子珣爲  
世子又蒙勅賜花銀二千兩絲幣三百匹線羅三百匹熟絹八百匹臣  
與一國臣民不勝感激謹奉表稱謝伏以使華鼎至昭布德音睿澤渙  
施祗增感激撫躬自慶粉骨難酬伏念臣猥以孱資幸逢盛際忝膺茅  
土常懷拱北之誠圖永箕裘敢陳立後之請忽降九重之綸命下逮三  
尺之童蒙且稀世之洪私在一時而駢集彩帛爛雲霞之色花銀耀日  
月之光喜與愧并榮非望及茲蓋伏遇仁敦涵育道大包容念先父之

盡忠憐小臣之効職遂令弊服獲荷殊恩臣謹當載寢載興思益勤於  
 執壤司康曰壽祝恒切於齊天謹獻鞍子二面鞞轡鞞皮替汗替鞍  
 籠鞭子俱全黃白細苧布各五十四匹黑細麻布二百五十四匹細紬三十  
 匹黃花席四十張滿花席滿花方席滿花簾席雜彩花席各二十張入  
 參松子各二百觔五味子五十觔石燈盞六事雜色馬五十匹箋曰位  
 尊貳極密裨睿謨恩導中宸覃霑海徼撫躬知感銘骨何忘伏念臣猥  
 將譴材端逢熙運邈居東表叨襲寵於分茅雖望北宸敢陳請於樹嫡  
 何期使華之至特承綸命之頒聖訓孔昭邦本彌鞏且賜花銀之燦爛  
 仍加綵帛之氤氳慶延宗祊歡騰臣庶茲蓋伏遇英姿王裕偉量淵冲  
 心常篤於懷綏功益隆於翼亮遂令弊服荐荷洪私臣謹當永作藩於  
 鯁岑恒申祝於鶴禁謹獻白細苧布五十四匹黑細麻布一百匹細紬一十  
 匹入參松子各一百觔滿花席滿花方席雜彩花席各一十張石燈盞  
 三事雜色馬六匹奏本曰永樂二十一年八月十八日欽差少監海壽  
 到國欽蒙勅諭節該王即選取馬一萬匹來進以資國用欽此臣敢不  
 欽承儘力措辦以進○夜狐鳴于宗廟墻內○陳敬有疾上遣左  
 副代言金孟誠問疾醫負楊弘遂饋藥○丙子六曹慰宴于使臣○遣

金龍奇贈內膳于使臣○海壽求磁器命許之○丁丑視事○平安道  
監司啓本道境連上國使臣支待糜費不小近又連歲凶荒賑濟之支悉  
多各官倉庫遺在之穀不過二十萬石今年又致失農救荒之脩不可  
不慮請防禦最緊閭延江界理山碧潼昌城義州等官軍糧外他餘各  
官今年田稅於留庫數小各官次次移納且令黃海道各官田稅亦於  
平安道陽德平壤祥原等官各以附近次次移轉收納儲備從之○戶  
曹據平安道監司關啓救荒之物莫如黃角黃角海菜名請令所產黃海道  
各官數多採取將本道船隻載來救荒從之○平安道監司報自今八  
月初七日連五日隕霜于朔州等十二邑晚穀損傷○禮曹據平安道  
監司關啓道內失農各官鄉校生徒限來年秋成放學從之○戊寅視  
事○親傳朔祭香祝○贈海壽長刀子三○九月己卯朔上遣知申事  
趙瑞老贈火鑪刀子一狗兒二于海壽○使臣欲於初四日發程上  
率百官幸大平館設宴請留二三日海壽曰 殿下至誠勸留爲留二  
日○庚辰遣金龍奇饋別膳于兩使臣○大駁回贈海壽黑細麻布三  
十匹細紬六匹大石燈盞一事世子回贈海壽黑細麻布十四匹陳敬  
黑細麻布十匹○傳旨于平安道監司今使臣海壽求稻種擇早稻種

十石晚稻種五石預輸于義州待使臣回程贈之○贈厚紙二百六十卷于海壽即絹價也○賜領敦寧權弘內醞及藥○差通事僕耐管押三運馬一千匹赴遼東○辛巳視事○遣知申事趙瑞老贈兩使臣各黑細麻布二十匹白細苧布二十匹人參三十斤滿花方席六張滿花寢席六張石燈盞一事冬衣一襲貂裘貂冠耳掩護膝靴套頭目二十四各苧麻布各二匹衣一領毛冠靴套○知申事趙瑞老摠制元閔生於陳郎中處各回奉黑細麻布五匹○傳旨于平安道監司曰今進獻石燈盞不稱意其道所備石燈盞今去謝恩使一同看審擇品好者進獻○趙瑞老元閔生以火者十七名見於兩使海壽曰此輩迷少不用遠路帶行徒勞而已皆率還家閔生曰殿下聞命即差人各道求來日王宮宦者不多海壽曰我在此館中安知殿下宮中之所有上知此邦有穎悟火者命選將來一國之內豈無可者閔生曰殿下向上至誠若有年少穎悟可使者安敢不盡見耶○壬午義州宣慰使漢城府尹柳思訥奉宣醞發行○上率世子百官幸大平館設餞宴○傳旨于吏曹前者依司諫院狀啓許四品以上文武官官教暑經臺省後方許分授今更思之

祖宗成憲更改未便其依前例施行○癸未視事



○命趙瑞老元閔生率火者十七人見使臣海壽擇取河吾大等十四人○宣慰使安州摠制洪敷平壤摠制朴實黃州知敦寧府事李澄留後司平壤府院君趙大臨奉宣醞發行○江原道監司啓道內去春救荒穀食以十五萬四千五百餘石尚未周足未免飢饉今年則失農尤甚而各官倉庫所儲不敷可慮請今年田稅亦依前年例除京中上納各於州倉收納以備明年種子口糧又蕎麥黍稷其糠粃亦可食田稅除作米並以穀收納救荒從之○與海壽造酒造麴方因其請也○刑曹啓慶尚道右道處置使都鎮撫檢工曹參議李滌遇倭船於撲申見一人下陸而隱射之不中其倭投劍水中來降滌即使人斬之妄報云與賊相戰射殺十二級斷頭一級罪律應斬命減等杖八十○上議于政府曰昔使臣黃儼回時世子出餞于碧蹄驛今如何且世子辭別揖乎拜乎頌議政柳廷顯等曰昔者世子旣壯往餞碧蹄可也今世子弱齡未可往也郊外拜禮亦未可○甲申 上率世子百官出餞使臣于慕華樓贈兩使內廐馬各一匹宴罷送別于門內海壽揖辭曰 上萬萬歲 殿下千千歲子孫千歲命摠制李叔畝伴行又命知申事趙瑞老同左議政李原參贊卓慎餞于碧蹄驛海壽謂李原等曰公等皆讀

書宰相要勸世子好學○陳敬於平安道求請甚多至京又贈元閣生趙瑞老以要回奉又求婦人襦衣靴釘等物以歸○司憲府啓閣壽山守瑞興時自盜及贈賄之物除赦前計贓二十一貫請依律刺字杖一百流二千里已見正賊還官命除刺字依律施行○乙酉視事○命自今經筵同知經筵尹淮代言一經筵官一侍講○御經筵上曰予不欲觀諸子百家之書唯四書五經綱目通鑑循環講讀○丙戌御經筵○禮曹啓曾因壬寅年失農各道進上至今全除今禾穀成熟請各殿望前望後進上依前例上進命江原咸吉道只於大殿進海產平安道則除之○差判司譯院事康邦祐管押四運馬一千匹赴遼東○丁亥差僉知司譯院事裴蘊管領小火者赴京其奏本曰永樂二十一年八月十八日欽差少監海壽到國奉傳 聖旨爾到朝鮮國和王說選擇三五十箇小火者進將來欽此選辦到小火者趙枝等二十四名欽依送進其姓名年甲趙枝金守命年二十一林貴奉年十九金宥林得生安敬金衆等年十八朴義河吾大李群松等年十七李善鄭隆鄭立等年十六崔義山李忠進金高城等年十五朴秀民朴田命等年十四金祿崔存者姜衆李田今申得名等年十三李追年十一賜枝等各衣

一襲笠靴毛冠命蠲枝等本家一應雜徭○大提學卞季良以疾辭職不允○戊子御經筵○禮曹啓圓壇祭器及前朝始祖以下八位祭器請令奉常寺官負一工曹郎廳一往留後司監鑄從之○己丑視事御經筵○庚寅禮曹啓長興庫見在進獻表紙只一千五百五十三卷請令下三道上品表紙一千五百卷加造預備且使臣所求易換紙亦不可臨時猝辦表紙擣鍊紙并一千卷乞於今年秋來年春秋漸次精造隨造輸納命下戶曹○摠制許權與繕工判事金乙亥私闕闕庭歐乙亥奴憲司劾之權拒而不承上曰權雖不承歐奴於闕庭明矣其罷職權之爲人好與同列爭鬪志在揚人之惡著己之善故人皆惡其同處○辛卯視事御經筵○杖田時貴一百流固城慶源人詣闕搢申聞鼓曰如時貴之爲將未易得也不可以一敗而殺之上爲減一等○戶曹啓江原道近因救荒倉庫虛竭請江原隣近忠清道丹陽清風永春堤川今年田稅於堤川倉忠州延豐槐山清安陰城田稅於德源倉收納以備江原救荒之用從之○司諫院啓曰平安道比歲飢饉存臻加以使臣來往與獻馬萬匹民之受弊倍於他道請減今年田租以蘇民生上曰此意甚善然昔漢文帝或全減田租或減田租之半予意

以爲古者無損實踏驗之事故爾今隨損給損則又何田租之減大臣亦皆曰明年之飢不減於今年陳穀不可用爲種子也今雖減稅無知飢民盡食新穀則明年之種必將絕乏由是不允○壬辰差通事俞興俊管押五運馬一千匹赴遼東○癸巳 上行廣孝殿望祭○視事○戶曹據禮曹關啓進獻上品表紙一千五百卷易換中下品表紙上品擣鍊紙共一千卷撚二千五百卷乞將此數分定於全羅道上品表紙七百卷上品擣鍊紙一百卷慶尚道上品表紙八百卷上品擣鍊紙一百卷忠清道中品表紙三百卷下品表紙二百卷上品擣鍊紙三百卷所入白楮依辛丑年例以各道旨益及各官國庫陳米豆貿易造作上納從之○海壽到平壤問綃子價人參已換易否監司金自知荅云綃子十匹價人參則已辦矣其餘五十匹則民間人參安息香罕少換以麻布矣壽怒罵通事金時遇經歷許之惠曰綃子價人參速達 殿下追送義州或遼東伴送使李叔畝驛聞命送人參三百斤安息香四十斤于使臣行次○甲午賜暇判左軍府事李和英使覲病母于北青仍給傳賜藥遣內史餞于東郊○日本國九州都元帥源義俊羨作大守平常嘉等使人獻土物回賜源義俊正布一百四十四匹平常嘉一百五十四匹○戶

曹啓義倉爲賑濟還上而設國庫乃軍國之需近年以來屢致凶荒凡民之生專仰賑濟還上緣此義倉不敷不得已以國庫支給救恤軍需漸至殆盡誠爲可慮請將壬寅癸卯儉年各道還上賑濟所給元數及己丑年付籍民戶之數酌量除出國庫以添義倉當還上賑濟時專以義倉支給國庫毋令輕支以備軍需其義倉補添定數京中民戶一萬一千五十六義倉米豆雜穀并七千一百九十八石留後司義倉一萬石京畿民戶一萬九千六百二十七義倉十三萬四千十三石慶尚道民戶四萬三千二百八十四義倉二十萬七百四十三石忠清道民戶二萬三千九十八義倉十七萬九千五百五十六石全羅道民戶一萬五千九百二十三義倉八萬七千一百二十五石黃海道民戶一萬七千七百一義倉十萬六千四百七十七石江原道民戶一萬五千二百九十義倉八萬八千一十一石平安道民戶三萬四千六百九義倉二十萬六千四百石咸吉道民戶一萬六千七百八十七義倉五萬四千六十二石其辛丑年以上國庫受出還上令收納義倉補添如無辛丑年以還上各官以壬寅年還上收納義倉添數又依朱文公社倉耗米之法每一石各三升加收納以備後日耗損從之○議鑄銅錢初造楮貨一

張直米一斗三十張直木絲一匹至是楮貨甚賤一張一升百餘張一匹乃會政府六曹議鑄錢與楮貨通行於是戶曹啓銅錢乃中國歷代所用請以唐開元錢為準積十錢重一兩文曰朝鮮通寶民納銅一斤者例給錢一百六十文令司贍署掌之私鑄者依律科罪從之○丙申視事御經筵○日本九州前揔管源道鎮筑州府石城管事平滿景等使人獻土物源道鎮奉書于禮曹其書曰吾殿下前年求大藏經貴國即見恩惠又愚息義俊求尊經同辱厚惠僥倖之至得罪得罪回禮使四月四日到筑州石城今泉津薄禮在別錄扇子百五十把練緯二匹犀角二本土黃十斤金欄一段麒麟血一斤半陳皮百斤丁香五斤半草菓十斤紗二仁黃芩十斤藿香三十斤蘇合油五斤銅五百斤蘇木一千斤硫黃六百斤命禮曹判書申商荅書曰所獻禮物謹啓收納仍知回禮使船已到今泉津欣喜土宜正布六百八十八匹領納平滿景奉書于禮曹其書曰吾國長州人鬚左近寄寓大國畿內傳聞被謫在于荒服此有一老母在于本州年既邁耄晝夜悲泣忘食伏請見還長州與九州隣甚其族屢來哀訴余不勝其情故告以區區伏乞啓達土宜練緯二匹鈔五十斤蘇木一千斤銅五百斤縮砂十斤獐腦五斤沉香五

斤米盆二片禮曹佐郎成念祖答書曰所諭鬚左近被罪謫在外方未  
敢稟啓照悉土宜正布四百四十匹領納○丁酉御經筵○傳旨于忠  
清監司賜讓寧大君酒米三十石并瓮二十○已亥視事御經筵○漢  
城府啓請籍京中戶口從之○命前判事柳季聞前舍人權益孫兵曹  
正郎崔興孝集賢殿副校理安止奉常少尹高得宗金書佛經于文昭  
殿佛堂信寧宮主辛氏欲爲 太宗薦福也○庚子視事御經筵○刑  
曹啓丁酉年以後以誤決上言啓下而不現身訟者限來十月十五日  
督令現身若不現身者及現身後無故滿五十日不現者不受理命現  
身以十月晦日爲限今癸卯九月二十二日以後擊鼓啓下滿五十日  
不現身者亦勿受理○刑曹啓慶尚道居昌住本房奴鄭龍詐稱內奴  
以娶良妻及強奪他人田地罪比詐假官杖一百徒三年以倚勢虐害  
良民加一等杖一百流二千里良女爲妻罪杖八十徵布二百匹告人  
充賞勒令離異命如啓施行流罪收贖○司憲府啓軍器注簿辛叔和  
家奴得南逃避本主投托於讓寧大君誘前教導人孟處家奴介貴亦使  
投托讓寧及逼本主金處又將他人使喚奴婢妄稱讓寧家逃奴婢恣  
行據奪允貴廣緣得南投托讓寧歐傷本主乞依永樂十六年六月十

三日受教並大懲鑑後命得男他罪人行刑時更啓允貴減一等○辛  
丑差左軍司直高竒忠管押六運馬一千匹赴遼東○壬寅視事御經  
筵○禮曹啓咸吉江原道近年失農驛路凋弊兀良哈兀狄哈等朝京  
往返未能支當其弊莫甚自今野人欲朝京者令邊將毋輕上送厚待  
送還如有不得已而朝京者只送酋首以除驛路之弊從之○賜日本  
禪和子源才衣一襲皮鞋一雙○日本國筑前州太守藤源滿貞及其  
幕下備州刺史砥上大藏氏種左衛門大郎等使人獻土物滿貞奉書  
于禮曹曰本朝行聘於貴國答聘之專价四月四日到石城之津遂枉  
騶駕於宰府之私第賜書告以官船護送之事豈敢不奉命哉官船歸  
朝之日可致謝答之忱焉先奉書并方物聊申海路無恙之慶耳下情  
得備達明聞則是幸疏黃二千五百斤丹木四千五百斤青磁盆七十  
箇白磁椀大小二十箇良香十三斤陳皮十六斤丁香皮六十五斤硯  
二枚金畫手篋一箇火箭二雙倚箱一箇付太箱火箭二雙佩刀五腰  
銅一百五十斤禮曹叅議成槩答書曰所獻禮物謹已收納并諭回禮  
使船到石城之津撥官船護送爲感爲謝今將土宜正布一千六百五  
十匹表意惟不腆是愧大藏氏種奉書于禮曹曰僕聞貴國風化之美



而眷慮不已者久矣然寡君使與謀本州大小之政事夙夜靡遑寧處以故未能循禮問獻愚懇千里之外徒馳仰而已方今寡君行聘於貴國僕固所願也不腆土宜丹木四百斤硫黃四百斤長刀四把麝香八斤錫二十七斤朱捩七十箇佩刀四腰表誠禮曹佐郎成念祖荅書曰能從太守輸誠修好良用爲喜所獻禮物轉啓收納仍將土宜正布一百五十匹就付回价大郎修書仍獻土物丹木三百斤胡椒一百十斤硫黃一千斤檳榔子五十斤鈇燒八斤禮曹佐郎成念祖荅書曰所獻禮物轉啓收納前者回禮使處過海糧米三十石專人傳送喜喜今又將糧米一百石付貴价送去希回禮使處傳送土宜正布一百八十四匹照領○癸卯視事大司憲河演啓有密啓事請辟左右獨留議政李原上許之諸臣皆出演啓曰前觀察使李貴山妻柳氏與知申事趙瑞老通奸請鞠之從之遂囚柳氏于獄○御經筵○戶曹據黃海監司關啓道內失農各官田稅以穀收納其官以備明年之種從之○傳旨于刑曹婢訥德杖一百流三千里訥德因妬以頭觸內膳寺婢龍守胸腹墮胎致死律應絞於是命減一等○傳旨于咸吉道都節制使曰前此野人當秋收時頻來爲寇令高郎岐居民及時收穫入保城堡且於童

猛哥帖木兒楊木塔兀處事變不可不探候然無因頻數送人反生疑  
貳卿其酌量○甲辰戶曹啓鑄鐵銅鑲工曹專掌以濟用監正布買於  
倭客以爲恒式○義禁府啓義州牧使金乙辛判官崔閔福將官中獐  
鹿皮肉賄賂京外各處且率哭前以肉相贈請依律文科罪其行賄之  
物追徵沒官受贈各人並皆劾問命乙辛閔福照律以聞其受贈者勿  
論本府照律啓乙辛將官中皮肉各處賄賂罪計贓一百八十九貫以  
私借錢糧律斬閔福計贓十三貫以監守自盜律杖八十徒二年刺字  
命乙辛元從功臣閔福功臣之子止收職牒遠方付處乙辛配於慶尚  
道安陰閔福配於長鬐其賄賂之物令漢城府追徵○差僉知司譯院  
事姜庚娵管押七運馬一千匹赴遼東○乙巳視事御經筵○命仁順  
仁壽府內資內膳寺進獻交綺五十匹絛紬一百匹精細織造以進○  
傳旨倭客人等所進金線段子勿許紙以其非本土所產也○海壽回  
到義州自義順館率頭目及遼東迎來軍士突入州城西門巡視城中  
督州人勅令買賣呼判牧使成載曰若無買賣者則汝當受責時城中  
人家其戶首牽易換馬盡赴遼東又無物貨可買賣曾有遼東軍潛換  
州人之馬四匹而還成載使人追奪之海壽怒曰此我軍人之馬今奪

之真賊也臨別壽使力士縛載而杖之平安道監司以聞上召政府  
曹議曰吾以至誠待彼凡所求索無不曲從贈與之物動計千百今  
以不義辱我邊將其貪婪無恥至於如此中國不遣朝臣專任宦寺何  
哉予欲以此事聞于上國移咨何如其速行移本道究問成載受辱之  
由以聞左議政李原對曰中朝使臣加我無禮古無此事此無他凡其  
所求無不從之也昔河崙於使臣所求或拒而不從誠有以也然移咨  
之事當更擬議以啓○丙午視事御經筵○禮曹啓在前平滿景之書  
本曹參議修荅然此人乃源道鎮管下請令郎官荅之從之○丁未親  
傳朔祭香祝○刑曹判書李潑藝文館提學李隨免初太宗薨潑隨  
爲計告使副回過義州受金乙辛崔閔福所贈晡脩○以馬天牧判右  
軍都摠制府事元閔生右軍摠制成抑左軍摠制邊頤中軍摠制吳陞  
工曹判書權軫刑曹判書許周判漢城府事鄭津開城留後尹淮藝文  
提學郭存中承政院知申事鄭欽之同副代言車有司諫院右獻納

世宗莊憲大王實錄卷第二十一

上尊... 世宗莊憲大王實錄卷第二十一... 同陽... 言車... 同... 莊... 憲... 大... 王... 實... 錄... 卷... 第... 二... 十... 一... 上尊... 世宗莊憲大王實錄卷第二十一... 同陽... 言車... 同... 莊... 憲... 大... 王... 實... 錄... 卷... 第... 二... 十... 一... 上尊... 世宗莊憲大王實錄卷第二十一... 同陽... 言車... 同... 莊... 憲... 大... 王... 實... 錄... 卷... 第... 二... 十... 一...

世宗莊憲大王實錄卷第二十二

冬十月戊申朔視事○隕石于黃海道江陰縣聲如雷遣官行解恠祭  
○己酉御經筵○上以吉服率群臣拜賀正表箋賜進表使都摠制朴  
實進箋使摠制邊頤各衣一領毛冠笠靴及藥○初運押馬官金乙玄  
以書啟曰今九月二十日到遼東內史五人御史二人共點押來馬七  
百匹內擇留五百四十二匹餘一百五十八匹以老瘦見退○庚戌視  
事經筵○禮曹啟朝廷使臣支應除弊條件一京中及平壤黃州留後  
司宴卓用絲花鳳外各道各官皆用羅花一宿所及晝停宴享不可如  
一其宿所則依前例外卓用油蜜果四行內卓雜用魚肉菜果晝停則  
依京中書奉杯例一卓四行外行用油行果內三行雜用魚肉菜果一大  
平館及所過各官各站廳堂房舍塗壁皆用奏紙窓戶用下品擣鍊紙  
從之○承文院啟請印至正條格十件吏學指南十五件御製大誥十  
五件命各印五十件○遣察訪于各道忠清道吏曹正郎安崇善慶尚  
道兵曹正郎楊秩全羅道禮曹正郎玉沽 上傳教察訪等曰按行州  
縣出入里閭允守令之貪饕酷刑民間疾苦詳悉訪問推覈其重事連  
累人多而未能速斷者則直定差使負推之輕事則只錄告者所言以

啓鄉原品官元惡鄉吏欺官毒民者并推以聞○進獻官馬色據平安道點馬別監關啓三運馬匹過鴨祿江時人馬有溺死者其不能考察監考差使負及不審水路蒿工等請依律科罪命如啓施行其溺死者一如船軍溺死例贖之○差司譯院判官吳義管押八運馬一千匹赴遼東○全羅道處置使尹得洪使鎮撫前萬戶李貴生馳啓賊倭十四艘隱泊孤島臣率領兵船分三道而出賊見我一船先行即來圍接戰我諸船繼至賊知不敵反揚帆而走諸船共逐貴生船追及之捕賊一船遂斬首八級投海者十三人 上命饋貴生賜衣一襲遣集賢殿修撰金墩賜得洪衣一襲酒一百六十瓶以慰之仍命論功等第以啓○辛亥視事經筵○對馬州太守宗貞盛使人來獻土物致書于禮曹曰貴國 聖德神功太上太宗殿下去歲游雲之日以霄壤阻遠不致薦悼燕辭今月專价至得審知以我先考執問故中腸不勝宿草之餘哀冀照香七斤麒麟血十三斤檳榔百二十六斤丹木三百七十七斤 命禮曹參議成槩復書曰書至乃知足下繼承先志專人陳慰良用爲感所獻供祭之資謹啓收納土宜正布二百五十匹就付回价貞盛又致書曰欽惟貴國聖皇踐阼下情慶忭無窮虔賀配天之運普及遠裔之

民弊邑產物具在別幅胡椒一百斤龍腦一斤四兩青沙槃四十四箇  
青沙桶一箇藤一百八十二本回賜正布一百七十七匹貞盛貞茂之子  
也○壬子司憲府請男女異路且不同市不納○乙卯 上率百官詣  
廣孝殿行冬享大祭○視事經筵○命放還今朔當番別牌侍衛等軍  
且停來朔番上者蓋因年儉也○通事金乙玄回自遼東啟七月二十  
四月 皇帝親御六軍北征達達○禮曹議改喪祭之文以啓一古制  
天子三日小歛七日大歛而殯諸侯三日小歛五日大歛而殯大夫士  
二日小歛三日大歛而殯則其歛殯日數尊者緩而卑者速自有定制  
不可進退也我 太宗之喪小歛大歛皆在第三日至第五日移殯于  
壽康宮此以時熱故從權而已非喪禮之常經也今儀軌內一從古禮  
以第五日大歛而殯載錄一文獻通考周制大喪封人飾其牛牲而朝  
夕奠用脯醢朔月月半祖奠大遣等奠皆用牲牢文公家禮朝夕奠設  
蔬菓脯醢朔望則具盛饌其朝夕朔望奠饌之品自有隆殺我 太祖  
之喪無朝夕奠只設晝奠而饌品則油蜜果實果交排九果卓三味湯  
水 恭靖大王之喪始設朝夕奠而饌品依 太祖書奠例 元敬王  
太后之喪初依 太祖時例後改加油蜜果四行卓 太宗之喪亦用

四行卓饌品之盛幾於朔望一日之內再設殷奠有違古制今儀軌內  
朝夕奠饌品依 太祖畫奠例以油蜜果實果交排九果卓三味湯水  
載錄一文獻通考周制天子諸侯之喪斬衰者奠注云諸臣皆斬衰故  
斬衰者奠凡喪奠以主人悲哀不暇執事故不親奠朔月月半殷奠同  
文公家禮自初喪至題主奠皆祝奠酒至虞祭主人始親奠者蓋從周  
制也大唐元陵儀注及宋孝慈淵聖皇帝喪大斂奠嗣皇帝皆親奠此  
與周制不同也我 太祖之喪自初喪至虞祭前朝夕奠皆依周制及  
文公家禮並以執事者代奠朔望則緣唐宋之制 殿下親奠與周制  
主人悲哀不暇執事之意異矣今儀軌內虞祭前朔望及各奠並依周  
制及文公家禮以執事代奠載錄一杜氏通典勅使榮贈諸王儀使者  
及副俱公服喪主以下內外俱衰服文獻通考皇后謚告太廟儀大尉  
就位再拜詣神位前搢笏上香奠酒執笏再拜又上謚冊寶於靈座前  
儀上謚冊寶太傅等官常服黑帶去魚我 太宗之喪 皇帝遣禮部  
郎中楊善內官劉景等賜謚善等以常服傳命 殿下率群臣以衰服  
受命正與通典合矣 元敬王太后初喪 上尊號時文武百官當衰  
服而與上寶冊官並服常服 太宗初喪上尊號時上冊寶官當服常



服而與百官並服衰服前後之禮一而所著之服胥失之今儀軌內依  
通典及朝廷使臣已行典禮以受命宗廟上冊寶官等用常服黑角  
帶宗室及百官用衰服載錄一古制大喪有禁樂停祭巷市之節而無  
停朝之文我太祖之喪停朝十三日厥後國喪皆限十日大臣之喪  
限三日竊謂大臣之喪停朝三日者所以示爲大臣行三日之喪也若  
大喪則舉國皆行三年之喪而言停朝十日則十日之外似與平日無  
異今儀軌內停朝依古制不錄從之○傳旨今因國喪大辟之罪不  
即論決故京外死囚多有滯獄其中情法可議者拘繫困苦非命致死  
者或有之誠爲憐憫除蠱毒魘魅謀故殺人但犯強盜外雜犯當死者  
並皆究正以聞○宦者韓文直典酒房盜用西瓜決杖一百配寧海○  
兵曹啓才人禾尺本是良人業賤殊民皆視爲異類羞與爲婚誠可  
憐憫乞改號白丁令平民相婚雜處籍其戶口給閑田與多占陳荒人  
田使之業農除田獵之役蠲柳器皮鬣筋角之貢以安其生其家計豐  
實有武才者爲侍衛牌其次守城軍其中武才特異者令都節制使取  
才移報本曹更試甲士職叙用若因仍舊業不事農桑彼此流移者依  
律論罪仍考戶籍即令還本其中私處奴婢聽本主區處從之○差

司譯院注簿唐夢賢管押九運馬一千匹赴遼東○命斬前觀察使李  
貴山妻柳氏流知申事趙瑞老于迎月初柳氏瑞老遠族也早孤爲尼  
出入瑞老母家瑞老年十四遂私焉母知之甚惡之柳自是不得復往  
後長髮歸貴山瑞老數訪貴山第貴山年老甚愛其妻以瑞老爲妻親  
厚待或迎入寢室置酒使妻行酒贈以良馬柳稍解文字博奕潛通手  
書於瑞老相與爲約曰幸會木卜之家以寫鬱結之情木卜即朴字乃  
瑞老姊子朴東文也自年前九月始通焉至是憲司具獄以啓上曰  
吾東方以禮義爲國其來尚矣世族之家無有如此之行也知申事職  
掌出納其任至重今乃罪犯綱常然功臣嫡長不可加刑柳氏以大臣  
之妻敢行淫奔可大懲以戒後人遂立市三日斬之○丙辰親事經筵  
○傳旨典獄署囚人內不得已囚禁人外並皆保放推考○丁巳視事  
經筵○戶曹啓請運各道廢寺器皿于京鑄錢從之○全羅道監司  
啓去壬寅年閏十二月以後道內各官流移到接良賤男女內京來一  
百九十名留後司來六百二十一名忠清道來二千三百九十四名江  
原道來一千四十三名慶尚道來一千四百五十五名黃海道來二十  
二名平安道來十名咸吉道來一百七名摠五千八百四十八○慶尚

道監司報源省使送金原珍率來薩摩州太守久豐刷送本國被擄男  
五口女四名請還元籍從之○日本國西海道源道鎮姪中務大輔源  
滿直關西道九州右衛門佐大莊氏滿種一岐守護代源朝臣白濱伯  
耆守沙彌光秀等使人來獻土宜回賜滿直正布三百九十匹滿種三  
百二十匹光秀二百九十四匹○忠清道監司柳頴啓都節制使沈寶當  
此儉年稱爲黠軍多乘驛騎巡行州縣托以進上數行田獵如此作弊  
事多 上議於議政府曰寶所犯雖小皆非虛事若罷職則以功臣嫡  
長未免小罪何如領議政柳廷顯曰頴臣親姪也然將相和乃能濟事  
今不和勢不可俱存俱存則民受其害監司論節制使不法古亦有例  
命罷其職○戊午 上幸 獻陵碑石所親覽刻碑命饋工人回駕駐  
于簷串平觀放砲○己未御經筵○傳旨于刑曹前此盜闕內司饗房  
御饌外九人供給之物者亦以盜內府財物照律誠爲未當今後盜司  
饗房供九人雜物者以盜倉庫錢糧條論斷○庚申視事經筵○停新  
雪賀禮○日本國回禮使書狀官奉禮郎吳敬之來復命仍啓使朴熙  
中因刷本國被擄人留博多○禮曹啓新造寺社之禁載在六典然無  
識之徒寺社及墳墓齋庵續續新造甚爲未便自今非徒新造雖古基

重創非取旨擅造者并皆論罪撤去從之○吏曹判書許稠大提學卞  
季良等議啓請於北郊望祈中央及四方依唐制稱某方岳海瀆之神  
山川之神其奠物亦設十位岳海瀆一祝山川一祝通行從之○賜被  
擄逃來唐人散林存林奏只等衣服笠鞋○辛酉親傳望祭香祝○傳  
旨在前晉山府院君河崙大提學卞季良修改諸處祭享祭文祝文外  
通行祭文祝文更令主文者修改釅之儀軌○差上護軍金時遇移咨  
于遼東都指揮使司曰本國近因倭寇野人往來作耗於沿海等處及  
北門常川防禦又兼數年旱澇軍民艱難草料不敷喂養不到以致馬  
匹耗損又於永樂十九年九月二十一日欽差小監海壽到國欽蒙  
勅諭當職劃即盡力選揀軍民家堪中馬匹陸續作運差官欽依解送  
去後爲緣路遙草枯致生諸病本年初三月初三日初運押馬官陪臣金  
乙亥回還蒙退回馬一百五十八匹本月初十日二運押馬官陪臣林  
密回還蒙退回馬二百九十四匹本月十三日三運押馬官與耐回還蒙  
退回馬二百七十八匹計三運退馬共七百二十六匹似此誠恐難以  
騃足一萬匹馬數不便如蒙聞奏除生病馬匹外其餘馬匹隨到隨收  
一國幸甚○壬戌 上率百官詣廣孝殿行望祭○視事經筵○日本

九州多多良德雄筑前州管事平滿景等使人來獻土物多多良德雄致書于禮曹曰承聞去歲 太上皇猷世是貴國之大故也伏惟 殿下儼然猶在憂服之中摧痛哀慕奈何更望節哀就禮以全大孝小子館于京師夙夜在公政事浩穰何暇及他以故不伸吊問一禮者踰年于茲矣緩慢之罪宜在譴絕而不可追焉高明審察賜恕則多幸也專差建幢首座奉書并子腆土宜具如別幅雖不足爲賻贈聊表追悼之萬一爾臨紙哽塞無勝悽惋之至紅織金段子一匹白織金段子一匹硫黃一千斤鵬砂一斤蘇香油二斤紅練絹一匹銅五百斤獐腦十斤香白芷一十斤銀地扇子二十本紅漆茶棹五十枚黃芩二十斤土黃二十斤杜冲三斤附子三斤巴豆十斤犀角五本麻黃三十斤蘇木一千斤紫檀五十斤白檀香五十斤疎香二十三斤蠟燭一百斤丁禮曹判書申商復書曰專人陳慰爲感所獻賻儀謹啓收納仍將土宜正布一千三百六十匹絲紬二十四匹以表謝忱平滿景致書禮曹求鞍子仍獻土物銅三百斤硫黃五百斤犀角二本貝母十斤獐腦五斤蘇木一千斤陳皮五十斤藿香三十斤丁香皮一百斤麻黃二十斤巴戟十斤白磁茶椀十箇青磁茶椀三十箇青磁盤三十箇 命禮曹佐郎成念祖

復書曰馬鞍製造非易未即從請唯土宜正布六百九十四匹付回使○  
差司譯院注簿李舍管押十運馬一千匹赴遼東○戶部劄付遼東都  
司曰山東清吏司案呈照得先該主事蕭惟性呈永樂二十一年六月  
十九日晚該內官海壽傳奏給還朝鮮國永樂十九年來餉馬一萬匹與  
今次去取馬一萬匹該用馬價布絹合著戶部查遼東都司見在收貯  
的支用若有不敷差官去南京該庫關領運去登州衛過海赴遼東都  
司交收給還奉聖旨是欽此除欽遵外具呈行該禮部主客清吏司手  
本每馬一匹絹三匹絛布二匹開報到部先查永樂十九年并今次去  
取共馬二萬匹合用布絹查得遼東都司原收在庫見有大絛布向支  
外具用絹匹不敷已經赴啓批差郎中等官梁戎等前赴南京承運庫  
關領闊生絹五萬匹管運前去遼東都司交收支用外為照前項不敷  
絹匹恐運遲悞給還已行該部轉行遼東都司先行打點在庫絹匹運  
到給還去今後本部見遼差官前去本司公幹合在案呈擬合通行除  
外合行劄付本職役前去行東都司著落當該官吏照依原令事理將  
朝鮮國該給馬價布絹先儘本處官庫逐年收貯見在數內打照聽候  
差人賚文到日盡數給還若絹匹有不敷之數候本部郎中梁戎等運

到絹內鞵支完備仍將給還過布絹數目造冊保結回報若有餘剩之數就於官庫收貯另項支用一體造冊保結繳報毋得埋沒失悞給還違錯須至劄付通事金乙玄赴遼東聞見錄也○癸亥視事經筵○禮曹啓去五月六月七月內各道震死人男女并四馬一犬一○禮曹啓一歧對馬島等處作賊倭人外其他有土地倭人所獻紗羅綾段請依前例許納從之○兵曹啓內禁內侍衛職係近侍其選揀之法不可不重乞於試才步射二百步三矢以上過侯者及騎射三發二中以上馬手俱快者取之入格人內衆所共知家風富實者外家風不知者須於京外所居覈實然後叙用從之○甲子御經筵○以趙賚爲忠清道都節制使○乙丑視事經筵○憲府啓曰工曹叅議李揚赴京時詳定外所賣物已見者苧麻布共四十四匹貂皮六十領又以商賈人孫錫冒名爲已奴率行錫所賣苧麻布共二百三十七匹貂皮二百餘領人參十二斤真珠二兩又以留後司商賈人朴獨大亦冒名爲奴所賣物又頗多上項人等辭連留後司及平安道肅川所居之人若本府移文捕捉則恐先知逃匿乞發遣書吏所由捕捉從之○日本國九州源義俊平常嘉源昌清等使人獻土宜義俊進疏黃五千斤蘇木三千

斤銅五百斤蘇香油五斤犀角三本藿香三十斤丁香皮五十斤百檀  
香十四斤回賜正布七百七十四匹平常嘉進蘇香油三斤檀香八斤川  
芎十斤胡椒十斤黑柿一百五十斤銅二百斤丹木一千斤硫黃五千  
斤回賜正布二百五十四匹昌清進蘇香油三斤犀角三斤六兩藿香三  
十斤檳子三十斤銅五百斤蘇木二千斤硫黃五千斤回賜正布五百  
十匹○丙寅視事經筵○慶尚道監司報慶州府尹李之實去辛丑年  
軍資田稅不曾親監委之監考色吏高重收納其元數八千餘石斛餘  
米豆至七百六十石七斗藏之私庫有乖守令奉法之意請令憲司推  
劾從之○丁卯御經筵○遣兵曹叅議柳衍之通事金乙玄領受進  
獻馬價于遼東賜行之衣靴毛冠藥乙玄衣毛冠及路次盤纏麻布三  
十匹其咨文曰永樂二十一年十月十三日三運押馬官陪臣僕耐回  
自遼東言說本年十月初三日到遼東本月初六日有戶部批差人材  
揚志隆對耐說道永樂八年間你那裏差趙源賚咨來領馬價回去如  
今亦依前例差人賚咨到日永樂十九年來的一萬匹馬價及今次一  
萬匹馬價布絹盡數給還聽此回還來了據此叅詳今次一萬匹馬時  
未盡納未敢領價除後另行外差陪臣柳衍之前赴都司先行取領未



樂十九年一萬匹馬價布絹馱載還國外合行移咨○戊辰右議政鄭  
擢卒擢字築隱清州人文簡公公權之子中高麗壬戌第丙科第七人  
拜春秋修撰歷司憲糾正左正言戶兵曹佐郎歲壬申拜廣興倉使詣  
太宗邸首發推戴 太祖之言癸酉拜司憲持平成均司藝出爲交  
州江陵道按廉副使八拜大將軍賜開國功臣之號拜成均大司成  
高皇帝怒撰表之失召置京師以有老母放還拜中樞院右承旨遷左  
承旨中樞院學士都評議使司事戊寅封清城君又賜定社功臣之號  
簽書中樞院使歷藝文春秋館大學士政堂文學知議政府事三司右  
使判漢城府事遷開城留後戊子 太祖薨以計告使赴京辛卯參贊  
議政府事丁酉陞清城府院君辛丑拜議政府右議政至是卒年六十  
一擢質重寡言然無出人之才頗得貪財之名但以開國之初有倡義  
之功 太宗思念舊勲以爲右相在位無所建明時議輕之計聞致帛  
賻米豆共七十石紙一百五十卷輟朝三日謚翼景思慮深遠翼由義  
而制景官它葬事配享 太宗廟庭○己巳日本僧源才在檜巖寺死  
命楊州官它葬致奠○差司譯院判官朴茂管押退回補數馬三百匹  
赴遼東兼解被倭逃未漢人林撰吳一起等 賜林撰一起麻布各一

匹○庚午 賜酒于讓寧大君○辛未地震○視事經筵○命蠲平安  
道人民所貸還上戶各二石其牽易換馬及護送軍往還遼東者戶減  
三石以本道年歉而勞弊也○壬申視事經筵○賜內醞二十瓶于獻  
陵守陵官○慶尚道監司啓倭客支待各官雖當農月客人來則臨時  
輸轉支應米粍雜物多至二三十馱其弊不小請於客人所泊乃而浦  
富山浦兩處令船軍加造館舍及庫廩公脩鋪陳器皿而藏之又令支  
待各官預輸米粍及雜凡供支之物以所在東萊金海官掌之臨時出  
納供給以除農時馱載往來之弊 從之○傳旨于留後司曰金沙寺  
眞言大藏經靈通寺華嚴經等板子及雲巖寺金字三本華嚴經一部  
金字單本華嚴經一部等以水站船隻載送○刑曹啓百姓李永生三  
犯竊盜律應絞 命減一等○日本國源義俊平滿景源省左衛門大  
郎等使人獻土物義俊進香一十斤犀角四本蘇膏油十二斤硫黃三  
千斤丹木一千斤檳榔二十斤胡椒一十斤藤三百本回賜正布三百  
四十匹滿景進犀角二本獐腦一十斤硫黃三千斤大盆二箇斂捷六  
斤丹砂三斤練緯二匹蘇木一千斤鈇四十斤扇子一百把小盆三十  
箇胡椒一十斤回賜正布三百五十四匹源省進硫黃一萬斤丹木一千

斤犀角五本回賜正布九百一十四大郎進沉香三片丹木一千斤硫  
黃六千斤胡椒一百斤回賜正布二百九十四○癸酉視事經筵○遣  
禮官致祭于卒右議政鄭擢其祭文曰社稷之臣與同休戚恩禮之數  
宜篤終始惟卿氣宇淵深性資諄重崇儉勤之德抱經綸之才學通古  
今識達機務當其麗運既終天求懿德卿扶翊我 太祖肇造邦家康  
德兆民逮至戊寅奸臣構亂又能協謀勘定載寧 宗社屢效忠勤豐  
功偉烈咸載盟府是以 聖祖篤褒嘉之眷 昭考推委任之誠左右  
三朝出入兩府調和鼎鑊爵有聲望及予嗣服念茲元勳爰作右相俾  
秉國鈞方期弼亮於四世永爲儀表於百僚云胡殄瘁之亟重予盡傷  
之懷茲命禮官侔奠菲薄於戲碩輔長逝悲一鑑之忽亡恤章特加慰  
九原之不昧○戶曹據慶尚道監司關啓道內失農安東禮安奉化榮  
川順興基川醴泉聞慶咸昌尚州開寧比安松生青寶等官今癸卯年  
各司納田稅米粍一半上納一半收其官以備救荒 從之○禮曹啓  
故知甲山郡事安希福請依他例致賻 從之○司憲府啓前萬戶孫  
幼母喪三年內昵愛妓妾黜無咎正妻律該杖九十 從之○甲戌視  
事經筵○改青寶郡爲青松青鳧縣昭憲王后鄉也故合眞寶縣升爲

郡號青寶至是移合松生縣爲青松郡○禮曹啓謹按杜氏通典周祀  
天尊及薦器以瓦爵以匏又用揮勺注云白理木爲勺今奉常寺所造  
圓壇祭器內盞盞大尊象尊壺尊著尊犧尊山壘壘洗香爐用磁器燭  
臺揮勺用白木並依體制製造匏爵令奉常寺栽種預備其燭臺揮勺  
匏爵等用畢埋之雖未經行祭立秋後依式埋之後祭時更備以祭  
從之○日向大隅薩摩州太守修理大夫匠作源久豐及子源貴久使  
人來獻土物久豐致書于左右大政丞曰薰風萬里海天觀望入五雲  
三角山搗聞謹奉短疏遣使佐恭吊慰先帝仙化於戲堪悲歎奉獻  
土宜硫黃八千斤金欄二段蘇木七千斤砂餚一百斤胡椒一百斤鹿  
皮五十領白銳一百斤白檀香五十斤柔鹿皮十箇鬼魚皮十箇水  
牛角三箇寶砂半斤紙彩四負酒尊五箇久豐又致書于禮曹刷還被  
擄十人仍進硫黃一千斤白銀扇三十箇朱長槍二箇蘇木一百斤禮  
曹判書申商復久豐書曰專人陳慰蕪諭修好之誠愈久不替良深嘉  
悅所獻兩度禮物與被擄人口謹已啓納土宜正布一千五百十六匹就  
付回价貴久獻土宜硫黃五千斤白鐵五十斤蘇木二千斤白檀香二  
十五斤長刀二大刀五佐郎成念祖復貴久書曰書至知足下奉承久志

始通隣好之誠良以爲嘉所獻禮物轉啓收納土宜若干付回价○刑  
曹啓私奴德龍奸妻母請依雇工人奸家長妻律處斬 從之○乙亥  
御經筵○丙子視事經筵○司憲府啓工曹叅議李揚以六曹堂上官  
承 命赴京宜當戒懼以副委任之意乃挾數外布皮等物買賣而來  
謀利之心有同興利之人廉恥道喪汚染士風收其職牒與興利人一  
處推考論罪冒名入歸興利人孫錫朴獨大及禁物隱匿越江陳大難  
權法等依 教大懲鑑後其雜物請托大小人負及不能考察平安道  
監司鄭津首領官金良義州牧使金乙辛判官崔閔福監察崔士庸乞  
俱照律科罪 命李瑒收其職牒拿來推劾孫錫朴獨大陳大難權法  
等貿易之物沒官照律以啓雜物請囑敬寧君裊宋居信李貴山安壽  
山金孟誠金陟姜碩德柳子偕張孝生宋介石蔡君卿李明晨朴就新  
具宗周崔孝生等勿論其貿易物件沒官鄭津金良金乙辛崔閔福崔  
士庸等亦勿論○丁丑 親傳朔祭香祝○十一月戊寅朔 上率百  
官詣 廣孝殿行朔祭○視事經筵○刑曹啓賤口周福重強娶俞順  
姪女罪前判官黃順之妻世隱加伊背夫改嫁罪俱絞飯監金吾乙麻  
之盜用御膳罪斬 命世隱加伊依律周福重吾乙麻之俱減一等○

己卯御經筵○刑曹啓私奴朴敬孝生百姓吳達行三犯竊盜罪應絞  
命各減一等○庚辰視事經筵○賜議政府堂上六曹參判以上六  
代言及內禁內侍衛司禁節制使都鎮撫與提學尹淮馬各一匹○司  
諫浣上疏曰臣等竊聞民惟邦本食爲民天比年以來水旱相因民失  
其業特賴 聖上賑恤之恩僅免餓莩今年雖不至於凶歉然而民無  
餘畜揉禾繼食其生甚艱今損實敬差官以還上畢收督之守令以田  
稅未輸促之一民之戶督吏輻輳侵擾百端民間多事既爲如此又遣  
敬差點考軍器推刷流民臣等以爲其點考也雖止官府軍器其修繕  
之費皆出於民推刷則一人之費連緣十人十人之費連緣百人往來  
絡繹拘繫鞭撻無所不爲若是則搔擾之弊奚止百端且曰邊境有虞  
兵器不可不修軍額有損流民不可不推臣等之慮不及於未然之變  
惟在於艱食之民伏望 殿下姑停此舉以待來秋以安民生不勝幸  
甚上依 允○同知敦寧府事李皎罷初皎赴京時以高賈人高大難  
冒稱家奴帶行且多持貂裘暗行買賣憲府請家產及買賣物件沒官  
依律科罪 上以功臣之子特原之只罷其職○辛巳御經筵○司憲  
府啓李楊受朴獨大孫錫所贈麻布二十餘匹冒名帶行計贓當斬孫

錫朴獨大等多將布子禁物授陳大難越江罪陳大難與孫錫朴獨大  
同謀隱挾禁物越江至婆娑府罪依 教皆斬家產沒官 上以李揚  
六曹堂上欲勿收家產從末減諸代言啓若孫錫等商賈之人不知廉  
恥惟利是圖猶之可也李揚以六曹堂上官汨於利慾汚染士風其罪  
甚重特蒙 聖恩得全首領足矣宜與孫錫等一體科罪命李揚孫錫  
朴獨大陳大難等各減一等流李揚于遠方○壬午視事經筵○召掌令  
皇甫仁曰會歡迎饒外限今年停酒禁○平壤通事朱揚善回自遼東  
謄詔來啓其詔曰奉天承運皇帝詔曰朕惟天地覆載以生育爲德帝  
王統御以安養爲心順者撫之逆者摧之所以示無外而一天下也且  
夷狄爲患其來已久書云蠻夷猾夏詩稱戎狄是膺歷漢及唐屢被侵  
侮至於有宋其禍尤甚是以腥穢上聞天生我 皇考太祖高皇帝  
受天明命主宰生靈削平禍亂掃蕩腥膻以開天下萬萬年太平之盛  
治聖德神功自開闢以來未之有也肆朕恭膺天命紹承大統夙夜圖  
治惟在安民叢爾醜虜尚敢偷生草野鼠竊邊疆已嘗躬率六師往平  
之芟除惡類撫揖良善令其仍居本土以遂其生不意其逆天背德叛  
服無常復來犯我邊鄙乃以今秋七月二十四日朕躬御戎服親率將

士出塞以討之命寧陽侯陳懋爲前鋒以攻其西朕兵抵陰山之脊適  
虜中僞知院阿失帖木兒等率妻子來降備言虜寇爲瓦剌順寧王脫  
歡等勦戮餘孽奔潰逃命無所未幾前鋒寧陽侯陳懋又得其名王也  
先土干率部落及其家屬馬駝牛羊以數萬計遠來降附然也先土干  
驍悍勇猛乃胡虜中之最狡黠者也虜共畏服今旣稽首軍門敷陳誠  
悃以爲天命在朕不敢違越敬率部落上順天道親來朝見眷茲忠勤  
宜加撫勞特封爲忠勇王以旌其來歸之心是用班師還京於戲安夏  
攘夷用致雍熙之治綏降撫順廣推一視之仁詔誥中外咸使聞知○  
禮曹據奉常寺牒呈啓齋郎武工數少不足於用請齋郎元數二百今  
加五十武工元數一百二十今加三十以吏典都目去官人及閑良人充  
定從之○癸未御經筵○議政府六曹都鎮撫與大司憲訓鍊觀提調  
會于射廳開秋等武士都試例也○甲申視事經筵○傳旨于戶曹鑄  
字所印冊廣狀紙忠清道四百卷慶尚道九百卷全羅道七百卷各以  
其道倉庫米豆換易白楮造作上納○黃子厚嘗爲忠清道觀察使擅  
發還上十五萬一千餘石猶錄見存會計憲司劾請律應杖九十待二年半  
命付處外方遂配固城○傳旨向化韓朶里兀良哈內堪爲內禁



內侍衛武才卓異者三四人兵曹判書趙未生與都鎮撫曹備衡同選以聞○乙酉御經筵○賜翰朶里金希主襦衣一領笠靴○刑曹啓濟用監庫直奴小斤吾未盜庫內布貨衣服雜物計贓二百四十貫律該監守自盜當斬 命減一等○丙戌視事經筵○右司諫朴冠等上疏言臣等職在言官不敢緘默謹以管見條列于後伏望 上裁施行不勝幸甚一爲人臣者在家則以清儉自養奉使則以禮義自守然後身不陷於不義而不辱君命 古之使臣周爰咨諏每懷靡及盖以此也今之奉使者曾不是思多挾私貨敢行貿易甚者多受賈人之賂捨其蒼頭率賈人以行恣行已欲乃以汚辱之名加我禮義之邦雖盡戮此輩難雪一國之恥今國家每於使臣之行優給盤纏以資行役之費又何定爲私貨之數以階貿易之端乎臣等又聞平安道護送軍每一名許賚私布十匹然其俗不工織布京中富商大賈多脩麻布與禁物牛使臣而行或與護送軍約以分用而多屬以送或冒名代歸恣行興利此亦非細故也自今使臣及僚佐與護送軍詳定布貨一皆禁斷其書狀官恒以監察差遣使之陰折非僻之心密記濫僞之事及其復命具情啓聞其或有犯者坐贓抵罪且欲去弊者必先塞其原然後可得而

止之紗羅錦段徒有觀羨其用無異於本國之布帛無識之徒傾財買  
易物價因而踴貴赴京之徒犯禁貿易以謀其利雖陷於刑終莫之懲  
積弊至今願自今紗羅錦段只用宮禁二品以上及大小婦女一皆禁  
用以崇儉素之風以養廉恥之道一成均風化之源人才所出國家擇  
立師儒優其供廩養育之道可謂備矣然而生負之輩不體 聖上右  
文之意皆托私故退處其第當時留館者不滿數十國學虛疎一至於  
此誠不可不慮伏望 殿下亟令有司徵諸中外生負皆就於學且生  
負出身前銜叅外及前銜教導亦令就學皆赴館試不許漢城試如有  
托故不即赴學者試年停舉情狀尤甚者繩之以法守令不用心督送  
者令監司考覈且生負而年富者亦謀得教導既得之後便怠其業及  
其作散亦不赴學自今年未滿四十者不許教導之任以杜僥倖以興  
文教一義倉之設所以利民生也既往雖無耗米之法當還上量入之  
時守令不恤民隱高重斗量用其斛餘者比比有之今若一石加耗米  
三升則徒以資重斂者之謀利未及民而害已隨之且還上秋冬納之  
春夏還給則其爲耗損亦不多矣耗米之法雖朱文公之所制如使文  
公者爲守令則可如無文公之德而徒有加斂之法則州郡之繁守令

之多豈無因此貽害於民者乎伏望除耗米加納之法以便民生一有  
田有租古之制也田租之外又出以米古所未有民戶楮貨本以楮貨  
興行而立之固非羨法雖革之可也又何代出以米以病民哉且曰有  
補義倉欲利於民至愚之民安知後日之利而不怨當時之費乎且以  
損實之數分等歛之亦非寬大之法伏望 殿下渙發勿收之命以慰  
生民之望一監司統察一方凡軍民之事無不管攝徃徃都節制使以  
職秩相等不顧體屬之義處事自專出入自如誠爲未便自今都節制  
使應敵動軍外軍兵點考山行出入雖一日之役必報監司然後施行  
以存體統○判右軍都摠制府事朴子青卒子青寧海郡人也爲黃希  
碩家人內侍出身拜郎將壬申 太祖登寶位遷中郎將癸酉以八直  
軍士把宮門王弟義安大君和欲入子青以無命召固拒不納和蹴  
傷其面猶不納 太祖知之召和教曰昔周亞夫細柳營但聞將軍之  
令不聞天子之詔今子青不納良是爾之所爲不是好事尋拜子青爲  
護軍賜銀帶仍命內上直宿衛帷幄之外子青自夕達曙巡行不輟蹙  
不就枕遂見親信甲戌遷繕工小監乙亥賜原從功臣之券丙子拜虎  
翼司大將軍爲東北面宣慰使招安童猛哥帖木兒壬午工禮二曹典

書丙戌中軍摠制兼繕工監事自是常掌營繕歲丁亥監作文廟及文  
昭殿戊子工曹判書監督 齊陵健元陵之役甲午奉使上國戊戌議  
政府叅贊陞判右軍都摠制府事子青爲人苛刻少恩猜忌好勝無他  
異能但以監掌土木之功出自行伍致位一品至是卒年六十七計聞  
輟朝三日賻紙一百卷官庀葬事謚翼魏剛克爲伐翼克威捷行魏子  
質○禮曹啓生負等急於仕進年少者不肯赴學亦邀教導之職非唯  
不合爲師自己學業專不加勉有違國家教養人才之意請自今生負  
年未滿四十者不許差教導其京外受職生負內自願入學者并令赴  
學從之○司憲府啓漢城府尹李暕戶曹佐郎朴錦赴任尚州時以未  
納還上九千餘石虛稱已納載於會計按律判官朴錦杖一百徒三年  
牧使李暕杖九十徒二年半命李暕外方付處朴錦贖杖九十○丁亥  
親傳冬至祭香祝○戊子百官具朝服行冬至望闕賀禮如儀但不舞  
蹈停本朝賀禮○庚寅御經筵○百官具朝服拜平定北方進賀表箋  
如儀樂部陳而不作賜進表使右軍都摠制權希達進箋使中軍摠制  
鄭老文各衣二領笠靴毛冠及藥其表曰誕敷文德澤洽中邦者定武  
功威加北鄙明詔遠布喜氣方騰欽惟勇智邁湯濬拓齊舜運撫熙洽

禮樂臻三代之隆心篤懷綏車書混四海之廣豈圖醜虜久稔姦謀始  
若有感於生成終乃無常於叛服既干名於梗化宜聲罪而致誅紀律  
嚴明整我能罷之旅威靈煥赫屈此梟獍之徒率妻孥以來降而部種  
之畢至于戈載戢夷夏咸寧伏念臣猥以庸資幸逢昭代迹縻箕甸雖  
阻叅於駿奔祝効華封倍輸誠於燕賀謹獻黃細苧布二十四匹白細苧  
布五十匹黑細麻布五十匹人參一百觔松子三百觔雜色馬二十四匹  
箋曰端居儲位祇奉睿謀丕贊皇威悉平獷俗屬茲播告舉有歡欣竊  
以叢爾孽胡邈處沙磧乃懷奸譎而乍附復肆跳梁而不悛忘天地之  
大恩實神人之共憤爰整六師之衆以嚴九伐之加俾渠首而來朝致  
群醜之向化恭惟資全勇智性稟英明翼又德於誕敷萬邦作乂揚戎  
兵於克詰四海永清允在瞻聆疇非蹈舞伏念臣幸逢昭代想聞凱歌  
雖阻趨造之班倍申康寧之祝謹獻白細苧布二十四匹黑細麻布二十  
匹人參五十斤雜色馬四匹○辛卯御經筵○親傳望祭香祝○壬辰  
月食○御經筵○禮曹啓風水學取才爲首一人每年於書雲觀祿官  
隨品叙用從之○吏曹啓凡盡物變必因筭數六藝之中數居其一  
前朝緣此設官專掌今之筭學博士重監是已實與律學同非吏典比

也近年算學失職至使各司吏典輪次除拜殊失設官本意中外會計徒為文具請自今算學博士以衣冠子弟重監以自願人並取才叙用令常習算法專掌會計其冠帶依律學例 從之○詳定所啟古制襲

衣天子十二稱上公九稱諸侯七稱大夫五稱士三稱小斂衣自天子至於士皆十九稱大斂衣天子百二十稱上公九十稱諸侯伯子男七十稱大夫五十稱士三十稱本國 恭靖大王喪襲衣七稱小斂衣十

五稱大斂衣三十八稱 元敬王后喪襲衣七稱小斂衣十九稱大斂衣九十稱 太宗喪襲衣七稱小斂衣十九稱大斂衣四十稱命從上公例定制○癸巳御經筵○刑曹啟慶尚道星州住私奴加勿與其妻

相鬪其父甫羅知禁之加勿罵曰汝奸吾妻耶後加勿與繼母鬪甫羅知又禁之加勿摔父髮曳而歐之咸吉道吉州百姓女青今歐殺夫韓仁已律應皆斬 從之○宦官俞實為蕪司僕奪占屬司僕寺魚梁提

調李湛取還其主實罵湛憲府劾請其罪杖實八十○甲午視事經筵○黃海道監司啟菴津住白丁梁貴珍年方九歲其父仁吉以患急疾聞食人肉便愈斷手指燒而食之其疾即愈命旌閭復戶○日本國源

義俊使人求大藏經仍獻硫黃五千斤銅二百斤紺色織入金段子一匹

丹木五百斤胡椒二十斤藤二百本藿香二十斤麻黃十斤回賜正布  
二百一十匹平滿景使人獻丹木四千斤炙蒸二十斤陳皮五十斤獐  
腦一十斤金二百斤犀角二本回賜正布七百八十四匹源朝臣使人求  
大服若經請還俘擄人仍獻大刀二腰硯子二面硫黃七千斤陳皮三  
十斤藿香五斤高良姜十斤肉豆蔻五斤蘇木三百斤回賜正布六十  
匹○禮曹啓源義俊使送客人及一歧州源重使送客人所獻石硫黃  
九百五十斤無書契持來請勿收納 從之○禮曹啓謹按禮記祭統  
曰祭有昭穆者所以別父子也春秋孔氏正義曰父子異昭穆兄弟昭  
穆同我 恭靖大王 太宗恭定大王兩位同爲一世今 翼祖神主  
請勿遷奉敬依○刑曹啓濟用監令史鄭賢奴甫羅知與善山府  
之使吏白緒同謀將本府田稅紬四十二匹縣布五匹正布七百三十  
五匹所載公牒付本監只以縣布五匹先納之錄于重記後并將未納  
縣紬正布全數於重記潛隱挾書冒受准納帖字分贓事覺推劾鄭賢  
甫羅知白緒等按律以監臨自盜贓滿四十貫不分首從斬 命各減  
一等○乙未視事經筵○差上護軍金時遇賚捧奏啓本赴京賜衣二  
領笠靴藥其奏本曰水樂二十一年八月十八日欽差小監海壽賚捧勅

諭到國該選取馬一萬匹來進以資國用欽此臣謹劃即儘力措辦到  
 堪中雜色馬一萬匹分作十一運差官解送遼東都司了當為緣路途  
 窳遠水寒草枯各運馬匹喂養不到多有生病退回據輾數馬匹擬合  
 再行措辦解送即目尤加冰凍雪深水草不敷臣諱恐益喂養不到以  
 致生病倒損不便等候開春雪消冰解時月解送庶免倒損誠為便益  
 ○丙申御經筵○贊成致仕權衷卒衷安東人檢校政丞僖之子洪武  
 壬子初拜軍器錄事累迁典農副正軍器尹典議令判小府寺事洪武  
 壬申陞工曹判書我太祖賜原從功臣之券拜戶曹典書出為義州  
 等處都兵馬使使臣陸顯至衷迎接有禮顯到京見上曰義州牧使  
 待我甚厚太宗曰比來小國不見使節久矣今喜得復見尊使固宜  
 盡心乃賜衷宣醢內廐馬一匹入為兵吏二曹典書漢城府尹辛卯  
 太宗賜原從功臣券副以田民判晉州牧事時太宗幸金羅至任實  
 衷謁行在太宗曰卿遠來見我得非欲從我遊乎衷叩頭謝曰臣雖  
 年老敢不盡死但恨氣力昏耗不能處煩耳太宗以為然即拜都摠  
 制太宗嘗稱忠直甲午朝廷麟見衷以進賀赴京還拜工曹判書庚  
 子以議政府贊成致仕及有疾謂子姪曰吾以不才濫蒙上恩位至一



品汝曹各敬爾儀無忝所生遂卒年七十有五計聞輟朝三日致帛致  
賻諡平厚治而無青平思慮不喪厚子四存禮崇禮護訥○吏曹啓訓  
鍊觀參外自今依三館例六品去館以爲恒式 從之○賜祭于朴子  
青其文曰臣馬委質有勲勞於國家君以推恩致哀榮於終始惟卿以剛  
毅之資勤儉之德屈起轅門遇知 聖祖竭節宣力陪從有年是用賜  
以功臣之券厚施褒賞逮事 昭考益礪忠誠允有經營靡不監護夙  
夜匪懈思盡厥職嘉乃服勤特賜土田陞之崇秩比我即祚以來卿又  
效力居多歷仕累世永肩一心謂當享於遐齡何莫瘳於微疾良用惻  
然悼奠素帷修短有期慨舊人之溘逝幽明無間宜恤典之優加○丁  
酉御經筵○戊戌御經筵○己亥平安道安州地震○視事經筵○刑  
曹啓慶尚道河東水軍金德麟妻心方因病顛狂咬吃其母致死照律  
議刑易覽云心風殺母終犯惡逆擬合處死 從之○吏曹啓允稱都  
兵馬使兵馬使乃前朝之制今既改以兩府以上稱都節制使三品稱  
僉節制使惟各鎮兵馬使仍舊未便請各鎮兵馬使三品則稱僉節制  
使四品則同僉節制使 從之○吏曹啓諸都監各色及諸處口傳官  
負能否勤慢憑考叙用爲難請自今依各司例令其提調褒貶 從之

○傳旨于戶曹近因連歲失農民生艱難往年數多還上一時畢收則盡賣田產失所可慮其往年還上未償者令各道敬差官考其民戶產業酌量施行毋致失所○司憲府受教大小人負赴京時禁防條件一布子雜物數多付屬暗行買賣分用謀利者及雖分用謀利情迹未著其所囑五六匹以上者以制書有違律論三四匹以上者以違令律論其貿易之物沒官一禁物付囑者以制書有違論身充水軍貿易之物亦沒官一興利人及他家奴子求爲使臣之奴冒名赴京者或於差條軍及護送軍冒名代行者雖未果行用謀情迹現著者並以制書有違律論其貿易之物及家產沒官站夫定役一使臣將興利人及他人奴子冒名帶行者使臣與從事官打角從人一應行次內人挾持定數外雜物除站夫定役外以上項例施行若挾持禁物者身充水軍受贈帶行者計贓從重論一興利人同謀義州以南路次數外雜物潛隱馱載輸運者亦以制書有違律論其物沒官當身及帶去馬匹各站定屬一布子雜物挾持潛隱越江謀利者義州等處住接人指路越江者所持之物及家產沒官爲首者典刑爲從者減一等使臣若知情越江亦以爲首論一行次內有犯濫事檢察官知而匿不以聞者平安道監司義

州牧使判官差使負等不能檢舉者並以制書有違律論○庚子御經筵○刑曹啓僧海英竊僧智峯衣服雜物智峯根尋追捕海英以杖歐殺智峯按律犯罪逃走拒捕歐人死者斬命減一等○慶尚道監司報回禮使船同日本國王使臣船十八隻今月二十日到泊乃而浦○辛丑視事經筵○日本國王使臣宣慰使典農寺尹李洽發行○日本國源道鎮使人獻土物硫黃五千斤銅一百斤蘇木三百斤麻黃一斤川芎五斤黃芩五斤羅漢石一十斤肉從容一斤良薑一十斤犀角三本象牙一本回賜正布一百六十匹平滿景使人致書禮曹曰回禮使四月四日上岸石城冷川津二十三日設津順風揚帆想是不日到京且海上隨處囑護無恙使藤三郎稟告隨例簿物記于別幅硫黃五千斤良薑二十斤肉豆蔻十斤龍腦三兩蘇木二百斤麻黃十斤金剛砂一百斤犀角一本黃芩三斤丁香皮五斤回賜正布八十匹○壬寅視事經筵○傳旨于吏曹爲政之要得人爲最官擬其職則庶事成治其令在位東班六品西班四品以上不拘時散各舉智勇過人可守邊塞者公正聰明可備守令者諳練詳明可處煩劇者三人以充任用其或人村難知不必每科各求一人但以所知通舉三人如有循私謬舉致

使貪汚亂政害及生民者按律科罪毋或有貸○咸吉道監司安純進  
詳職箋曰臣純稟資庸下學問空疏遭逢列聖之簡知濫側群賢而混  
進邇更清近之選遂躋常伯之崇每思粉糜以效尺寸而私門積釁二  
親繼亡抱痛良深嬰疾侵劇方執喪而未畢忽召命之有嚴俾觀察並  
邊要害之府州仍付昇北鄙門戶之管鑰惟知感恩拜職不敢揆分控  
辭自到朔方適值年儉仰體憂勤之意不憚夙夜之勞黽勉素心期於  
盡瘁侵尋宿疾乃爾交攻脚膝酸疼艱於趨步腰背拳痛難以屈伸耳  
重目眩而處事失宜氣虛口苦而飲食日減非敢謀身而避事寔思解  
組而就醫伏望諒臣至情罷臣職任庶專精於藥餌冀微喘之延餘倘  
蒙天地之洪私遂得膏肓之頓愈則臣雖桑榆且至不堪陳力於明時  
然犬馬有知永矢竭忠於異日命下吏曹○司憲府啓千秋使摠制崔沄  
以興利人鄭石冒名奴每邑方率行又以數外布子十匹潛隱挾持入朝  
興利摠制柳璋判牧事李安愚上護軍姜壽囑付布子於打角夫邊鎮  
請依教論罪命崔沄貿易之物沒官職牒收取外方付處李安愚柳璋  
姜壽只收貿易之物邊鎮如律○禮曹啓廣州人前教導韓述早孤事  
母至孝妻亦順事姑尚謂述曰汝妻不善事我述乃去之及母歿合葬於

父瑩廬墓三年追爲其父又守三年命旌門復戶復拜教導○癸卯御  
經筵○賜祭卒贊成致仕權裏其祭文曰折衝禦侮乃爲臣之殊勲崇德  
報功寔有國之令典惟卿以闕閔之嗣有勇略之資精練武藝通達吏  
才其在弱冠嘗爲選鋒當我 太祖龍潛之時早蒙知遇委質輸誠頗  
有扈從四征之功及事我 太宗爰自潛邸夙夜翊衛服勞不息茲用  
咸嘉原從之勲賜之錄券加以褒賞卿之屢效忠勤於我家不細矣至  
其敷歷朝端克勤奉職總戎邊鎮皆稱將帥之材奉使天庭又有廉清  
之譽夷險不易其所守忠直彌堅於厥初宣力累朝合陞崇秩肆予初  
服念茲偉績授以贊成致仕庶幾優游永年胡不憇遺一老良用盡傷  
俾陳薄奠於戲元老云亡悼壯猷之莫覩恤章斯舉慰英靈之尚存○  
甲辰賜酒八百三十瓶魚一千六百五十尾于藏冰軍○禮曹啓今來  
對馬島茂世使送客人以書辭違格未得詣闕進上請還給其書令禮  
賓寺於所館饋之其所持興利物件令和賣而歸 從之○命囚承文  
院副校理金克柔于義禁府賜本院書貲金甲生衣一領又命叙用初  
進賀使權希達賫去表文內有誤字旣行乃覺改寫授克柔追希達行  
交付賀表方物表本同一封克柔交換時不發視並方物表而回呈承

政院承政院不察送承文院院官亦不察付諸甲生今藏之甲生開視  
乃覺而啓之於是囚克柔賞甲生仍命甲生賚方物表追而授之克柔  
竟坐杖八十收職牒甲生拜副司正○乙巳御經筵○議政府參贊致  
仕許衡上書日記曰人生七歲男女不同席不共食此聖人所以謹男  
女之分也然既有氣質則不能無疾病當其危急之時雖宗室處子莫  
不求醫而治之遂使男醫按摩肌膚其於謹男女之分何如或有羞其  
診視終不治疾以致夭絕者臣夙夜深慮在 太宗朝請置女醫即命  
京中醫司擇各司之年小婢子教以醫術 殿下又增其數敦加訓誨  
由是京中非徒尊貴之家抑亦士庶之女亦皆賴之然外方婦女獨不  
被至仁之澤豈非政教之欠事也臣願外方各道界首官官婢內擇穎  
悟童女送于京中教以針灸藥餌之法習熟其術者還送于其官則領  
內婦女之病可以治之故臣前日上書命待豐年而後行之臣愚以爲  
天運之不齊陰陽之或愆一年之豐歉奚均於一國之內臣聞慶尚全  
羅雖未至於豐稔亦非儉年請從此道始以廣仁化命下禮曹商確以  
啓○平安道監司啓道內各官今癸卯年貢物內不得已國用豹皮五  
味子全數人參減半上納外他餘貢物請限今年並皆蠲減 從之○

命除平安江原道臘月猪獐鹿進上○丙午御經筵○慶尚道玄風縣  
毗瑟山大見寺石像丈六觀音出汗○丁卯視事經筵○親傳朔祭香  
祝○賜向化兀狄哈前副司正劉時所應哈金吾光阿金西澄阿等各  
冬衣一襲笠靴○十二月戊申朔視事 上謂宰臣曰內侍府職秩率  
皆檢校祿俸則減科而資級則或至資憲此輩何用除至資憲乎六品  
以下並無祿科以其受祿之故年少童輩或初授四品今欲六品以下  
亦設祿科以行職授之領議政柳廷顯兵曹判書趙末生曰此輩祿雖  
薄資級高一日降之不可大司憲河演曰臣愚以爲 上教至當矣自  
後資止嘉靖○御經筵○己酉視事經筵○庚戌御經筵○辛亥視事  
經筵○日本國回禮使直提學朴熙中副使護軍李藝來復命○禮曹  
啓參贊致仕許循所啓外方醫女先將忠清慶尚全羅道界首官官婢  
丙擇年十五歲以下十歲以上穎悟童女各二名依選上女妓例給奉  
足送于濟生院與本院醫女一處教訓待其成材還送從之○壬子視  
事經筵○王旨今昌原府囚禁日本國博多居僭曾泉會益等不勝小  
憤歐殺回禮使率行船軍金貞殺人者殺天下通典回禮使據法拿來  
理宜按律斷罪以戒後來然無知犯法固不足數特從寬典肆赦不論

將此意說與曾泉等知之付今來日本國王使送船掌事者放還初  
朴熙中使過博多曾泉等歐金貞殺之比回詰其酋倭搢僧而歸囚于  
昌原士林壯之○刑曹啓忠清道林川住私奴德山打殺私婢卜金律  
應絞命減一等○禮曹據奉常寺牒啓謹按晉之廟六世十一室唐之廟  
九世十一室宋之廟九世十二室則同世異室古制也今 太宗恭定  
大王祔廟請修 恭靖大王東室一間奉安奉教敬依○王旨船軍慶  
尚道咸昌住金貞清道住魏思俊隨回禮使船死於日本令其道招魂  
致祭給米豆六石復其家○吏曹啓古者大臣老不任事仍令致仕俾  
受其祿今未經實職者亦稱致仕名實相乖有違古制自今仍令致仕  
外並皆革除從之○癸丑御經筵○兀狄哈指揮所乙古大都乙其應  
哈千戶諸之應哈石龍哈等來獻土宜賜衣笠靴又回賜絲布○刑曹  
啓百姓金仁丹金連等故燒晉州住李松家偷取財物律應斬命減  
一等○甲寅御經筵○命議汰京外冗官於是吏曹判書許稠等啓謹  
稽古制唐開元二十二年置十道採訪處置使以御史中丞盧絢等爲  
之宋慶曆四年以刑部員外郎直集賢院杜杞爲廣南西路轉運按察  
安撫等使本朝舊制亦以京官兼都觀察使按廉使自今乞依此例各



道都觀使兵馬都節制使水軍都按撫處置使及使觀察使經歷都事  
皆以京職兼差平安咸吉兩道觀察依舊兼平壤咸興府尹兵馬節制  
使兼判安州吉州牧事各道監司銜內兼監倉安集轉輸勸農管學事  
提調刑獄兵馬公事十二字兵馬節制水軍處置使銜內知招討營田事  
六字並削去兼任外官者依舊率眷赴任二暮適代汰開城留後司副  
留後敦寧府僉知一同僉知一副知一同副知一判官一注簿一仁壽  
府小尹一通禮門判官一奉禮郎五司僕判官一內資少尹一內贍少  
尹一禮賓少尹一繕工注簿一司宰注簿一軍資副正一濟用副正一  
承文院校理一司膳注簿一司醢直長一司贍副直長一廣興倉副使  
一其汰革奉禮五以軍職兼之兵曹判書趙末生等啟舊制中軍四衛  
左右軍各三衛歲戍戍加設龍奮虎牙兩司分屬左右軍請罷上項兩  
司汰上護軍四大護軍六護軍十其司直二十副司直三十司正三十  
副司正八十六隊長一百一十隊副二百四十分屬十司各領中軍四  
衛衛各五領每中領各司直一副司正一隊長二隊副三攝隊  
長一隊副一左領右領並同前領各司直一副司正二隊長一隊副  
四攝隊副二後領同左軍三衛衛各五領每中領各司直一副司正一副

司正一隊長二隊副三攝隊長一隊副一左領右領並同前領各副司  
直一副司正三隊長三隊副四攝隊副二後領同右軍三衛衛各五領  
每中領各司直一副司正一隊長二隊副三攝隊長一隊副一  
左領右領並同前領各副司直一副司正三隊長一隊副四攝隊副二  
後領同並從之於中外汰官摠六十九員減祿二千五百餘石慮其  
連歲凶儉而用不足也○乙卯御經筵○命倭人金源珍女子兀狄哈  
劉時所應哈金西澄阿金吾光阿各給家舍○禮曹啓黃丹鞞似朱紅  
鞞且肉色鞞朱紅相雜著漆皆未便請禁止從之○禮曹啓在前丘從  
定數五六品臺諫員依常員例率二名參外只率一名未便請各加一  
名從之○禮曹啓宋制官闈令三人以入內內侍充奉后神主祭服則  
五冕旒前享十日誓戒于尚書省公服則服紫不佩魚今官闈令誓戒  
時公服行祭時祭服並依諸享官例著隨品冠服從之○丙辰御經筵  
○兀良哈指揮甫多千戶好時應我都乙温於乙加茂等來獻土宜賜  
衣笠靴又回賜緜布○命放還慶尚道東萊配洪尚直○吏曹啓昌德  
宮左右司謂除稱左右只稱司謂置三人依舊正四品左右司鑰除稱  
左右只稱司鑰置三人仍舊從四品從之○丁巳御經筵○戶曹據江

原道監司關啓來甲辰年救荒以附近忠清道慶原倉陳米七千石陳  
豆三千石令本道人民開春後交受移轉 從之○戊午親傳臘享大  
祭香祝○以李枝領敦寧府事金謙知敦寧府事安純爲議政府祭贊  
申槩刑曹參判李之剛戶曹判書李孟昉同知摠制李明德禮曹參判  
李萬幹司諫院左正言○以江原道都觀察使黃喜判右軍都摠制府  
事咸吉道兵馬都節制使河敬復爲右軍都摠制平安道都觀察使金  
自知左軍摠制兵馬都節制使崔閏德右軍都摠制全羅道都觀察使  
趙啓生仁順府尹兵馬都節制使文孝宗左軍摠制水軍都安撫處置  
使尹得洪右軍同知摠制慶尚道左道水軍都安撫處置使李澄石左  
軍同知摠制右道兵馬都節制使李恪右軍同知摠制水軍都安撫處  
置使朴璉左軍同知摠制忠清道都觀察使柳頴慶昌府尹兵馬都節  
制使趙賚同知敦寧府事以上曾爲外任者因授京官以漢城府尹柳  
思訥爲京畿都觀察使中軍同知摠制尹夏忠清道水軍都安撫處置  
使中軍同知摠制李叔取慶尚道都觀察使中軍都摠制李澄慶尚道  
左道兵馬都節制使右軍同知摠制成揜黃海道都觀察使工曹參判  
鄭招咸吉道都觀察使以上曾爲京官者兼外任○傳旨戶曹今以率

易換馬及護送押馬官往來遼東路次物故人每一名給米豆各二石于其家○傳旨于咸吉道都節制使曰本道比年失農倉廩虛竭民尚艱食童猛哥帖木兒楊木塔兀揮下人或三四十或五六十相繼而來以國家有限米布安得人人而給之哉若又丐乞於貧窮民家則彼此俱餓矣且慶源鏡城龍城等處野人入寇深可慮也其各里居民並令八堡使當番留防軍及守城軍常着甲冑以備侵突又遣人于猛哥帖木兒以節制使之言語之曰爾等下人携妻子絡繹而來乞食於慶源鏡城民家如我國有所畜積則當馳報國家以賑恤之民間若又豐稔則亦與汝等分食可也本道近因凶歉賑恤窮民軍資告罄汝輩所知也雖馳報國家將何以能給民間又皆乏食又安能與汝共食之也雖然若汝酋長脫致乏食國家雖無所畜予當轉達接濟使不至飢餓至於麾下雖連續群至必不能給糧與食今當雪天挈妻子而來徒勞無益須禁絕之其中飢饉迫切不能自存者聽其自願就食豐稔他道以遂其生何如以此曉諭且其處飢困迫切與否須遣人偵候從實以聞○己未視事經筵○叅贊金汝知以病上書辭職曰臣學本荒陋材實愚庸濫承 太宗大王眷顧之隆始登膺任仍歷中外遂叅出納之任

又陞宰樞之職夙夜隕越莫知所自良由我 太宗察臣無他憐臣癡  
蠢常謂之曰淳其蒙天覆海涵之恩至矣盡矣 殿下又不以猥劣棄  
之歲於戊戌仍判刑曹又於壬寅再授禮曹未幾擢爲參贊撫育包  
容之德昊天罔極臣雖頑鈍敢不知感私自誓心曰上戴天下履地苟  
形骸之尚健及年齒之未衰雖未有涓埃之效冀得伸奔走之勞固臣  
之至願也但於己丑七月墜高傷脊幾至隕命太宗聞而 憐之日遣  
良醫仍賜良藥臣之得至今日實我 太宗生育之仁也臣聞腎爲命  
門係於腰脊腰脊一傷雖少壯尚未或痊况方衰暮之時乎雖欲力疾  
而仕其於俯仰動作之時風寒暑濕之候呻吟不輟豈徒艱於一已亦  
將取侮於人矣誠非忌盛滿而挹損亦非慕謙退而安分也伏惟 聖  
上俯察愚衷曲加矜貸俾令屬散保其骸骨以遂餘生此臣之激切而  
不敢陳也伏惟憐察焉○命留京侍衛幹朶里金西澄阿金吾光阿等  
皆令娶妻○庚申視事經筵○刑曹啓全羅道南原住全上佐歐殺僧  
玄一罪慶尚道東萊住金天已歐殺船軍金拈罪按律俱應絞慶尚道  
尚州住私奴長守歐殺僧坦義罪按律以良賤相歐當斬命各減一等  
○兀狄哈指揮甫同哈千戶豆仇信權者麻止應哈百戶波可大無知

應哈幹朶里指揮李權豆千戶童末乙大崔於夫哈千戶時代應哈加舍應哈兀良哈千戶余弄哥愁古等來獻土物各給衣笠靴又回賜懸布有差○辛酉御經筵○親傳望祭香祝○壬戌清州地震○視事經筵○刑曹啓守令及萬戶千戶有所犯者都觀察使都節制使都安撫處置使各自論斷不移文相通必有一人一時疊受其罪者今後萬戶千戶則論罪後三使各具辭緣互相移文知會守令則所犯雖答罪都節制使處置使將推劾辭緣移文監司監司按律科罪以爲恒式從之○禮曹啓臨江住前成均直講金泮少孤事母至孝母沒治喪一依文公家禮不作佛事卜宅兆不用陰陽拘忌哀毀得疾幾至滅性舉邑勸酒肉終不聽廬墓三年治任還家不忍辭去號泣三日且立祠堂出入必告每遇忌日不食二日一邑稱孝請加褒獎命旌門復戶○癸亥視事經筵○吏曹啓各司去官吏典窠闕請以慶尚忠清全羅等道禾穀稍稔各官校生年壯才疎者一百名抄送填差從之○兵曹啓請各道萬戶千戶等考績必須每年兩考待滿五考三上至五上加資三至五中仍資若有一下即黜待實仕滿三十箇月以其資拜京官從之○甲子御經筵○京畿監司柳思訥拜辭上引見遣中官餞于郊

○乙丑視事經筵○吏曹啓在前文科外別設吏文科者緣無專掌衙門今特設承文院每於式年擇文科中聰慧者分差本院講習漢吏之文以專其任請革吏文科其赴文科者兼試吏文加其分數之法仍舊至式年分差時以兼試吏文中科者爲先定送從之○丙寅視事經筵○慶尚道監司李叔畝都節制使李澄拜辭遣中官餞于漢江○禮曹啓副司正金自湖死於日本淳昌郡事崔直之死於任所請具依例致賻從之○元良哈指揮伯顏土千戶伊者下古音波老毛多吾兀狄哈指揮豆稱哈千戶卧者吾麻時應哈要時應哈等來獻土物各給衣笠靴又回賜繡布有差○兵曹啓京城住居軍士以父母疾請暇者依外方軍士例使三軍鎮撫親審然後給暇 上曰其軍士之母若是士大夫之妻則使鎮撫審之不可其使女醫審之又啓外方軍士妄稱親病受陳省者比比有之請無時遣鎮撫審其真僞以防冒濫 上曰立法嚴峻將慮守令畏其罪責雖告實病不肯申報也○丁卯御經筵○上謂代言等曰歲時欲令讓寧大君拜 獻陵其知之知申事郭存中等啓曰讓寧得罪 祖宗不當拜陵今 上不議及大臣有司欲潛召拜陵誠恐不可 上曰若可否之事則議諸大臣此事何必議之即遣中

官驛召之○禮曹啓今來日本國王使送客人分館于三處則供給宴  
享禮賓寺未易獨辦請東平館委禮賓寺西平館仁壽府墨寺仁順府  
詣闕肅拜及賜見時三次饋餉及禮曹兩次慰宴回禮使者訪漢江饑  
宴內資內贍禮賓臨時分定從之○前知順安縣事朴甸上救弊陳言  
四十八條下議政府諸曹同議採可行條件以啓一昔監司韓尚敬議  
曰載寧郡道之中央古之大官須置本營以除諸郡往來之弊又曰平  
山地廣分地設官亦可也自平山至載寧始設麒麟驛臣亦嘗觀平山  
南面越入延安相距六舍又聞春川任內麒麟縣相距七舍淮陽任內  
瑞和縣相距十二舍亥安伊布二縣越入楊口相距七舍民之往來甚  
困而還上貸償廢農亦甚此皆民間積弊願令其道監司遠近舍數分  
揀從宜施行一豐川之地越入文化信川松禾之境已曾分拆屬此三  
縣允其雜貢乃不計除故豐川至今并納之尚餘民生之弊請令監司  
相考移定一土田之稅奴婢之貢皆一年一收但經師巫覡之貢一年  
二收男女盲巫亦皆收稅誠可哀也願除經師巫覡一收全除盲巫之稅  
一學校風化之源各官鄉校聖殿位版祭器或不精潔反不如僧徒敬  
佛之誠良可愧也乞皆依法造作以致誠敬一人有疫疾而死或草葬



山間或裹置木枝今里里人人皆結香徒而埋葬之然有子孫富隣之  
葬爭集埋之無子孫貧隣之葬置之不顧或爲山火所燒或爲狐狸所  
食致傷和氣願自今窮人之葬全屬香徒督而埋之一無識之徒旱天  
農月椒皮椒葉春磨布川盡殺水族識者痛心况天之生物之心乎一  
皆痛禁又施放生之令且掩骼埋胔一依京中例令有善心僧捨而埋  
之使枯朽餘骨免於暴露一船軍寄生水上非唯一身之苦船若朽破  
船木之轉皆用家牛不計農月農失其時其苦不少而田賦之役或并  
差定願更堅禁尤加存恤徭役減除一漕轉之時或因風濤之變糧盡  
飢困誠爲可恤願令所到之官量給其糧以爲恒式一黃海道長山申  
以北各浦水路險而漕轉亦稀船軍稍有休息以南各浦困於漕轉之  
務請其雜務令其道推考量分於以北各浦以均勞逸從之○兀狄哈  
千戶照郎將同哈百戶虛里應哈宋當應哈等來獻土宜各賜衣笠靴  
回賜繇布有差○戊辰視事經筵○咸吉道監司鄭招拜辭 上引具  
遣中官餞于東郊○命給向化人護軍童末所馬邊者司正金所應巨  
等家舍○己巳御經筵○以李中至判義州牧事金宗瑞爲司憲持平  
金泮司諫院右獻納以泮有孝行也○庚午視事經筵通鑑綱目講畢

上謂同知經筵事尹淮曰真西山云通鑑綱目卷帙多人主未易盡

覽予自庚子年始講以至於今其間或有讀至三十餘遍或有二十餘

遍誠未易盡看之書也 上自在潛邸好學不倦嘗有微恙猶且讀書

不已 太宗使小宦盡取書帙唯歐蘇手簡在側乃取盡閱及即位手

不釋卷雖在進膳時必開卷置諸左右或至宵分亶亶不厭嘗謂近臣

曰予在宮中無有斂手閑坐之時矣是以博洽經籍至於本國歷朝事

大文籍無不觀覽又謂近臣等曰予於書籍看過之後則無遺失其聰明好

學天性然也又令鑄字所印漢譯諸書使檢制元閣生判承文院事曹

崇德進讀一聽便記謂近臣曰予學漢譯無他與朝廷使臣相接之時

預知其言則其對辭庶幾早圖耳 上非特書籍一覽輒記凡群臣之

姓名來歷世係雖微者一聞不忘一見其面雖隔數歲更見則必呼曰

甚至於事物之精粗美惡一接乎目必辨其毫釐聲音之清濁高下一

入乎耳必審倫理其明睿如此○辛未戶曹據黃海監司闕啓道內各

官飢民壯老弱男女共一百八十九名請賑濟從之○春秋館知館事

卞季良同知館事尹淮等上書曰臣等竊見永樂七年九月我 太宗

恭定大王命禮曹稽考前代修撰實錄之例以聞禮曹上言西漢武帝

時司馬遷撰高惠文景本紀唐太宗詔房玄齡等撰高祖實錄宋太宗命沈倫等撰太祖實錄元成宗詔翰林國史院修世宗實錄本朝國史依倣此例修撰 太宗乃令本館修撰 太祖康獻大王實錄乞依成憲修撰 恭靖大王及我 太宗恭定大王兩朝實錄以垂永世從之 ○壬申日本國王使臣圭壽梵齡都船主久俊等一百三十五人詣闕獻土宜 上御仁政殿受禮訖命圭壽梵齡入殿內久俊在殿外 上曰爾等去年海路無恙回國今又無事而來予甚喜焉國王不待予請刷還諸島擄去人口良用嘉悅圭壽等對曰被擄人內其不載寡君書中者以回禮使之言刷還者也 上又曰國王所求大藏經板我國唯有一本難以塞請但欲以密教大藏經板註華嚴經板漢字大藏經全部送之圭壽等對曰寡君以爲年年使人請經恐爲煩瀆一賜經板則後無請經之瀆密字寡君本不解看若蒙賜漢字本則寡君必誠感悅臣之爲使與有光焉 上曰漢字板 祖宗相傳唯一本耳若疊有之向國王敢有吝惜心乎圭壽等對曰 上教詳密深謝深謝臣等亦更商量以啓 上命內官饋使副于六曹朝啓廳其餘客人分饋于東西廊 上以大藏經板無用之物而隣國請之初欲與之大臣等議曰經

板雖非可畜之物日本之求無已今若一一從之後有求其不可與之物則非所以慮遠也故上以難於塞請荅之其國王書曰日本國奉三寶弟子道詮再奉書朝鮮國王殿下專使回所需藏經與回禮使同到喜慰可言我矧又祇領珍貺感愧無量茲從使者之所請搜索被擄人於處處以歸之今重遣專使圭籌知客副使梵齡藏主別有所陳此事雖似得隴望蜀要修隣好寧可秘情眷貴國藏經板非一正要請一藏經板安之此方使信心輩任意印施若能運平等之慈忘自他之別頒法寶以博其利則豈非深福源增壽岳之一端耶苟得如所請求以為好也不腆土宜具如別幅敢冀茂迎川至之祥即膺天錫之祉別幅經史類題二十卷白練緯五十段沉香三十斤白檀五十斤丹木一千斤胡椒三十斤甘草五十斤藿香二十斤銅二百五十斤○對馬州左衛門大郎使人獻土物丹木一千六百斤胡椒七十斤硫黃一千斤藤次郎使人獻土物胡椒二十斤丹木二百斤各回賜正布有差○司憲府啓請自來甲辰年正月大小祭享各殿供上上國使臣支應憐國客人饋餉外公私用酒一禁從之因歲歉也○被擄唐人張清等男女共十二人自慶尚道乘駟而來初清等被擄倭寇居日本七歲竊倭船率

其徒渡海而未異還本土清善草書自言家在溫州府樂清縣讀書爲儒上欲解送大臣等止之曰日本僭擬名號不臣中國且僭邊境今清之來也見我國回禮使於島中清還朝廷必聞我與日本交通之狀不如留之厚其資廩給其奴婢因而娶妻授職久居我國則漸忘懷土之情上然之清寓太平館書五柳先生本在山偶然爲客落人間秋來見月多歸思自起開籠放白鷗之詩呈于禮曹又述請還箋上之禮曹不啓○癸酉大提學卞季良改修廣孝殿大享祭祀曰乾坤覆載未報大恩寒暑變遷不勝痛慕茲值孟春之季式陳禋祀之儀朔望祭祀曰音容已隔哀永抱於終天著存孔昭禮惟虔於告朔冀諒悃幅優錫歆臨○甲戌上率百官詣廣孝殿行別祭○停立春賀禮○刑曹啓私奴天王歐殺同類婢富貴律應絞命減一等○禮曹啓濟生院醫女必先讀書識字後習讀醫方請外方選上醫女亦令所居各官先教千字孝經正俗篇等書粗解文字後上送○吏曹啓舊例殿下行禮時贊拜以中樞爲之命中樞改稱揔制贊拜以判閣爲之而贊拜中樞因循未革請令禮曹稽古定制且於喪禮有贊拜揔制尤爲未便請禫祭前行祭時贊拜依古制革除從之○賜張清等男婦共十二名各衣一

襲笠靴鞋○圭籌梵齡等呈書于禮曹曰自入貴國以來蒙 殿下隆待之恩况前日肅拜紫極大忝接讌之厚下情歡抃不可枚舉也我本朝所求請者大藏經板也今 殿下蒙許與者皆別也雖持歸國必不

適我殿下之意而我等遭罪責伏冀閣下憐悼吾儕詳聞于 聖聰賜本朝所求之經板則君之惠也孤之願也諒察惟冀不宣圭籌私進麒麟血一斤香五斤沈東白檀各十三斤犀角二頭革皮箱一練緯一段

玳瑁盆一銅二百斤丹木一百斤胡椒十斤甘草十斤藿香五斤梵齡私進五色綵花琉璃盃一沉東香五斤環刀二十柄犀角一頭白檀三十斤銅一百斤甘草十斤藿香五斤胡椒十斤○兀狄哈豆稱哈子甫

同哈等拜辭 上賜見謂曰汝等自我 太祖以來誠心歸順予嘉忠誠特賜汝豆稱哈鞍具馬一匹綵紬縣布并五匹素紬五匹縣子五斤衣五領袴衣笠靴紙五十卷甫同哈綵紬縣布并三匹素紬三匹縣子

三斤衣四領袴衣笠靴豆稱哈父子叩頭謝曰 殿下矜恤之德難以名言○乙亥九州前都元帥源道鎮使人獻土物硫黃一萬三千斤大刀二十把蘇木一千斤沉香二斤四兩銅三百斤胡椒三十斤回賜正

布三百七十七匹○丙子視事○春秋館知館事臣卞季良等謹言令臣

等修撰 恭靖大王及我 太宗恭定大王實錄固知所措然職忝國  
史不敢以辭乞自建文二年庚辰十一月至永樂十六年戊戌十二月  
充春秋館以下各人史草京中則限來永樂二十二年二月晦日京畿  
忠清黃海江原等道三月晦日慶尚全羅平安咸吉道四月晦日一皆  
收納其有未納者宜倣前例子孫禁錮徵白銀二十兩以嚴邦典從之  
○命知館事柳觀同知館事尹淮改修高麗史初鄭道傳鄭摠等修前  
朝史因李穡李仁復所撰金鏡錄撰集三十七卷道傳以謂元王以下  
事多僭擬穡宗者書王稱節日者書生日朕則書予詔則書教乃多更  
改以沒其實且云敬道傳之父也別無才德而作傳以顯之鄭夢周金  
震陽等忠臣也貶黜不貸唯已之事雖小必記是非出於愛惡善惡謬  
於舊史晉山君河崙以爲道傳心術不正至於此極獻議於朝穡諸舊  
史就加筆削未就而卒歲戊戌 上命柳觀與卞季良讎校觀欲倣宋  
文公綱目編之季良曰麗史旣經仁復穡道傳之手不可輕改及其撰  
修仍舊太子太傅少傅僉事爲世子太傅少傅僉事太子妃爲世子嬪  
制勅爲教赦爲宥奏爲啓猶未改知奏耳頗失當時之實史官李先齊  
梁鳳來鄭賜康慎裴寅金張等告於季良曰太子太傅等雖當時官制

制勅詔赦當時所稱也雖曰正名分與春秋郊禘大雩同垂以爲鑑戒  
何可更改以沒其實季良不以爲然乃以此意告于淮轉達于上上  
曰若孔子之春秋則托南面之權成一王之法故吳楚僭王貶而書子  
賜葬成風王不稱天筆削與奪裁自聖心及左氏作傳則荆吳於越一  
從其自稱而書王未嘗有改若朱子之綱目雖曰本春秋書法而其分  
註則僭僞之邦盜竊名號者亦皆因其實而錄之豈記事之例不容不  
爾也今之秉筆者既不能窺聖人筆削之旨則但當據事直書褒貶自  
見足以傳信於後不必爲前代之君欲掩其失輕有追改以沒其實也  
其改宗稱王可從實錄廟號謚號不沒其實允例所改以此爲准季良  
詣闕親啓曰道傳改僭擬之事非道傳時始改之益齋李齊賢韓山君  
李穡稱宗者始改而書王且朱子作綱目不書則天皇后年號以唐二  
年三年書之臣亦上法朱子之書下效道傳之意允僭擬之事未改者  
亦隨而改之且已改僭擬之事而復書之則今之史官必書矣直書其  
事臣以爲未便上曰卿之言吾未能解惑朱子綱目與此書不同朱  
子綱目正名分詳事實萬世之下昭若日星此書無綱目之分而不直  
書則後世何自而見其實乎卿又曰益齋始作之事也予雖不敢是非



古人云前人之失後人易知卿所謂今之史官見而書之直書其事之語史官書之何害乃命觀及淮並將道傳所改悉從舊文於是觀上書曰謹按漢及唐宋之制西漢則太祖高皇帝太宗孝文皇帝世宗孝武皇帝中宗孝宣皇帝外其餘皆不稱宗東漢則世祖光武皇帝顯宗孝明皇帝肅宗孝章皇帝穆宗孝和皇帝外亦皆不稱宗唐則高祖而下皆稱宗宋則太祖而下亦皆稱宗前朝取法自太祖而下亦皆稱宗僭也然惠宗定宗皆廟號今改稱惠王定王以廟號爲謚似失其真詳考前朝史始末太祖謚神聖大王惠宗謚義恭大王定宗以下皆有謚至告終之年書王薨于某殿上謚曰某王葬于某陵廟號某宗至于高宗元朝追謚曰忠憲王元宗追謚曰忠敬王自忠烈王以下皆受元朝之謚乞於前朝史太祖改爲神聖王惠宗改爲義恭王其定宗以下皆以本謚稱王庶幾不誣事實伏望 聖鑑裁擇 上又命尹淮前朝史天變地恠未悉載錄者更考實錄悉皆載錄淮令史官等抄寫淮於經筵進講後將抄寫天變地恠單字及知館事臣柳觀書進呈讀訖 上曰如此微小星變不可錄也高麗實錄所載天變地恠不錄於正史者依舊更勿添入其君王號謚則並依實錄書太祖神聖王惠宗義恭王廟



(B)  
732.55  
4724  
[v.4]  
no.7  
0163665

昭和五年九月十五日印刷  
昭和五年九月二十日發行

(景李朝實錄太白山本)

京城帝國大學法文學部

京城府蓬萊町三丁目六十二番地

印刷所 朝鮮印刷株式會社

(B)  
732.55  
4724  
[v.4]  
no.7